MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
DEC 3 1974

HỘI ĐỒNG An Ninh Quốc gia HỌP PHIÊN MỞ RỘNG

Năm Thứ 11 — Số 3.172 — Thứ Bảy 7-9-74 (21 Tháng 7 Giáp Dần) | 10 trang 70 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG
82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T.: 23.244-97.743
CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

SAIGON.6-9: Tổng thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu sáng nay đã chủ tọa phiên họp của Hội Đồng An Ninh Quốc Gia mở rộng tại Dinh Độc Lập để thảo luận không được công bố.

Tham dự phiên họp có Phó Tổng Thống, Thủ Tướng, các Tổng Trưởng Dân Vận, Nội Vụ, Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng, Tướng Phó tổ Hành Quân, Tướng Tổng Cục Trưởng Chiến Tranh Chính Trị, các Tướng Tư Lệnh Cảnh Sát và An Ninh Quân Đội.

Cuộc họp nói trên sẽ kéo dài cho đến chiều.

Viện dân cuộc di cư do Moise lãnh đạo ghi trong Kinh Thánh

Đức Hồng Y Rossi nhiệt liệt ca ngợi dân di cư tỵ nạn CS tại Nam VN

✱ Giáo Hội VN được tán thưởng về Đạo cũng như về Đời

TÒA THÁNH VATICAN, 5-9 (AEP).— Trong một cuộc phỏng vấn được đài Phát Thanh Tòa Thánh Vatican phổ biến bằng tiếng Ý, Đức Hồng Y Agnelo Rossi (người Ba Tây), Bộ Trưởng Thánh Bộ Truyền Giáo Phúc Âm tại các nước ngoài Âu Châu, Á Châu, Phi Châu, Úc Châu và Mỹ Châu, đã tuyên bố:

«Tháng Tám vừa qua tôi đã thực hiện một chuyến đi thành công tốt đẹp kéo dài 16 giờ phép, hơn 800 cây số: chứng viện, tu viện, giáo xứ, bệnh viện, trại cải, Trung tâm giáo lý và trung tâm dành cho các các tộc thiểu số.

Trong chuyến đi ngắt 25.000cs, tôi đã hội đàm với 37 vị Giám Mục, đã nói chuyện với 160.000 người và đã viếng thăm hơn 300.000 đồng tại các trại hoặc các làng tạm cư ở KPC và VNCH».

«Ngoài sự hiểu biết tại chỗ về những vấn đề chẩn đắt con chiến ở các lãnh thổ trên, điều khiến tôi đặc biệt chú ý là:

1/Cuộc viếng thăm các trại và các làng tị nạn chiến tranh ở VN và KPC.

2/ Vấn đề tương giảng chức năng của nhân dân Trung Hoa tại miền ĐNA.

Ngài nói tiếp: «Tôi thành thực tin rằng cuộc viếng thăm này đã là do thiên ý. Tôi đã thấy một cách tuyệt diệu công việc hàng hai của những giáo sĩ, phần lớn là những người tu quốc Tiếc VN đã cư vào đã hành động giống như Moise đem theo dân của họ trong 1 cuộc đi cư ra hơn 800ks. Một số thì đã chứng đã bỏ hết tất cả để trốn tránh CS và đã định cư tiếp mình đất ở do chính phủ cho, trong vài tháng đã phát ruộng, giao hạt giống, xây cất nhà cửa, trường học, nhà thờ trong thời gian hơn đã qua người ta có thể nói rằng «tách khỏi cuộc chiến tranh sẵn lực hiện đang còn tiếp diễn».

Ngài nói: «Tại VNVN, tình hình của giáo hội vẫn tiếp tục tiến triển mạnh và có tổ chức. Tôi thấy Mỹ Lai và Tây gia Bình đang tình trạng vui Thái Lan, chỉ tiếc một điều là giáo sĩ truyền giáo hiện nay khó lòng vào được Mỹ Lai và Tây gia Bình cũng vậy.

10 XEM TIẾP TRANG 9

0 XEM TIẾP TRANG 9

VỀ VỤ TRANH CHẤP VNCH - KPC VỀ VÙNG BIỂN NGHI NGỜ CÓ DẦU HỎA

2 bên đến đông binh, thương thuyết cũng khởi sự

NAM VANG, 5-9 (UPI).— Các nguồn tin Chính phủ Cộng Hòa Khmer cho hay, Tổng Thống Lon Nol bảm thì Nam đã ra lịnh gửi một tiểu đoàn Thủy Quân Lục Chiến Kampuchea ra tăng cường cho đơn vị trấn phòng trên hòn đảo Thổ Châu gần địa điểm khoan tìm dầu của một tổ hợp Mỹ—Phái VNCH đã trả phòng trên hòn đảo Thổ Châu gần địa điểm khoan tìm dầu của một tổ hợp Mỹ—Phái VNCH đã chính thức yêu cầu đợi dân khoan được ngày 15-9: Lịnh này được ban hành sau một loạt trao đổi văn thư ngoại giao rào riết giữa hai nước và sau các phiên họp bất thường giữa các viên chức cao cấp chính phủ với các tư lịnh hải lực không quân Cộng Hòa Khmer, trong một khung cảnh sôi sục các nhiều giới dân chúng KPC đòi tuyên chiến với VNCH.

Các viên chức KPC cho biết là họ đã cầu viện Tổng Đại sứ Mỹ ở Nam Vang để giúp can thiệp và các viên chức Mỹ thức đực họ «phải cùng sẵn», nhưng cũng phải có giải quyết cuyết chính bằng ngã thương thuyết.

Một viên chức Bộ Ngoại Giao CH Khmer cho rằng «người Mỹ nghiêng cán tính về phía chống lại vì các hòn đảo Wai, theo bản đồ, là của chúng tôi».

Tuy nhiên, các viên chức Mỹ ở Nam Vang vẫn từ chối chính thức bình luận về vấn đề mà họ cho là «gai góc và tế nhị» nầy. Nhưng một viên chức tại Tòa Đại sứ Mỹ, phát biểu với tư cách cá nhân, đã thừa nhận rằng «hiện không thể bác bỏ tương lượng nổi». Ông ta nói: «Chúng tôi ở đây là để giúp cả hai chính phủ CH Khmer và VNCH, và họ lại lớn xôn với nhau chỉ vì vấn đề có thể có dầu trong khi trên phần đất của họ chiến tranh đang diễn ra lác lịt. Thật không thể bào hiểu nổi».

Các nguồn tin Dinh Tổng Thống CH Khmer cho biết: 1 tiểu đoàn Thủy Quân Lục Chiến KPC từ cảng cá Hải quân Ream được gửi đến đảo Thổ Châu, cách hải cảng Kompong Som 96cs phía Tây Nam và cách đảo Phú Quốc của VNCH 165cs phía Tây Nam. Các nguồn tin này cho biết tiểu đoàn có số một trăm lượng trở phòng KPC khoảng 100 người — đông từ trước cuộc đảo chánh Sihanouk — và một đường bay nhỏ. Cũng theo các nguồn tin, TT Lon Nol cho ra lịnh lực lượng Hải quânlưu quanh vùng mà tổ hợp Exxon (Mỹ) ELF (Pháp) đang đặt dàn khoan Glomar 4 của Mỹ để khoan tìm dầu.

Phái nghị viên quốc lực Khmer nói là không phản được bao cáo về các tin tức cho rằng nhiều tàu chiến của Việt Nam Cộng Hòa đang vẫng lai quanh vùng tranh chấp. Tuy nhiên các nguồn tin khác các nhận là tàu bà VNCH vẫn tiếp tục đóng đảo Thổ Châu theo thể thái hòa hiếu giữa hai chánh phủ VNCH và CH Khmer.

Tin tức được loan đi giữa lúc một phiên họp bất thường diễn ra tối thứ Năm tại Bộ Ngoại giao CH Khmer. Trong dự cuộc họp, người các viên chức cao cấp trong chánh phủ của có cả các Tư Lịnh Hải, Lục, Không quân KPC. Sau 2 giờ họp, Phan Sothi, xử lý cho Thủ tướng Long Boret trong khi ông nầy đang công xuất cho biết: cuộc họp có mục đích thảo luận tình hình cho toàn nhân viên với các vấn đề chánh phủ VNCH đòi đẩy dân khoan ở vùng biển Thổ Châu.

Cảo tướng Vong Saroeth, Tư lịnh Hải Quân KPC cho biết cuộc họp đã kéo dài đến một cũng thực để giải quyết vấn đề bằng ngoại giao. Ngoài ra, chúng tôi cần được nghe tướng tỉnh chỉ cho chúng Pok Sam An, Đại sứ CH Khmer tại VNCH».

Trong Pok Sam An được TT LonNol triệu hồi hôm thứ Năm, và đã ở nước bằng một chuyến phi cơ đặc biệt của không lực KPC Nam Vang qua Saigon.

10 XEM TIẾP TRANG 9

Mặt trận Quảng Nam : Quân Dù hạ 67 CS trong 1 trận

Quân thảo ác liệt cấp Trung Đoàn chỉ cách Huế 8 km đường chim bay

✱ Ác chiến tại Biên Hòa — CS pháo thị xã Phan Thiết

✱ CS bắn vào trụ sở của UHQT tại Giồng Trôm

SAIGON, 6-9.— Các cuộc giao tranh vẫn đang tiếp diễn giữa lực lượng khoảng một trung đoàn CSBV và một lực lượng tương đương của QLVNCH, gồm các đơn vị Biệt Động Quân và Bộ Binh trong vùng núi phía sau căn cứ La Son, cách thị xã Huế 8 cây số đường chim bay.

Trong suốt ngày hôm qua 5-9 theo V1X, lực lượng Biệt động quân đã nhiều cuộc tiến công nhằm tái chiếm một số điểm trong vùng núi Đông và đồi Trubi cách căn cứ La Son khoảng 6 cây số.

Cụ pháo kích dữ dội, khoảng 300 đạn đã loại mỗi ngày. Lực lượng ta được sự yểm trợ của một lực lượng Chiến xa và Thiết vận xa bọng bánh, nổ lực giải tỏa đã đổi 20-cách - đổi 50 không 30cs. Đến 50 đó lực lượng Địa Phương Quân trên đồng từng bị Cộng lấn chiếm từ hơn 1 tuần qua.

Tương, suốt ngày hôm qua, các phi oanh phản yểm cũng đã tiếp tục bắn lên các vị trí địch, đồng thời Phản binh bộ đã tiếp trong hòa lực tiến mục tiêu, trong lúc một Đại đội thuộc Sư đoàn 1-BB đánh cạn chiến ở đích giữa ban ngày.

Ở miền trên Quốc lộ 1 từ Đà Nẵng đi Huế vẫn bình thường ngoài trừ một vài cuộc pháo kích, phá rối lẻ tẻ của Cộng quân vào đoạn đường trên đèo Hải Vân.

Bắn tin chiến sự sáng nay cho hay, Lúc 13g25 hôm qua Cộng tấn công ở đồn vị BB tại ấp Ben Nam của Lâm-Đồng, bắn tấn công bị đẩy lui bỏ lại 6 xác chết và 2 vũ khí. Phía VNCH có 1 tử thương, 1 bị thương.

Hôm qua Cộng phái kích 65 hỏa tiễn vào vùng 4-Sa T N cảo Cù La Son, 8-15cs Tây Phú Lộc.

Tại Quảng Nam, lúc 14giờ chiều hôm qua, Cộng phái 90 vòng cối và tấn công vào một đồn vị BB 8cs TBDoc Dục, có 1 tử thương và 14 bị thương.

Trong khoảng từ 16giờ đến 20giờ chiều hôm Tư, các đơn vị Dù chơn địch trong vùng 7cs ĐôngBắc Thường Đức và đã hạ tại trận 67 Cộng, tịch 28 vũ khí đủ loại. Vẫn phía ta có tám chiến sĩ bị anh và 19 chiến sĩ bị thương.

- Tại Quảng Ngãi, hôm qua Cộng phái 4 đạn vòng cối vào Chi Khu Đức Phổ, 30 đạn vào Ấp TN Nghĩa Hành, 4 bị thương.

Tại Bình Thuận, 6g15 sáng qua, Cộng tấn công vào phái 10 đạn không cố loại vào vùng 12cs TB Phan Thiết, gây cho 3 người bị thương.

Lúc 6 giờ 30 sáng hôm qua, Cộng tấn phái kích tấn quá đạn 82 ly vào khu vực tỉnh lỵ Phan Thiết gây cho ba đồng bào và một nhân viên cảnh sát quốc gia bị thương.

Tại Biên Hòa lúc 2g00 sáng qua, Cộng tấn công vào Biên Hòa 10 cây số ĐB quận lỵ Công Thanh, nhưng bị đẩy lui bị lại 8 xác đồng bọn và 1 vũ khí. Phía VNCH vô sự.

Từ 11g00 đến 18g15, Cộng phái kích 110 đạn vòng cối vào vị trí VNCH 11 cây số ĐB Cần Lộc, Tỉnh Phú Bổn chiến sĩ VNCH tử thương 2 bị thương. Hai vị trí khác của VNCH ở 10 và 13 cây số Đông Tân Uyên cũng

12 XEM TIẾP TRANG 9

Do lời yêu cầu của chính quyền Cuba

Nội các liên hiệp Ai Lao quyết định bang giao với Cuba

● *Hai phe ở Lào vẫn lục đục nhiều chuyện nhưng cùng qui Cảnh sát dên đề phòng công nhân*

VAN TƯỢNG 6.9 (UPI).— Phái ngộn viên chính phủ Lào hôm thứ Năm loan báo: «Nội Các liên hiệp Lào, trong phiên nhóm thường lệ hôm thứ Tư đã đồng ý thiết lập bang giao với Cuba Cộng sản theo lời yêu cầu của Cuba trong văn thư gửi cho Ngoại Trưởng Lào cách đây ít lâu.

Cuba hiện có một đoàn Y tế hoạt động trong vùng CS kiểm soát ở Lào và đã cấp một số học bổng cho sinh viên Lào vùng nầy du học tại Cuba.

Phái ngộn viên cũng cho hay Tổng Trưởng Kinh Tế Lào Sinh Petrasi trân tới sẽ qua thăm BV, TC, Bắc Hàn và Nga xô để xin viện trợ và giải thích chính sách đối ngoại của Lào.

Đại phái thành Vạn Tượng loan báo là đường bằng không giữa Vạn Tượng, Hà Nội và tỉnh Quảng Đông sẽ bắt đầu vào ngày 1 tháng 11 tới đây. Đại phái thành cho biết là phi cơ của công ty hàng không Hoàng gia Lào sẽ bay đi Hà Nội và Quảng Đông ba lần một tuần. Lối loan báo này được được đưa ra sau khi một thỏa hiệp hàng không được ba nước cùng ký kết hôi tháng trước tại Bắc Kinh.

Hôm thứ Tư, chính phủ Lào đã gửi một đội cảnh sát bảo hộ vô trong mình đến nhà Bưu Điện Vạn Tượng để bảo vệ trang cụ đã phòng công chân viên Bưu Điện đình công và phá phách mấy máy móc.

Hôm thứ Năm,phái ngộn viên CS Lào các nhận tăng CS quá cố bản vào trực thăng ban LHQS 2bên mới thương thành mình tăng tổ đi Cộng Sản nổ súng vì trực thăng «bay ra ngoài lệ trình bảo trước» ngay trong vùng CS kiểm soát.

CS Lào cho 16 cái cảnh sát phe Vạn Tượng đã đem phương dưa về

7 XEM TIẾP TRANG 9

PHI DẦY LOẠN QUÂN KHỎI I THỊ TRẤN NAM PHI

Mã công bố thành phần Nội các dưỏi kẻ thù của Phi khỏi Sabah

Thủ Tướng Úc Đại Lợi hiện viếng thăm Nam Dương

KUALA LUMPUR, 5-9 (AFP) Thủ tướng Mã lai A Tun Abdul Razak hôm thứ Năm đã công bố thành phần tân Nội Các tân tuyển đại thống của «Mặt Trận Quốc Gia» trong cuộc tổng tuyển cử tháng trước.

Razak tân giữ chức Thủ tướng nhưng lần này kiêm nhiệm thêm chức Tổng trưởng Ngoại giao và nội các mới của ông gồm có 27 Tổng trưởng, 16 Thứ trưởng mà phần lớn đều đã có chân trong nội các trước.

Trong số các Tổng Trưởng và Thứ trưởng mới trên, người ta nhận thấy có một vị gốc Ấn độ, bên vị gốc Trung Hoa, 16 vị cũng lại là người Mã Lai.

Sự ngạc nhiên lớn nhất là việc cử ông Tun Datu Mustapha, Thủ tướng tiểu bang Sabah làm Tổng Trưởng Quốc Phòng.

Sự kiện này được các quan sát viên chính trị xem như Razak muốn loại bỏ ảnh hưởng của ông Mustapha ra Sabah vì ông này đã tố nhỉ nhãy. Nhưng một viên chức tại Tòa Đại sứ Mỹ, phát biểu với tư cách cá nhân, đã thấy rằng «khó không thể bác bỏ tương lượng nổi». Ông ta nói: «Chúng tôi ở đây là để giúp cả hai chánh phủ CH Khmer và VNCH, và họ lại lớn xôn với nhau chỉ vì vấn đề có thể có dầu trong khi trên phần đất của họ chiến tranh đang diễn ra lác lịt. Thật không thể bào hiểu nổi».

Các nguồn tin Dinh Tổng Thống CH Khmer cho biết 1 tiểu đoàn Thủy Quân Lục Chiến KPC từ cảng cá Hải quân Ream được gửi đến đảo Thổ Châu, cách hải cảng Kompong Som 96cs phía Tây Nam và cách đảo Phú Quốc của VNCH 165cs phía Tây Nam. Các nguồn tin này cho biết tiểu đoàn có số một trăm lượng trở phòng KPC khoảng 100 người — đông từ trước cuộc đảo chánh Sihanouk — và một đường bay nhỏ. Cũng theo các nguồn tin, TT Lon Nol cho ra lịnh lực lượng Hải quânlưu quanh vùng mà tổ hợp Exxon (Mỹ) ELF (Pháp) đang đặt dàn khoan Glomar 4 của Mỹ để khoan tìm dầu.

Phái nghị viên quốc lực Khmer nói là không phản được bao cáo về các tin tức cho rằng nhiều tàu chiến của Việt Nam Cộng Hòa đang vẫng lai quanh vùng tranh chấp. Tuy nhiên các nguồn tin khác các nhận là tàu bà VNCH vẫn tiếp tục đóng đảo Thổ Châu theo thể thái hòa hiếu giữa hai chánh phủ VNCH và CH Khmer.

Tin tức được loan đi giữa lúc một phiên họp bất thường diễn ra tối thứ Năm tại Bộ Ngoại giao CH Khmer. Trong dự cuộc họp, người các viên chức cao cấp trong chánh phủ của có cả các Tư Lịnh Hải, Lục, Không quân KPC. Sau 2 giờ họp, Phan Sothi, xử lý cho Thủ tướng Long Boret trong khi ông nầy đang công xuất cho biết: cuộc họp có mục đích thảo luận tình hình cho toàn nhân viên với các vấn đề chánh phủ VNCH đòi đẩy dân khoan ở vùng biển Thổ Châu.

Cảo tướng Vong Saroeth, Tư lịnh Hải Quân KPC cho biết cuộc họp đã kéo dài đến một cũng thực để giải quyết vấn đề bằng ngoại giao. Ngoài ra, chúng tôi cần được nghe tướng tỉnh chỉ cho chúng Pok Sam An, Đại sứ CH Khmer tại VNCH».

Trong Pok Sam An được TT LonNol triệu hồi hôm thứ Năm, và đã ở nước bằng một chuyến phi cơ đặc biệt của không lực KPC Nam Vang qua Saigon.

10 XEM TIẾP TRANG 9

Uỷ Ban Lâm Thời tranh đấu cho Tự Do Báo Chí

SAIGON, 6-9 — Trong một vào thư gửi báo chí sáng nay, các vị Chủ Tịch Hội Chủ Báo VN, Hội Đồng Báo Chí VN, nghiệp đoàn Ký Giả VN Nam-Việt, nghiệp đoàn Ký Giả VN

11 XEM TIẾP TRANG 9

TIẾP TỤC GIAO TRANH trên QL 4 KPC

NAM VANG, 5-9 (AP).— Các nguồn tin quân sự cho hay tại Das Kanchor trên quốc lộ 4, quân chính phủ đã giao tranh ác liệt với Cộng binh kể cố gắng đánh thống phòng tuyến địch để bắt tay với quân chính phủ đang trấn ở thị xã Kompong Speu.

Ở vùng Tây Nam bị bao vây.

Ở vùng TB, quân chính phủ tiếp tục bành quân vào các khu vực phía Đông Bắc Thiên Bồ Thích, 235 cây số Tây Bắc Nam Vang.

Thị sát chiến trường, Tướng Fernandez Tham Mưu Trưởng nhân mạnh rằng «Cộng muốn lập thủ đô tại

8 XEM TIẾP TRANG 9

Ford định khuyến cáo Hàn thối chống Nhật

Nhật bác bỏ yêu sách của Hàn Biểu tình chống Nhật, có màn mổ bụng

▼ *Hàn kiêu tại Saigon cũng biểu tình chống Nhật*

▼ *Hàn kiều thân CS ở Nhật theo Bắc Hàn qua Đông kinh bay bổ lãnh.*

HÀN THÀNH — 5-9 (AFP).— Mới cùng đến Đài Hàn hôm nay đơn đốc biểu tình trước sứ quán Nhật và từ đầu vào hung dữ phản kháng thái độ thiếu thành thực của chính phủ Nhật trong việc điều tra ám mưu sát hại Tổng Thống Phác Chính Hy ngày 15-8 vừa qua.

Cảnh sát cho biết đương sự tên là Lee Soo Jo, 55 tuổi, mang nhiều vết dao đâi 25 phân, sau 5 phút đồng hồ được mang vào Bệnh Viện Đại Học Quốc gia Hàn Thành cứu cấp. Ngoài ra, có hơn ngàn người tham gia 5 đợt biểu tình chống Nhật và đều bị cảnh sát đã chiến giải tán gần xứ quán Nhật. Người biểu tình hô hào đòi Đại Hàn lấy chay hàng Nhật, đóng 1 máy truyền hình và 3 máy thu thanh Nhật trước Tòa Đô Chánh.

Thì đúc Hàn Thành xuống đường tiếp tục sau khi phái viên bảo chí Đại Hàn từ Đông Kinh điện về cho biết chính yếu Nhật đường nhơn bắc hồ một yêu sách của chính phủ Đại Hàn về vụ mưu sát và sau khi Đại sứ Đại Hàn tại Đông Kinh Kim Young Sun nhận định với ký giả ngoại quốc rằng Đại Hàn có thể đoạn giao với Nhật.

Tại Saigon, tiến 50 Hàn Kiều biểu tình ngày 5-9 gần sứ quán Nhật phản đối chính phủ Nhật hỗ hống trong việc điều tra vụ mưu sát TT Phác, bị giải tán nhưng không ai bị thương.

9 XEM TIẾP TRANG 9

LÃNH TỤ DC THAN SỐ TIỀN CẤP CHO NIXON QUÁ LỚN

Phó lãnh tụ DC tại TV Mỹ đòi truy kích Nixon đến cùng

HOA THỊNH ĐỐN 5-9(AP): Phó tổ lãnh tụ đảng Dân Chủ tại Thượng Viện Mỹ, Ngài St Robert Byrd tối hôm thứ Tư tuyên bố nếu đài truyền hình là «sẽ là một lối lầm trầm trọng» cho Tổng thống Ford nếu đưa ân xá cho cựu Tổng thống Nixon.

NS Byrd nói vụ ân xá cho Nixon đó tôn ân xét cho thường lệ nếu không «không là không thể nói cho thể hệ trẻ biết là quốc gia được điều hành theo chế độ luật pháp».

Mặt khác, NS Mansfield lãnh tụ Dân chủ tại TV tuyên bố là lời yêu cầu của TT Ford cho cho cựu Tổng Thống Nixon số tiền phụ cấp 850 ngàn MK phải được cứu xét mỗi cách khác trong «NS Montoya, DC, Chủ tịch tiểu ban chuẩn chi TV cũng nói «thật là quá nhiều».

Nghị sĩ Dân Chủ Howard Cannon, Chủ tịch Ủy ban Nội quy Thượng Viện, nhận định rằng Nelson Rockefeller có thể thành Phó Tổng Thống mà thôi bị Quốc Hội ép phải bỏ hết chức khoán vì Phó Tổng thống không phải là chức vị dưa ra quyết định về quốc sách. Tuy nhiên, Rockefeller nên «cố gắng thêm trang tại sân cỏ nhà để dần chống yêu tâm. Đa số Nghị sĩ ngại nếu để Rockefeller bán đất một phần gia sản gần 425 ngàn cổ phần, công ty dầu hỏa Exxon thì sẽ làm lũng đoạn thị trường chứng khoán.

Tại Quốc Hội, Nghị sĩ Michael Mansfield, thủ lãnh khối Dân Chủ Thượng Viện tỏ ý lo ngại vì giá tiếp tục lên cao cùng với nạn thất nghiệp lan rộng mình hơn những năm trước và cho biết ông tiếp tục vận động để chính phủ phải ban hành kiểm soát vật giá và lương bổng mặc dù TT Ford và cố vấn kinh tế Bạch Cung phản đối.

Khối nghị sĩ Dân chủ biểu quyết tiếp tục khóa họp của Quốc Hội cho đến cuối năm nếu cần để cứu xét đề nghị kinh tế của chính phủ. Phát ngôn nhân Bạch Cung cho biết TT Ford tắt hoạn nghênh quyết định này của khối nghị sĩ Dân chủ

Vị Ngạ Mỹ bất lực

Các nước Tây Âu tích cực hoạt động cho hòa bình Chypre

BALE, 5-9 (UPI).—Ngoại trưởng Hy Mạrtel tới Nữu Ước Hôm thứ Năm sau Năm đã mở đầu chiến dịch làm sống lại các đề nghị của Hy Lạp với phía cần tại của Âu Châu. Theo Ông, các đây liên Hy vẫn bị quên lãng, và khiến Hy bị cô lập, trong suốt thời gian 7 tuần lễ Hy đang được chú độ quân nhân chuyên chế.

Nhưng NT Mavros nhận mạnh rằng các Mỹ lân Nga đều không có đầu đồng trong các vấn đề liên quan đến sở phòn của Âu Châu. Ông nói «Vận mạng Âu Châu do Âu Châu định đoạt lấy, chứ không phải do Hoa thịnh đốn hoặc Mạc tư Khoa điều xây không thể chấp nhận được

4 XEM TIẾP TRANG 9

Tăng thêng Ford hôm nay lưu ý 36 chuyên gia kinh tế và nhân viên Bạch Cung đang dự tọa đàm bội Bạch Cung sáng nhân dân Hoa Kỳ đã chán trò chính kẻ ích huy hoắc tiền bạc của họ và mong muốn chính quyền sớm giải quyết nạn lạm phát sáng mạnh theo nhịp độ 12fo/o mỗi năm và nạn kinh tế đầm chân tại chỗ.

Bộ-Quốc phòng đang cứu xét một số tướng lãnh trong cố Tướng Frederick Weyand, cựu Tư lệnh (triệt thoái) Lực lượng Mỹ tại VN hiện là Phó Thanm mưu trưởng Lục quân, trong Alexander Haig, Tư lệnh Quân đoàn Mc Pherson (Georgia), Đại Tướng Walter Kerwin, Tư lệnh Quân đoàn 7 tại Âu Châu Đại tướng Michael Davidson, Tư lệnh Quân đoàn 8 ở Đại Hàn Đại tướng Richard Stilwell.

TC cam kết hoàn toàn ủng hộ du khích Ả Rập

Do Thái và Palestine đang chuẩn bị đề nổ lớn các cuộc giao tranh

▼ *Waldheim : Phải ngăn ngừa hòa hội Trung Đông.*

LIÊN HỢP QUỐC, 5-9 (AP): Tổng Thư Ký Liên Hiệp Quốc Waldheim hôm nay lên tiếng cảnh báo phải mở lại ngay hòa hội Genève về Trung Đông, bằng không một cuộc chiến mới và tàn khốc sẽ bùng nổ tại vùng nầy.

Trung điểm vấn thường niên dài 7,500 chữ đã cập đến nhiều vấn đề trong hệ quả của Đệ nhất TTK Waldheim đã phê thích tăng các thêm hiệp giải kết giữa Do Thái với Ai Cập và Syrie cách mới là đề nghị Do Thái phải rút ra khỏi bán bình, chứ chưa phải là trong tâm của vấn đề, và đã đó phải nắm lấy ngay các cơ hội do tuyên bố của Ai Cập.

Trong khi đó, tại khu giải kết Golan giữa Do Thái với Syrie, Do Thái đã cho ủi đất mở phần của đất trung lập để xây dựng thêm trại lính. Việc làm nầy chắc chắn sẽ gây rối rắm thêm cho các nỗ lực tìm đặt hòa bình ở Trung Đông, vì Syrie từng đòi đưa lực lượng duy trì hòa bình Liên Hiệp Quốc khỏi vùng nầy nếu Do Thái không chịu rút lui.

Đồng thời, đọc theo biên cương Do Thái-Li ban, quân lực Do Thái cũng như du kích quânPalestine đang đặt trong tình trạng bão động tiếp theo 2 vụ quân trong vòng 90 giờ qua mới lấy lại được.

Tổ Al Liwa ở Beirut đăng tin là Ủnh tự Arafat của Tổ chức Giảiphóng Palestine vẫn lịnh cho các lực lượng đó kiểm soát tất cả chiến dịch phòng ngừa Do Thái sẽ bành quân tới Jiu «trên cả 3 mặt không, bể, lục».

Cùng lúc đó, tờ Al Nahar ở Beirut trích thuật lời của Hawatmeh thủ lãnh của Mặt Trận Nhân Dân Đấu Tranh giải phóng Palestine tôn Đông giao tranh vừa qua với Dothái, bà hào rằng lực lượng vũ trang của ông ta vẫn trong nói đã Do Thái sẽ tiếp tục bành quân để giải thoát cho Tổng Giám Mục Capucgin.

TGM Capucci, Giáo Chủ Giáo Hội Hy ở Jerusalem, hiện đang chờ xử Tòa vì tội tiếp tế vũ khí, cho du kích quân Palestine. Một tòa án Jerusalem hôm thứ Năm đã bác đơn xin tại ngoại hậu tra của ông, và vẫn giam ông cho đến ngày Tòa xử. Tòa cũng

3 XEM TIẾP TRANG 9

Trung Cộng tung tin vào dịp tiếp phái đoàn Quốc Hội Mỹ

Sẽ «giải phóng» Đài Loan bằng võ lực bất chấp thông cáo chung Thượng Hải

✱ Nga—Mỹ mở lại hội đàm SALT hoãn 6 tháng qua

✱ Ford sẽ cử Fulbright làm Đại sứ tại Luân Đôn

BẮC KINH, 5-9 (AFP).— Phái đoàn quốc hội Mỹ do Nghị sĩ Dân Chủ Fulbright cầm đầu hôm nay đã hội kiến trong 2 giờ với Phó Thủ Tướng TC Đặng Hiểu Bình cùng Thứ trưởng Ngoại Giao TC là Kiều Quản Hoa và Vương Hải Dung, chấu gái của Chủ tịch Mao Trạch Đông.

Từ 4 tháng qua, PTT Đặng Tiểu Bình thường thay thế bộ Chu trong

6 XEM TIẾP TRANG 9

HỘI NGHỊ TÀI CHÍNH 5 nước giàu mạnh họp tại Ba Lê

BA LÊ, 5-9 (AP): Bộ Tài chánh Phập hôm thứ Năm hoạt các Bộ trưởng Tài chánh của Hoa Kỳ, Nhật Bản, Tây Đức và Anh và các Giám đốc ngân hàng trung ương mỗi nước sẽ gặp nhau vào cuối tuần ở Phát, để cùng bàn với Bộ trưởng Tài chánh Pháp về vấn đề kinh tế.

Bài thông cáo nước của bộ Tài chánh Pháp không đề cập gì đến vấn đề nhỏ hẹp, nhưng theo tin ben ngoài thì có lẽ cuộc họp sẽ diễn ra sau lần đại hành ngân ngoại 5 Ba Lê. Cũng theo bộ Tài chánh Pháp thì đã mấy tuần nay, Bộ Trưởng Tài chánh các nước tiến đã trao đổi quan điểm cùng nhau và cuộc họp nầy nhằm xét xem các quan điểm trên đó chưa bị chạm

5 XEM TIẾP TRANG 9

Tin Điện

ĐÔNG KINH.— Bộ trưởng phủ Thủ tướng Nhật Nhiêu đã hôm thứ Tư đã khuyên các công chúc Nhật khi đi ăn tiệc ở nhà hàng nên đem theo bao đựng các đồ ăn thừa để tránh vô phí cho người Mỹ đã làm.

MA NÍ.— Bộ Ngoại giao Phi luật tân hôm thứ Năm loan báo Phi đã chấp thuận việc Chính phủ Bảo gia lý cử ông Romen Serbero giữ chức Đại sứ Bảo gia, tiền tại Phi luật tân.

MA NÍ.—Chính phủPhilLuật Tân hôm thứ Năm đã loan báo là nguồn tin phủ Tổng thống Phi Ferdinand Marcos sắp viếng thăm TC cũng với phái đoàn nên hòa Phi.

PORT MORESBY.— Hôm thứ Năm, tức tuần tiếp Papua New Guinea đã chính bắt và đưa về hải cảng Moresby 6 tàu đánh cá Nhật Bản vì đánh cá trong hải phận của Papua Tân Guinea.

TÂN ĐỀ LY : Trong một cuộc phỏng vấn đánh cho đài truyền hình Tân Tây Đề Ly tối thứ Tư, Thượng nghị sĩ Mỹ Charles Percy tuyên bố đến chứng Mỹ e ngại là cộng cuộc thương thuyết tại Ấn độ thất đưa tới việc thế tục vũ khí nguyên tử.

BA LÊ.— Nguồn tin hữu quyền tại Ba lê hôm thứ Năm cho biết đề đạo lịchsuyNgoại của cố Tổng thống Pháp Pompidou hồi tháng 3, chủ tịch đảng CS Nga Brezhnev sẽ chính thức viếng thăm Pháp vào cuối năm nay.

6 XEM TIẾP TRANG 9

Do anh Võ Phi Hùng cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

ẨN BÀNG CHO THÂN HỮU

Bài của THU THỦY

Trong khoảng một năm trở lại đây, trong giới văn nghệ thấy xuất hiện mỗi ngày mỗi nhiều loại tác phẩm có lối lưu hành đặc biệt: lưu hành trong vòng bạn hữu.

Sách được thực hiện bằng nhiều cách khác nhau, nhưng trong cách nào cũng thấy có sự chăm chút, chắt chiu rất cảm động. Cuốn «Trốc Biếc» của Đặng Tấn Tới (nhà xuất bản Vận Động) in typo trên giấy croquis dày, đóng bìa vải. Cuốn « Qua cầu gió bay » của Nguyễn Mộng Giác ấn hành theo kỹ thuật Master, chữ bìa kẻ tay sắc sảo và đẹp như chữ đức (nhà xuất bản Văn mới). Loại sách Con Đuông, nuột thi mỏng, nhưng bìa trình bày thật công phu : có màu kim nhũ, có tranh vẽ tay trên từ rời, dán vào v.v...

Những tác phẩm như thế cùng gộp nhau ở một số lượng ấn loát rất hạn chế : sách Vận Động và Con Đuông chỉ in đúng trăm bản, sách Văn mới in nhiều hơn nhưng vẫn không tới số một nghìn bản. « Lưu hành trong vòng bạn hữu » đâu có cần nhiều ?!

« Lưu hành trong vòng bạn hữu » cũng có đôi ba hình thức khác nhau : hoặc tặng biếu, hoặc nhượng lại cho nhau theo giá vốn.

Cầm trên tay những ấn bản hiếm hoi, được thực hiện với tất cả sự chắt chiu của tác giả và bạn bè, những ấn bản mà ta biết không có mặt trên thị trường, chỉ lọt vào mắt xanh của trí kỷ, chúng ta bất giác nghĩ đến hoàn cảnh văn hóa ở một thời xa xưa: cái thời mà phép in hoạt tự chưa ra đời, mà văn hóa phẩm chỉ được phổ biến dưới hình thức những bản chép tay trong một tầng lớp nhỏ sĩ quí tộc ưu đãi.

oOo

Không khỏi có người nghĩ : Sách ấn hành và phổ biến hạn chế, lúc nào mà chẳng có ? Các mầm non văn nghệ muốn cho ra tác phẩm đầu tay để tự giới thiệu, nhưng lại không có hi vọng được độc giả đón tiếp đông đảo, các mầm non ấy từ hồi nào tới giờvẫn theo cách ấy : tự bỏ vốn ra, in thử một số ít, gửi đi dây đó để thăm dò phản ứng.

— Đó quả là chuyện từng xảy ra từ lâu. Nhưng có không phải là trường hợp chúng ta đang nói đây.

«Trốc Biếc» là thi phẩm thứ năm (chứ không phải đầu tay) của Đặng tấn Tới. Còn Nguyễn Mộng Giác từ nhiều năm nay đã có mặt trên những tạp chí lớn (Bách khoa, Văn) trước đây đã có nhiều tác phẩm in typo do những nhà xuất bản lớn (Trí Đăng, Văn mới).

Đến như nhà xuất bản Con Đuông thì đến nay hình như đã tung ra đến cuốn sách thứ mười sáu, và các tác giả được chọn lựa phần nhiều đã bạc tóc trong rừng văn trận bút cả : nào là Tạ Tỵ, Văn Quang, Bùi Giáng, nào là Cung Trầm Tưởng, Viên Linh, Ngụy Cao Uyên, nào là Thanh Nam, Du Tử Lê, Hoàng Anh Tuấn v.v...

Những tên tuổi như thế, sau bao nhiêu năm ra mắt quần chúng đông đảo khắp nơiđo, bỗng dưng rút lui vào trong vòng thân mật, — sau khi gửi tâm tư đến hàng vạn độc giả bốn phương, bỗng từ chối dấm đông quay về với một nhóm bạn bè nhỏ hẹp. Tại sao có thái độ ẩn cư tập thể như vậy ? Làm sao cắt nghĩa cung cách tiến thoái bất thường, khó hiểu như vậy ?

—O—

Chắc chắn đây không phải là cảm hứng vộ cớ của cá nhân. (Nhiều «cá nhân» quá, ở từ nhiều nhóm khác nhau quá, từ nhiều địa phương quá, thuộc nhiều lứa tuổi, tiêu biểu cho nhiều khuynh hướng nghệ thuật khác nhau quá... Sự trùng hợp ấy khó lòng coi như một ngẫu nhiên, do cảm hứng).

Đành ngờ rằng hiện tượng có một vài ý nghĩa.

Hoặc có thể hình thức phổ biến hạn hẹp trong vòng thân hữu trành cho tác phẩm những thể thức kiểm soát mà giới tác giả và xuất bản cho là khắt khe. Như thế, những tác giả trẻ tuổi, có nhiều độc giả, vẫn tiếp tục cho lưu hành rộng rãi trên thị trường loại tác phẩm chịu chế độ kiểm soát, nhưng song song với loại ấy, họ cảm thấy cần nói lên một khía cạnh khác của cảm nghĩ chân thành, nói lên ngoài vòng kiểm soát của chế độ? Có phải vì vậy mà có ấn bản cho thân hữu?

Hoặc cũng có thể số lượng ấn hành bị hạn chế không phải vì một lý do liên quan tới vấn đề tự do, mà là vì lý do kinh tế. Độc giả mỗi ngày mỗi ít, mãi lực mỗi ngày một sút giảm, cho đến giai đoạn gần đây thì loại sách giáo khoa, loại sách giải trí có thể tiêu thụ được, những các loại tác phẩm biên khảo nghệ thuật không còn tìm được số lượng khách hàng tối thiểu để đài thọ phí tổn in typo, in offset. Tác phẩm văn nghệ mất giá trị thương mãi, nó biến thành món quà... thuần túy nghệ thuật để biếu tặng bạn bè, tri kỷ.

Hoặc hiện tượng nọ cũng có thể do những nguyên nhân khác nữa mà chúng ta chưa kịp biết đến.

oOo

Dù cho vì nguyên nhân nào thì hình thức ấn loát và phổ biến cũng đưa đến những hậu quả không mấy hảy ho.

Với loại «ấn bản cho thân hữu», văn nghệ trở thành việc riêng của văn nghệ sĩ, giữa văn nghệ sĩ với nhau. Quần chúng bị đặt ra bên ngoài — Văn nghệ mất tác dụng đối với xã hội.

Mặt khác, sự ly khai giữa quần chúng và văn nghệ, giữa văn nghệ và xã hội, rồi sẽ gây ra ảnh hưởng sâu xa đến nội dung của tác phẩm văn nghệ, đến các đường lối, khuynh hướng văn nghệ. Một vấn đề thoạt tiên chỉ có tính cách thương mãi có thể biến thành vấn đề đường hướng.

Đi tìm các nguyên nhân đưa tới những khuynh hướng kỳ quặc trong hội họa hiện đại, Joseph — Emille Muller có nói đến cái lối «vẽ cho thân hữu» ấy. Thoạt tiên các họa sĩ ấn tượng (Impressionniste) bị quần chúng cho là khó hiểu, quái dị. Họ vẽ người không giống người cây không giống cây v.v... họ bị quần chúng « phạm tục » tây chay, họ mất khách hàng. Không còn bán chác cho ai nữa, họ đâm ra bắt cần khách hàng : họ vẽ chỉ cốt cho thỏa thích, vẽ cho mình, chứ không vẽ cho người nữa. «Không còn ai mua tranh nữa, họa sĩ vẫn tiếp tục vẽ, nhưng chỉ vẽ cho chính mình và cho những kẻ mà Flaubert gọi là những «tri kỷ chưa quen biết» (l'art moderne). Từ sự kỳ quặc nhỏ họ xông tới sự kỳ quặc khác : ấn tượng, rồi lập thể, rồi vô hình dung, rồi trừu tượng, rồi đã thôi v. v... không còn quần chúng «phạm tục » nữa giữ lại, họ tha hồ...

oOo

Những «ấn bản cho thân hữu» sẽ đưa nền văn nghệ chúng ta đi về đâu ? Đi vào cảnh cô đơn, quạnh quẽ, buồn giả đã làm sao ?

Dù thế nào, đó là điều vạn bất đắc dĩ mà giới cầm bút không hề mong muốn. Nhưng thay đổi một hoàn cảnh, họ đâu làm được ?

Đọc và cổ động

Chính-Luận

Những ưu-điểm và khuyết-điểm của Đại-học Tư

VỀ CHÁNH SÁCH MỚI GIÁO SƯ CỦA CÁC ĐẠI HỌC TƯ ✪ VẤN ĐỀ BẰNG CẤP CỦA GIÁO SƯ ★ KHÔNG KHÍ DỄ THỞ CỦA GIÁO SƯ Ở CÁC ĐẠI HỌC TƯ ★ SỰ ĐÃI NGỘ ĐẶC BIỆT ✪ NHỮNG KHUYẾT ĐIỂM LỚN CỦA MỘT VÀI ĐẠI HỌC TƯ TRONG VIỆC XÉP ĐẶT THÀNH PHẦN GIẢNG HUẤN ★ ĐẠI HỌC TƯ CÓ VỮNG KHÔNG, NẾU MỘT ĐẠI HỌC TƯ SẬP TIỆM THÌ SAO ? ★ NHỮNG ĐẠI HỌC NHỎ PHẢI COI CHỪNG, TRONG KHI CÁC ĐẠI HỌC TƯ CÓ QUY MÔ ĐÃ ĐƯỢC HƯỞNG SỰ VỮNG CHẮC ĐẶC BIỆT.

CAO-THẾ-DUNG — TRẦN-TRIỆU-VIỆT.

Bài thứ 3 về các Đại học Tư xin đề cập đến một số khía cạnh mới về các giáo sư và về sự quản trị của các Đại học. Những cố gắng của chúng tôi là để đạt tới sự vô tư, bởi thế mà đôi cho có những chỗ phải nói thẳng, cũng xin quý vị trong cuộc hiểu cho rằng chúng tôi chỉ muốn xây dựng, trong phạm vi quyền lợi của sinh viên trước hết, và sau đó là chính của các Đại học. Trong bài này, và bài sau, chúng tôi xin gom chung tất cả các đại học tư lớn và nhỏ hiện nay.

Giá-trị của đại học do giá trị của giáo sư.

Ai cũng phải công nhận rằng cứ thành phần giáo sư mà giỏi và tận tụy, và chương trình mà tiến bộ, thì người sinh viên phải tạo được khả năng và trở thành đắc dụng.

Vấn đề được đặt như vậy, chúng ta phải nêu lên rằng có đại học tư tuyển giáo sư thiếu sự thận trọng. Chúng tôi chỉ ghi «có đại học» làm như vậy, chứ không phải rất cả.

Xin nêu mấy trường hợp:

— Có Đại học mới vị đại khoa bảng với mục tiêu trình diễn, làm quảng cáo nhiều hơn là để đạt sự giảng dạy hay. Nói là vì đó dạy dở, thì không có tiêu chuẩn xác định, — nhưng vị đó giữ chức vụ lớn trong công quyền, không có thời giờ và dạy cho cố lệ, thì quả là có sự vấn đề.

— Lại có đại học mới giáo sư với mục tiêu giao tế hơn là để được có người dạy giỏi. Giáo sư loại này có thể là một giám đốc, tổng giám đốc một công ty, một ngân hàng, một ông chức to ở bộ lớn, đại học lâm trường làm vậy có thể tạo thế lực và làm áp phe tinh thần vì thế lực ấy. Có vị tổng giám đốc công ty không hội được một tỷ điều kiện bằng cấp nào mà đại học đòi hỏi, ở những ngành cần tánh chất chuyên môn. Thế dụ như một giám đốc xuất thân rất thường, ít học, cũng được mời dạy (một ông mới bị bắt trong vụ Ngân hàng).

Mới nhưng người như thế cũng có thể tạm được, nếu nhờ uy tín những người ấy mà sinh viên có chỗ thực tập kinh doanh, nhưng lại phải điều kiện là những người ấy chỉ nên thuyết giảng kinh nghiệm mình chứ không phải là làm giáo sư.

Người ta lại thấy có giám đốc, tổng giám đốc công ty tìm cách vác đại học tư dạy để rồi lợi dụng chức giáo sư đại học, lấy thêm uy thế làm những chuyện nào khác đó.

Đại học tư có giáo sư thích ứng.

Người ta cũng nghĩ rằng đại học tư không nên bắt [illegible] đại học công mà quá khe khắt trong việc tuyển chọn giáo sư qua bằng cấp. Lấy thí dụ việc xử dụng giáo sư có MS hay giáo sư có PHD.

PHD là nấc cao chót vót, hơn hẳn cả — nhưng nặng về phần lý thuyết, và thiếu sự thích hợp thật tế, MS thấp hơn, nhưng thích hợp với thật tế hơn. Nếu ta phải nhận rằng sinh viên VN không đến xa rời thật tế, thì những ông có MA, MS hay Cao học cũng có thể là nhân viên giảng huấn, miễn là theo đúng môn và ngành của mình. Chính các ông có MA, MS hay Cao học, mà được xử dụng đúng mức, thì cũng có thể phát huy sáng kiến. Đại học có hướng chính là sáng tạo, thì đại học tư nên sáng tạo trong thật tế, không nên ở thượng tầng lý thuyết. Thật ra, thì từ mấy năm nay, cũng đã có hướng mới đó trong việc tổ chức thành phần giảng huấn.

Điều đó có nghĩa có Đại Học đã mời giáo sư không nề cấp đại khoa bảng, mà đã có tìm giáo sư thích hợp với nhu cầu giảng huấn.

Một thí dụ : Kinh Thương Minh Đức.

Ban Kinh Thương Minh Đức có thể được lấy làm thí dụ. Trong thành phần giảng huấn, người ta thấy có những PHD, lại có cả MA, MS hay Cao học. Chương trình giảng tuy là chương trình của Mỹ, nhưng đã được cải biến phần nào và các giới quan sát theo dõi 4 năm, thấy đã có sự ăn hợp với thật tế ở Việt Nam. Thật tế, là vì :

— ban ra những hiểu biết thích hợp với các ngành chuyên nghiệp kinh thương ở VN

— theo chương trình Mỹ, nhưng loại ra những phần thừa hoặc đã học rồi, hoặc không cần thiết ở VN. Có những phần về kiến thức phổ thông đã bỏ đi, vì học sinh có Tú Tài 2 có kiến thức nhiều hơn học sinh có Tú tài Mỹ như xét Triết, Sử, Địa.

— về xinh ngữ, chương trình Kinh Thương Minh Đức, Y khoa Minh Đức cũng như của các Đại học Văn Hạnh, Hòa Hảo, Đalat, cũng được phụ huynh tán thành, vì có nỗ lực đạt tới mục tiêu thật tế là khi tốt nghiệp, nói được Anh ngữ, viết được văn thư giao dịch trong thương trường, kỹ thuật, và riêng về y khoa Minh Đức, không những nói được sinh ngữ mà còn đọc được sách y khoa. Anh ngữ hay Pháp ngữ.

Giáo sư ở Đại học tư.

Người ta nhận thấy các giáo sư ở các đại học tư có không khí dễ thở, là vì không bị ràng buộc bởi quy chế Giáo sư đại học tư hiện được đãi ngộ khá, và trong hàng ngũ, lại tránh lại mặc cảm về sự kỳ thị giữa giáo sư cấp bậc đại khoa bảng và giáo sư mới ra lò.

So sánh với giáo sư đại học công, ta thấy giáo sư đại học công tuy là được phụ cấp nghiên cứu và giảng dạy 30.000đ, và giảng sư được 20.000đ mỗi tháng, — nhưng ta lại phải nghĩ đến một cuốn sách để nghiên cứu ngày nay lên tới 10.000, 15.000đ. Giáo sư đại học tư không có phụ cấp đó, nhưng giá biểu đài thọ cao : như ở Minh Đức, 1.400đ đến 1.800đ một giờ, và không có phân biệt bằng cấp, chỉ phân biệt theo thâm niên (trong khi đó, giáo sư công hưởng gần phụ cấp 573đ). Ở Văn Hạnh, 1.200đ một giờ. Ở đại học Đalat, 1.000đ một giờ, thêm tiền ăn ở, tiền máy bay cho các giáo sư từ Saigon đến. Ở đại học Hòa Hảo, như tại Bách Khoa Nông Nghiệp, giá biểu lương là 1.400đ đến 1.600đ một giờ, bao ăn uống, nhà ở đàng hoàng, có xe của Viện đưa đón, và sự tiếp đón rất ân cần, khiến các giáo sư mỗi lần đi Hòa Hảo dạy, tưởng như làm một cuộc du lịch lý thú. Với đại học Cao Đài, ăng thế.

Nói chung thì các giáo sư ở các đại học Cao đài, Hòa hảo, Đalạt, Văn hạnh, Minh đức được đãi ngộ tốt và sự đãi ngộ không gây một mặc cảm nào, cho nên Giáo sư đều tận tụy.

Những giáo sư thích ứng.

Trong môn Văn học Nghệ thuật, đại học tư xét ra rằng giữ quan niệm bằng cấp thì không hợp lý, nhất là vì bằng cấp ngoại quốc không biết gì đến văn học nghệ thuật, vấn minh VN, cho nên sự phá bỏ lệ là hợp lý. Văn Hạnh, Minh Đức, Hòa Hảo, Cao đài đã có sáng kiến mời văn nhân nổi tiếng, không cần phải là tiến sĩ cao học, nhưng có những tác phẩm xứng đáng, và biết rõ văn minh VN hơn bất cứ những người đại khoa bảng nào (nhưng đâu sao, quan niệm này cũng không phải là mới, bởi vì Văn Khoa Sàigòn, đại học công, cũng có đường hướng đó từ đầu).

Nhưng cũng có những bê-bối

Nhưng người ta cũng phết hiện một vài vị lãnh đạo đại học tư, vì tính cám hay vì lý do nào đó, đã mời người quá lố, thiếu cân nhắc, làm suy giảm giá trị giới đại học tư. Nghĩ rằng vì chính quyền lợi của mình, đại học tư nào phạm điều đó, nên kịp thời ngăn chặn, để khỏi gặp biện pháp chế tài, (thì dụ như một cũ rút giấy phép hành nghề)... sự thiệt hại khi đó sẽ vô kể.

Lại có một tệ hại nữa, phát hiện do dư luận của sinh viên đối với một vài vị phụ khảo không giữ đúng vai trò của mình. Lại có đại học coi làm đại học như là trung học tư, nên cho phép những vụ dạy choán giờ ; có giờ mà giáo sư bị kẹt không đến, đại học đã đem phụ khảo vào dạy choán.

Thiết tưởng nên phân biệt rõ ràng giáo sư đoàn và phụ khảo đoàn.

Một cái lợi của đại học tư

Đại học tư có quyền tiếp nhận tăng viên, bằng hiện ảm hay hiệp vật, mà đại học công không có quyền đó...

Đại học tư lại không bị ràng buộc về chi tiêu, tài chánh, hành chánh. Do điểm này, một giáo sư đại học công dạy giờ có khi phải chờ 7, 8 tháng, 1 năm mới được lãnh tiền, còn ở đại học tư, giáo sư vừa dạy xong là có phong thư mang đến. Lối đưa thủ lao như xây đã thành một cải nếp ở các đại học tư, lại tránh được cho các giáo sư sự phiền phức phải xuống văn phòng kỳ tên.

Các Hội đồng Đại học tư tự mình lập ngân sách, thi, hành, thực hiện, theo những thủ tục dần dị. Thiếu gì là mua ngay, khỏi phải qua những cái phức tạp, như đấu thầu.

Trong tinh thần của đại học, các đại học tư còn có thể vận động sự trợ giúp của các tổ chức văn hóa ngoại quốc, và không có mặc cảm nào, về chính kiến. Thí dụ như đại học Hòa Hảo có thể yêu cầu sự trợ giúp của một quốc gia không cùng một lập trường với giáo hội Hòa Hảo.

Đại học tư cũng có quyền mời giáo sư ngoại quốc. Thí dụ như Minh Đức đã mời 1 giáo sư lừng danh về y khoa ở Mỹ để làm phó khoa trưởng. Người ta hiểu rằng SV trường thành về chính trị, và đại học chỉ đào luyện hoàn toàn về chuyên môn, hướng đến sự phát triển, và giáo sư ngoại quốc làm việc tại VN cũng chỉ lo đào luyện khả năng chuyên môn của sinh viên mà thôi. Nhờ đường hướng đó, đại học tư để đạt được nhu cầu của quốc gia.

Đại học tư có nghèo không?

Trước hết, đại học tư được bộ Văn hóa Giáo dục tài trợ — tức là được quốc gia tài trợ. Quốc hội chấp nhận sự tài trợ đó, qua sự chấp thuận ngân sách. Đó là một sự hợp lý, cũng như một cái quyền của đại học tư. Sự tài trợ đó khá lớn: có đại học được 50 triệu, có đại học được 45 triệu.

Một số đại học tư (mấy đại học lớn) có giáo hội, đoàn thể quốc nội, quốc ngoại hỗ trợ ở phía sau, về phương tiện, tiền bạc, và các đoàn thể, giáo hội, quốc gia đã yểm trợ thì đại học tư không nghèo, nhất là đối học tư còn thu học phí.

Đại học tư không nghèo. Đại học tư giàu. Có những đại học tư liên tiếp xây dựng nên những trường sừ lớn lao đồ sộ. Có đại học tư đưa ra sự trình bày bề ngoài sang trọng, có vẻ phòng của đại học tư sang hơn văn phòng của đại học công.

Sự giàu có ấy một phần do đại học tư, một phần do quốc gia và các khối yểm trợ nó. Cho nên nói chắc rằng Đại học tư, nhất là những đại học đứng dần và đã lớn mạnh, nếu biết xử dụng đúng đắn đồng tiền thu hưởng và biết giữ giá trị của mình, sẽ vững vàng lâu dài và không sợ một cuộc sập tiệm, như có người lo ngại.

Điều này đáng được ghi nhận để đưa lên mấy mong muốn khác — mong muốn về học phí của đại học tư (có phải là quá cao không) — và mong muốn về sự quản trị của một vài đại học (có phải là còn sự thiếu sót không, đáng phải xét lại không ?)

(Còn một kỳ)

Những người thua trận thật sự tại Chypre

LE NOUVEL OBSERVATEUR

Những người thua nhiều nhất trong vụ Chypre không phải là người Thổ, cũng không phải là người Hi Lạp. Những người thua là người Mỹ.

x*x

Tuần trước, Thủ tướng Thổ Nhĩ Kỳ Bulen Ecevit đề nghị với Thủ tướng Hi Lạp Karamanlis : « Chúng ta hãy gặp nhau trên một chiếc tàu ở một nơi nào đó tại Địa trung hải. » Thủ tướng Hi Lạp trả lời : « Không» vì tổng lúc nào Hi Lạp chỉ có cách là bác mọi đề nghị của Thổ. Nhưng ông ta trầm ngâm nói thêm : « Chưa đến lúc gặp nhau ». Một sự hối tiếc ? Một lời hứa ? Một sự phác hoạ lồng lỗa giữa hai nước «nhỏ», ngày nay là hai kẻ thù, đang tranh nhau ăn huệ của cùng một đại cường quốc ? Có lẽ chưa tới mức đó ngay bây giờ. Nhưng một nhà ngoại giao Mỹ đã nhận xét : «Tại phía đông Địa trung Hải, tình hình trở nên mơ hồ».

Và sự mơ hồ ấy làm cho mọi người lo ngại. Hoa thịnh đốn cũng như Mạc tư khoa. Phải chăng là điều có ý nghĩa khi mà hai thủ đô hội viên của minh ước Bắc ĐTD, trong giờ nóng của cuộc tranh chấp, chỉ nghe lời của Milos Milic, đặc sứ của xứ Nam tư «không liên kết» ? Những kiểu mẫu cũ của Yalta và Postdam — là những kiểu mẫu từng làm cho người ta tưởng rằng thế giới đã dứt khoát bị chia giữa hai siêu cường quốc — phải chăng những kiểu mẫu ấy bắt đầu bị hồi rã ?

Từ lúc khởi đầu cuộc chiến tranh lạnh, người Mỹ đã chi 4 tỷ mỹ kim tại Hi Lạp, 6 tỷ tại Thổ nhĩ kỳ, phần chính dùng vào những mục đích quân sự. Bị nước Mỹ kiểm soát và giữ trong một áp lực chính trị cứng rắn, hai xứ ấy chịu ép một bề trong 25 năm.

Thế mà bây giờ, bỗng nhiên, hai xứ ấy đặt những câu hỏi : «Nhưng sự thật thì ai đe dọa chúng ta ? » Và hỏi nữa : «Tại sao trong Một phần tư thế kỷ trong thành viên Tây phương, chúng ta lại là những xứ kém mở mang, với một nền kinh tế gần như phá sản ? ». Không phải đó là những câu hỏi của nông dân miền Péloponèse hoặc Anatolie mà là câu hỏi của những người trung lưu tại Nhã điển và Istanbul. Nếu những kim tiếp của gông cùm Mỹ có thể bị phá vỡ thì ta phải tìm nguyên do trong những câu hỏi trên đây hơn là tìm trong thảm kịch của Chypre. Vì những sự giống nhau không ngưng lại ở đó.

Luôn luôn dưới con mắt canh chừng nghiêm ngặt của Hoa thịnh đốn và trong những thời gian thay đổi khác nhau, hai xứ ấy đã phải chịu nền độc tài quân phiệt, độc tài ở Thổ còn ghê gớm hơn độc tài ở Hi. Và chính ở đây, người ta lại tìm thấy sắt cảnh nhau những kẻ thù hôm nay : Ecevit và Karamanlis đã mang được nền dân chủ trở lại xứ của họ. Từ 9 tháng nay, Ecevit đã âm thầm mở cuộc chiến đấu để thành lực những ảnh hưởng của ngoại bang, thường là những ảnh hưởng ngầm, liên hệ với chế độ cũ. Không tuyên bố ồn ào, Ecevit đã đuổi «những phái bộ Mỹ» lúc nhức ở mọi cấp trong xã hội Thổ-nhĩ-Kỳ: đồng cấu các văn-phòng cơ quan Phát triển Quốc tế của Mỹ, tại lập sự kiểm soát của Thổ trên các căn cứ của mình ước Bắc ĐTD. Đó là một phần của những gì mà Karamanlis đang làm một cách ồn ào tại Hi-lạp.

Đó là tất cả những điều giải thích nự cười nhạo bằng của người Thổ khi ta bảo họ : «Trong cuộc tranh chấp Chypre, người Mỹ đứng về phía Thổ». Người Thổ trả lời : «Có lẽ, nhưng đó là v người Mỹ không có sự lựa chọn nào khác được». Với nhận xét ngăn ngủi phù phàng đó, người Thổ đã nhắc tới những kết luận của những máy điện toán của Ngũ Giác Đài và của những bộ óc của bộ ngoại giao Mỹ.

Trong sự bố trí chiến lược của nước Mỹ thì tầm quan trọng của Thổ vượt xa tầm quan trọng của Hi lạp. Thổ có năm trăm cây số biên giới chung với Nga, 26 cơ sở quân sự của Mỹ, sát bên lãnh thổ của Nga, và có cả hệ thống NADGE của Mỹ để canh chừng từ trên không một vòng lãnh thổ Liên Sô từ Mũi phía Bắc tới Anatolie. Như thế đã là quan trọng rồi nhưng lại còn nữa : Thổ nhĩ kỳ là sườn phía Tây của Ba tư, đó là cái khóa chặn Nga tại Địa trung hải, Cận Đông và vịnh Ba tư. Dưới mắt các chiến lược gia Mỹ thì mất Thổ nhĩ kỳ sẽ là một thảm họa lớn.

Tại Ankara, người ta biết rõ điều ấy và đã nhất định khai thác. Trong trận chiến Cận Đông hồi tháng 10 năm 1973, tuy là cựu chư hầu của Mỹ nhưng Thổ đã để cho Nga được phép bay ngang không phận của Thổ để tới vùng chiến tranh. Kissinger đã coi thường cái «dấu hiệu» đó. ? Dấu sao thì cách đây một tháng khi mở cuộc hành quân chống Makarios tại Chypre, tại Hi lạp cũng như tại Mỹ, không ai chờ đợi một sự can thiệp quân sự của Thổ. Người ta đã thản nhiên không cho Ecevit biết những gì đã được quân bị tại Chypre. Thủ tướng Thổ ứng suạn đòi Ankara để đi thăm một nơi thôn dã hẻo lánh thì được biết tin đảo chánh tại Nicosie.

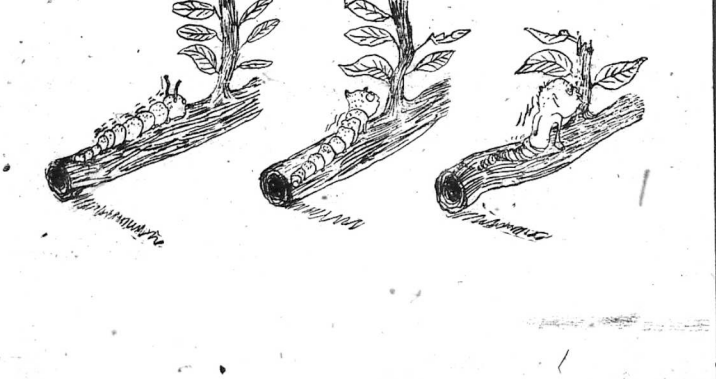
Thế mà bộ ngoại giao Mỹ đã coi thường tiền tính «giải trừ Mỹ hóa» do Ecevit phát động từ mấy tháng nay. Tuy Mỹ, người ta yên trí tin ở sự trung thành của quân đội Thổ với quyền lợi của Mỹ. Và theo những nguồn tin thân cận với chính phủ ở Ankara thì không phải các tướng lãnh đã đòi tham chiến mà chính thủ tướng Ecevit đã «thúc vào sau lưng các tướng» để bắt đi trận. Những khó khăn mà quân Thổ gặp trong cuộc đổ bộ đầu tiên đã xác nhận luận thuyết vừa kể : tại Kyrénia là đầu câu tương lai của quân Thổ, trong nhiều ngày, người Thổ đã ở sát bên sự thất bại. Ngay giữa biển khơi, họ đã đánh chìm một tuần dương hạm của chính họ. Những chiếc tàu của Thổ đến trước Famagouste đã giao tiếp với quân đội kích Thổ tại Chypre đã phải quay về.

Đâu sao thì đây cũng là cơ hội để người Mỹ thấy rằng vấn đề thật sự của người Mỹ tại phía đông Địa trung hải là Thổ nhĩ kỳ chứ không phải là Chypre hoặc Hi Lạp.

Vì thế mà Kissinger đã trở mặt, bất ngờ bỏ rơi Hi lạp để ngả về phía Thổ. Vì trận trận lôi đình của Mỹ sấp trút xuống Hi lạp chút nữa đã làm bốc cháy Thổ nhĩ kỳ. Ecevit đã có đủ thời giờ để làm cho trận lôi đình ấy chuyển hướng về phía Luân Đôn, và những nhà ngoại giao của Anh quốc tại Ankara và Istanbul đã được hưởng cái quyền tượng trưng là có những vòng hoa ai điếu. Nhưng chính trong đêm 13 tạng ngày 14 tháng 8, tại minh ước Bắc ĐTD, người Mỹ mới cảm thấy trận giỏ làm nóng mặt : ôn ào hơn cả người Hi lạp, người Thổ nhĩ kỳ đã đe dọa sẽ rút khỏi minh ước Bắc ĐTD. Họ nói : «Hãy nhìn lên bản đồ, sẽ sánh tình thế của chúng tôi với tình thế của Hi lạp và đặt cọc đi». Tại Hoa thịnh đốn, người ta không đo dự một phút nào. Giữa hai nỗi khó thì phải chọn nỗi khó nhỏ nhất : người ta đã để cho người Hi lạp ra đi.. Như vậy bớt nghiêm trọng và như mọi đầu vết cho thấy thì còn có thể thâu hồi được Nhã điển.

Hơn nữa, chính nước Au châu cũng phải tiếp tay, theo lối của người Au châu, nghĩa là tiếp tay trong sự hục hặc lẫn nhau. Nước Pháp vọt lên trước, mở chiến dịch chống Thổ tại LHQ và đòng vai trò bênh vực Hi lạp tại Bruxelles. Người ta tự hỏi tại sao Pháp làm như thế. Những cáu trả lời bùng sôi lên tại Luân đôn, tại Bonn, tại La Haye và tại Ba Lê nữa. Hòa Lan nói : «Nên để cho một quốc gia nào có bản tay sạch sẽ hơn trợ cho Hi lạp thì tốt hơn. Giscard d'Estaing vội vàng trao cho nền dân chủ mới của Hi lạp số khí giới mà các đại tá phát xít Hi lạp đã thương thuyết mua cách đây mấy tháng. Và chính phủ Ba lê, lúc ấy có cả tổng thống Pháp bây giờ, không chú ý tớ bản chất chế độ ở Nhã điển».

(Xem tiếp trang 9)



Theo một nguồn tin có thẩm quyền

Thành lập Quỹ Phát triển Giáo dục

S.V.H.S. trung học công lập phải đóng học phí

SINH VIÊN MỖI NĂM PHẢI ĐÓNG 10.000 ĐỒNG

CÒN HỌC SINH TRUNG HỌC THÌ CHƯA CÓ QUYẾT ĐỊNH

★ THỤY GIAO

SAIGON, 6-9.— Theo một nguồn tin có thẩm quyền từ Bộ Giáo Dục, Sinh viên và học sinh các trường Đại học, trung học công lập sẽ phải đóng học phí kể từ niên khóa 74-75.

Đó là quyết định mới nhất của Bộ Giáo Dục trong phiên họp sáng thứ Bảy tuần trước. Dưới quyền Chủ Tọa của Ông Tổng Trưởng Giáo Dục, phiên họp gồm các giới chức có thẩm quyền như các ông Thứ Trưởng, Tổng Thư Ký Bộ Giáo Dục v.v... họp cùng các vị Viện Trưởng các Viện Đại Học công lập.

Theo quyết định của phiên họp, một Quỹ Phát Triển Giáo Dục sắp được thành lập do học phí của các trường đại học và trung học công lập đóng góp. Quỹ này sẽ hoàn toàn tự trị và chuyên lo việc phát triển ngành Giáo Dục.

Sinh viên các Đại học công sẽ đóng học phí mỗi năm 10.000 đồng. Riêng các học sinh Trung Học thì chưa có quyết định phải đóng bao nhiêu.

Được biết Sắc lệnh thành lập Quỹ trên sẽ được trình lên Tổng Thống trong một ngày gần đây.

Bàn giao tại ĐH Văn Khoa

SAIGON, 6-9.— Lễ bàn giao chức vụ Khoa trưởng trường ĐH Văn khoa nhiệm kỳ 74-76 đã được tổ chức hồi 14g chiều 5-9 giữa G.S Lê thành Trí tân khoa trưởng và GS Bùi xuân Bào cựu khoa trưởng tại giảng đường của trường, dưới quyền chủ tọa của GS Viện trưởng viện Đại Học Saigon.

GS Lê Thành Trí đã được đa số phiếu cả Hội Đồng Khoa và đã thắng cử với số phiếu 30 trên 19 trong cuộc bầu cử ngày 24-7 vừa qua.

TRANG 3 — Thứ Bảy 7-9-1974

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

MÁU ĐÃ ĐỔ TẠI Á VẬN HỘI

Kiếm sĩ Nhật bị kiếm sĩ Ba Tư đâm lủng bụng gục ngay đấu trường

VNCH về hạng 5 môn bơi đua 100 thước bướm

TÉHÉRAN 5-9 (AP).— Trận chung kết đầy hấp dẫn về môn đấu kiếm tại Á Vận Hội hôm thứ Năm đã thoạt biến thành 1 tai nạn khủng khiếp khi mũi kiếm của một đấu thủ Ba Tư xuyên thủng bụng địch thủ người Nhật Bản.

Kiếm sĩ Kiyoshi Otsuka 26 tuổi của Nhật đã bị đâm thủng bụng dưới phía tay mặt và lập tức được đưa ngay vào một bệnh viện ở Teheran. Tin tức đầu tiên cho hay tình trạng của anh không đến nỗi nguy kịch.

Các nhân chứng thuật rằng kiếm sĩ Ba Tư Manucher Shefahie và tay kiếm Otsuka lúc đó mỗi bên ghi được hai điểm. Cả hai xông vào tấn công nhau và khi hai mũi kiếm đụng mạnh vào nhau thì phần mềm của lưỡi kiếm của Shafahie gẫy ngang và phần cứng còn lại của lưỡi kiếm xuyên thẳng vào bụng của Otsuka khiến khán giả la lên một tiếng thất kinh.

Shafahie hoảng hồn buông kiếm lui lại phía sau trong khi Otsuka hai tay ôm lấy lưỡi kiếm dính ở bụng. Sau đó đấu thủ Nam Tư vội rút lưỡi kiếm ra và Otsuka đau quá quị xuống. Các nữ khán giả la thét và ngất xỉu, trong khi một toán y tế cấp cứu chạy tới khiêng nạn nhân đi.

Đại tá Almassi, Tổng cuộc Trưởng Tổng cuộc đấu gươm Ba Tư và Á Châu đi theo dấu thử Nhật Bản và sau đó cho biết mũi gươm đã đâm thủng thận bên phải của Otsuka nhưng các bác sĩ nói không đến nỗi nguy kịch.

Ông Pierre Fery, Chủ Tịch liên đoàn đấu kiếm quốc tế tuyên bố đây là một «tai nạn thuần túy». Các vũ khí của hai bên đã được kiểm soát kỹ trước khi trận đấu bắt đầu. Ông thêm rằng: «những tai nạn tương tự đã từng xảy ra trong các trận so tài quốc tế và đôi khi khiến cho các kiếm sĩ thiệt mạng».

Các cuộc so tài tại Á Vận Hội vẫn tiếp diễn qua ngày thứ Tư và vẫn không một quốc gia nào vượt được Nhật Bản về số huy chương vàng.

Tuy nhiên, đoàn tuyển thủ Bắc Hàn cũng tỏ ra xuất sắc đoạt thêm 6 huy chương vàng, vượt hẳn TC và Đại Hàn.

Tính đến tối thứ Tư, Nhật Bản đoạt 34 huy chương vàng, Bắc Hàn 13, TC 7, Ba Tư 7 và Đại Hàn 5. Nhật đã đoạt thêm ba giải về bơi lội nhưng phải nhường một huy chương vàng cho tay bơi Đại Hàn Ch O Yuen trong môn 1500 thước tự do.

Về môn bơi đua 100 thước bướm tay đua Đỗ Như Minh của VNCH cũng về được hạng 5.

Các cuộc so tài về môn Quyền Anh được khởi sự tối thứ Năm như chương trình dự liệu. Trước đó có sự khiếu nại là 6 võ sĩ Thái Lan thuộc hạng võ sĩ nhà nghề. Tuy nhiên vào phút chót Ủy Ban tổ chức cho hay Tổng cuộc quyền Anh Á Châu đã chấp nhận sự đảm bảo của các viên chức hướng dẫn phái đoàn Thái Lan quả quyết rằng các võ sĩ của họ

XEM TIẾP G TRANG 8

Được các cậu ủng hộ

Bà chủ điếm Mỹ NHIỀU HY VỌNG đắc cử Nghị viên

CARSON CITY, Nevada 5-9 (AP).— Bà Beverly Harrell, chủ của một trong những nhà chứa hợp pháp tại tiểu bang Nevada, sẽ ra tranh cử trong cuộc bầu cử vào nghị viện tiểu bang Nevada được tổ chức vào tháng 11 tới đây.

Bà Harrell, 40 tuổi, sinh quán tại Lida, tiếp giáp với miền Bắc Las Vegas, đã về đầu trong số 7 ứng cử viên ra tranh làm ứng viên trong cuộc bầu cử sơ bộ hôm thứ Ba. Bà và ứng cử viên đứng thứ nhì là ông Don Moody, 46 tuổi, chủ một nhà sửa xe,

XEM TIẾP D TRANG 8

Có thể chưa ra mắt sớm được

Lực lượng Hòa giải Dân tộc đang gặp khó khăn nội bộ

ANH TRINH — NGUYỄN SUYÊN

SAIGON 6-9.— «Lực lượng Hòa Giải Dân Tộc» của NS Vũ Văn Mẫu chắc sẽ không ra mắt được trong một ngày gần đây vì những khó khăn nội bộ mà một số nhà lãnh đạo Phật Giáo Ấn Quang và nhóm NS Mẫu vẫn còn đang nỗ lực «hóa giải».

Trả lời câu hỏi về tin NS Vũ Văn Mẫu biện vẫn chưa dàn xếp được những dị đồng giữa ông và một số Dân Cử Phật Giáo trong «cơ quan liên lạc DCPG», Hòa Thượng Trí Thủ, Viện Trưởng VHĐ Ấn Quang sáng nay khẳng định rằng, «theo thuyết chính danh của Đông Phương thì danh từ Hòa giải phải có nghĩa là hòa giải được tất cả».

Nguồn tin Ấn Quang cho hay, cho tới nay Viện Hóa Đạo vẫn chưa chánh thức ủng hộ «Lực Lượng HGDT» của NS Vũ văn Mẫu, dù chỉ là «yểm trợ tinh thần» như lời phát ngôn viên VHĐ từng tuyên bố trước đây.

Trong khi đó, một số lãnh tụ Phật Giáo trong Hội Đồng VHĐ đã tỏ ra không mấy hài lòng về việc Nghị Sĩ Mẫu đã bất thần đưa ra bản tuyên cáo số 1 của «lực lượng HGDT» cho hay lực lượng này sắp ra mắt dân chúng.

XEM TIẾP K TRANG 8

1 phái đoàn Nhật sang VN và Lào nghiên cứu trợ cấp

ĐÔNG KINH 5-9 (AP).— Chính phủ Nhật Bản sẽ gửi một phái đoàn thăm dò sang VNCH và Lào vào thứ Hai tới theo lời yêu cầu của hai quốc gia này.

Mục đích của phái đoàn Nhật Bản là nghiên cứu việc gia tăng các sự trợ giúp khẩn cấp cho Việt Nam Cộng Hòa và Lào.

Bộ ngoại giao Nhật cho biết, phái đoàn trên, gồm tám người sẽ viếng VNCH và Lào từ ngày 9 đến 20-9 do cố vấn đặc trách về Á Châu thuộc Bộ Ngoại Giao hướng dẫn.

Các viên chức trên thuộc bộ ngoại giao, bộ tài chính, bộ nông lâm, bộ kiến thiết và bộ y tế xã hội,

Vấn đề dinh dưỡng cho binh sĩ đang tác chiến gặp khó khăn

★ TÂM CHUNG

SAIGON 5-9.— Đứng trước tình trạng vật giá ngày một leo thang, mọi thứ đều mắc mỏ, các giới chức có trách nhiệm với Quân Đội không khỏi lo âu về đồng lương của lính. Nhất là đối với các khẩu phần ăn hiện nay mỗi ngày chỉ dành cho 1 người lính 200đ tại vùng đất đỏ như Quân Khu 1 và 2, 180đ tại các vùng khác như QK3 và 4. Trong mỗi khẩu phần số tiền gạo đã chiếm một phần quá lớn và tiền thực phẩm tươi chẳng còn mấy khiến khẩu phần của họ kém bản phần dinh dưỡng. Quan ngại nhất là đối với các đơn vị Hành quân.

Căn cứ theo đồ biểu ấn định, song song với giá cả thị trường hiện nay, khẩu phần ăn mỗi ngày của một quân nhân là 700 gram gạo, giá tại Quân Khu 1 và 2 là 129đ50. Như vậy với số tiền 200đ, họ chỉ còn 70đ50 để mua thực phẩm tươi (kể cả 10đ tiền củi). Tại QK3 và 4 tiền gạo là 111đ02 và tiền thực phẩm tươi còn 68đ 98 (kể cả 10đ tiền củi) trong số 180đ cho một khẩu phần ăn mỗi ngày.

Mặc dù trước đây qua 2 lần vào cuối năm 1973, trợ cấp tiền gạo mỗi người lính được thêm 500đ và tháng 7-74 vừa qua lại được thêm 700đ, trong 2 đợt này số tiền kể trên được phát thẳng vào lương binh sĩ để họ tiêu sài riêng mà không có một điều khoản nào buộc họ phải bù thêm vào phần ăn như đã ấn định. Sự việc đã khiến cho các đơn vị, nhất là các đơn vị đang hành quân đã gặp phải sự khó khăn không ít trong vấn đề dinh dưỡng để bồi bổ sức lực cho binh sĩ.

Trước đây khoảng một tháng, đã có cuộc họp của các Cơ quan Tài chánh Quân đội và đại diện các đơn vị để giải quyết vấn đề dinh dưỡng cho anh em binh sĩ, nhưng chưa mang lại kết quả nào.

Gia hạn khai lược giải cá nhân cho thanh niên sinh năm 1957

★ TÂM CHUNG

SAIGON 6-9.— Bộ Quốc Phòng vừa ra thông cáo cho biết: Theo Nghị định số 1192/NĐ/NV ngày 9-12-72 của Thủ Tướng Chánh phủ, thanh niên có Việt tịch không chứng minh được quốc tịch ngoại quốc, sinh năm 1957 phải đến Xã Phường nơi cư ngụ để lập tờ khai Lược giải cá nhân từ 1-1-1973 đến 31-12-1973.

Tuy nhiên hiện còn một số thanh niên sinh năm 1957 chưa kịp lập tờ khai Lược giải cá nhân, Bộ Nội Vụ và Quốc Phòng đặc biệt gia hạn một lần chót cho số thanh niên này được phép khai trễ hạn với tính cách «hợp lệ» kể từ ngày ban hành thông cáo này (3-9-74) đến hết ngày 31-10-74.

Trong trường hợp không thể tự mình đi khai được vì một lý do chính đáng, người thanh niên phải nhờ người đại diện theo pháp lý (cha, mẹ hay người thủ họ) thay mặt khai thế.

Khi đi trình diện khai Lược giải cá nhân cần mang theo:

— Tờ khai gia đình.
— Thẻ căn cước.
— Chứng chỉ học trình hay học bạ nếu có.

Ngoài ra, Bộ Nội Vụ và Quốc Phòng cũng đã nhắc nhở các thanh niên đã khai Lược giải cá nhân, nếu đã thay đổi địa chỉ, tình trạng học vấn... Cần đến Xã Phường hiện cư ngụ khai báo theo thể lệ hiện hành.

Các thanh niên sinh năm 1957 không khai Lược giải cá nhân trong thời hạn ấn định trên cũng như các Thanh niên thay đổi tình trạng mà không khai báo, sẽ bị xếp vào thành phần bất hợp lệ và sẽ không được cứu xét chỗ động viên tại tại chỗ về mọi lý do dù hội đủ điều kiện, ngoài ra còn có thể bị truy tố theo luật lệ hiện hành.

Thanh niên và QGNT đậu Tú tài 2/74

Tiếng Nói Động Viên (Tổng Nha Nhân Lực) còn cho biết: theo thể lệ hiện hành, các Thanh niên sinh năm 1955, 1956 và Quốc gia Nghĩa tử, Cô nhi Tử sĩ sinh năm 1954, nguyên được động viên tại chỗ học vấn niên khóa 1973-74 hiệu lực đến ngày 31-10-1974 nay đậu Tú Tài khóa 2/74, hội đủ điều kiện để xin ĐVTC học vấn học các năm đầu Phân Khoa Đại học và Cao Đẳng cũng như Trung Đẳng chuyên nghiệp niên khóa 1974-75 nếu

XEM TIẾP C TRANG 8

THEO CƠ QUAN THÔNG TẤN NHÀ NƯỚC QUA SỰ «ĐIỀU NGHIÊN» CỦA DÂN VẬN CHIÊU HỒI

Mực nước tại miền Tây lên cao nhưng không lo lụt chỉ ớn lúa hư

Nước năm nay rất đục và nhiều phù sa nên ảnh hưởng nặng tới lúa

CẦN THƠ, 5-9 (VTX).— Mực nước tại tỉnh Châu Đốc đo hôm 3-9-74 là 5 thước 20 phân, cao hơn ngày hôm trước 3 phân và cao hơn ngày này năm ngoái nhưng không có gì đáng ngại, nguồn tin địa phương tối qua xác nhận như vậy.

Bản điều nghiên tình trạng nước dâng tại giòng Tiền Giang và Hậu Giang của văn phòng đại diện Dân Vận và Chiêu Hồi Quân Khu 4 nói rằng căn cứ vào mực nước dâng của con nước rằm tháng 7 Âm lịch, mực nước hai giòng Tiền Giang và Hậu Giang chưa đến mức báo động mực nước báo động tại Tiền Giang là 5 thước và Hậu Giang là 4 thước.

Bản điều nghiên trên, đề ngày 1-9-74, được thiết lập theo các dữ kiện cung cấp bởi các cơ sở Dân Vận và Chiêu Hồi, Châu Đốc, Kiến Phong, An Giang, văn phòng đại diện thanh tra Bộ Canh Nông Quân Khu 4 và Bộ Tham Mưu Quân Đoàn 4, cho thấy con nước năm nay có ba đặc điểm sau đây:

Tốc độ dâng cao mỗi ngày không nhanh hơn năm ngoái bao nhiêu. Trung bình ở Hậu Giang năm 1973, mỗi ngày nước lên 5 phân 8 ly, năm 1974, mỗi ngày dâng 6 phân 1 ly — hơn 3 ly. Trung bình trên Tiền Giang năm 1973, mỗi ngày nước dâng thêm 5 phân, năm nay độ nhanh vẫn không thay đổi.

Nước năm nay cao hơn chút ít so với năm ngoái cùng ngày. Nước trên Hậu Giang cao hơn khoảng 0 thước 50 phân và tại Tiền Giang cao hơn khoảng 0 thước 90 phân. Lý do: năm nay tuần lễ này vào tuần trăng nên thủy triều cao. Dù vậy, với độ cao này, miền Tây chưa thể có lụt lội được, mực nước lụt năm 61 là 4 thước 90 phân ở Châu Đốc và 5 thước 35 phân ở Tân Châu.

Mực nước lụt năm 66 ở Châu Đốc là 4 thước 90 phân và Tân Châu 5 thước 30 phân, phải đợi con nước ròng 30 tháng 7 âm lịch tới mà mực nước vẫn tiếp tục dâng nhanh và mưa nhiều thì mới có thể suy đoán miền Tây có lụt hay không.

Nước năm nay rất đục và nhiều phù sa, điều này có thể làm lúa hư vì bùn sẽ đóng cáng trên lá lúa khiến lúa không nổi được theo con nước.

Bản điều nghiên tình trạng nước dâng tại hai con sông Tiền và Hậu cũng nói rằng một số nông gia Châu Đốc cho biết theo kinh nghiệm của

XEM TIẾP H TRANG 8

TỔNG THỐNG VNCH phân ưu với Tổng Thống HoaKỳ

SAIGON, 6-9.— Sau khi được thông báo Đại Tướng Creighton Abrams vừa từ trần tại Hoa Kỳ, Tổng Thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu đã gởi điện văn chia buồn cùng Tổng Thống Hoa Kỳ Gerald Ford, nội dung như sau:

«Tôi vô cùng xúc động khi hay tin Đại Tướng Creighton Abrams, Tham Mưu Trưởng Lục Quân Hoa Kỳ vừa từ trần...

Tại Việt Nam Cộng Hòa, Đại Tướng Abrams sẽ được tưởng nhớ như một trong những người bênh vực chúng tôi nhất trong chánh nghĩa công bằng và tự do của chúng tôi.

Chúng tôi mang ơn Đại Tướng Abrams về sự đóng góp đáng kể của Đại Tướng trong công cuộc chiến đấu chung của chúng ta nhằm mục đích thực hiện một nền hòa bình trong danh dự tại miền Nam VN. Nhân danh chính dân và Quân lực VNCH tôi xin chuyển đến Tổng Thống cùng nhân dân và Quân lực Hoa Kỳ sự mến tiếc sâu xa nhất và những lời phân ưu chân thành nhất của chúng tôi».

Đồng thời, Tổng Thống cũng đã gởi một điện văn chia buồn cùng Phu Nhân Đại Tướng Abrams nội dung như sau:

Xem tiếp E trang 8

Cứu xét tái cấp học bổng quốc gia cho Sinh Viên du học

SAIGON 5-9 (VTX).— Các sinh viên và công tư chức VN đang du học hay tu nghiệp tại ngoại quốc muốn được tái cấp hoặc triển hạn học bổng quốc gia niên khóa 1974-1975 phải nạp hồ sơ trước ngày 31-11-74 tại các Sứ quán VN liên hệ, để nơi đây cho ý kiến và chuyển về Bộ VHGD-TN cứu xét.

Riêng đối với sinh viên VN du học tại Nhật Bản và Úc Đại Lợi, vì niên khóa khác với các nơi khác, thời hạn chót nạp hồ sơ tại Sứ quán Việt Nam nơi đây được ấn định là 31-1-75.

Muốn được tái cấp hoặc triển hạn học bổng quốc gia niên khóa 74-75, các sinh viên và công tư chức hiện phải đang theo học bậc Đại học hoặc Cao học tại hải ngoại.

Thành phần hồ sơ gồm một đơn xin tái cấp theo mẫu in sẵn tại Sứ quán VN nơi du học, phiếu điểm các môn học niên khóa 73-74, chứng chỉ ghi rõ ngành và lớp theo học trong niên khóa 74-75, tờ khai danh dự về gia tư của cha mẹ ở VN, tờ cam đoan không kiếm hưởng một học bổng nào khác.

Riêng đối với công chức, phải lập thêm một hồ sơ xin triển hạn gửi về Phủ Tổng Ủy Công Vụ để nơi đây đưa ra Hội Đồng Công Chức xét trình.

Đốt 300 triệu ma túy

SAIGON, 6-9.— Sáng nay Phó T.T Nguyễn Lưu Viên đã tới chủ tọa cuộc triển lãm thành tích bài trừ ma túy do Quan Thuế tổ chức tại Tòa Đô Chánh.

Trong buổi lễ, quan khách đã được chứng kiến cảnh hỏa thiêu 132 ký ma túy trị giá khoảng 300 triệu đồng mà các giới chức Cảnh sát đã tịch thu được tại Đô thành, đồng thời đến thăm viếng cuộc triển lãm thành tích diệt trừ ma túy tại phòng khánh tiết Tòa Đô Chánh.

Già rồi còn tức nhau vì ăn diện

Mướn nữ quái rạch mặt bạn cho bõ ghét, 1 bà đi tù

▼ *Bà Bích Ngọc bị bà Cầm Thạch sai áp tài sản*

✱ THẠCH VŨ

SAIGON, 6-9.— Phiên Tòa quá tang sáng qua đã xử 1 vụ cố ý đả thương có dự mưu với trường hợp thật ly kỳ hi hữu làm cả phòng xử phải chăm chú theo dõi cử tưởng một vụ ghen tình mà không ngờ chỉ vì chuyện ăn diện.

Theo cuộc thẩm vấn các bị can Phan thị Ngọc Sương, Trần thị Long, Nguyễn thị Sáu và lời trình bày của LS Nguyễn hữu Thống cho nguyên cáo Nguyễn thị Năm thì 2 bà Năm và Sáu đều suýt soát ở cái tuổi 50 và cùng ở chung xóm lao động gần Việt Nam Quốc Tự. Nhưng giữa 2 người không mấy ưa nhau chỉ vì bà Năm mỗi lần có dịp ra đường đi đâu là ăn mặc chải chuốt. Do vậy, sau mấy lần cãi lộn không đi đến đâu, bà Sáu nhất định cho bà Năm cái theo cho bõ ghét để bà này xấu hổ không dám đi đâu. Nghĩ thế, bà Sáu bảo cháu là thị Long đi tìm Ngọc Sương nổi danh nữ quái đánh thuê chém mướn trả giá 30ng để lấy cái theo của bà Năm. Ngọc Sương nhận lời và lấy trước 10ngàn. Đêm 13-8-74, Ngọc Sương lảng vảng trước nhà thấy bà Năm đang sửa soạn đi đâu liền cùng thị Long đứng né bên bóng tối đợi nạn nhân đi tới, thị Long xô ra cản lại cho Ngọc Sương lấy lưỡi lam rạch mặt bà này. Bà Năm chỉ còn biết ôm mặt đầy máu kêu la. Nhờ vậy người ta bắt được cả 2 thủ phạm lẫn tang vật lưỡi lam để trong tờ giấy bạc 20đ.

LS thỉnh cầu Tòa xác nhận tội trạng của 2 bị can và chấp nhận cho thân chủ với tư cách nguyên cáo trực tố bà Sáu về tội đồng lõa để buộc bà này bồi thường bà Năm 50 ngàn thiệt hại.

Ông Phó Biện Lý Nguyễn quốc Chấn, trong phần buộc tội cho rằng việc làm của các bị can đã tạo cho xã hội một ấn tượng xấu xa xem thường pháp luật mà áp dụng cái luật rừng giang hồ do đó yêu cầu Tòa nghiêm phạt các bị can ngõ hầu chận đứng những tệ trạng đánh thuê chém mướn như vụ này.

Tòa nhập chung hai vụ quả tang và trực tố để xét xử phạt Ngọc Sương 1 năm tù ở, thị Long 6 tháng tù ở và thị Sáu 3 tháng tù ở. Dạy thị Sáu bồi thường nguyên cáo 50 ngàn thiệt hại.

Vụ Tín Nghĩa Ngân Hàng

SAIGON 6-9.— Nguồn tin Pháp Đình cho biết vụ Tín Nghĩa Ngân Hàng từ Tối Cao Pháp Viện đã chuyển về Viện Chưởng Lý lập thủ tục đăng đường xét xử vào thượng tuần tháng 10/74.

Vụ này có 36 bị can, hiện còn bị giam chỉ có 7 người và 49 người khác đã ân lượt được tại ngoại sẽ phải trình diện để câu lưu 48 giờ trước phiên xử.

Vụ án Thẩm mỹ viện đến hồi gay cấn

SAIGON 6-9.— Như gần đây đã loan tin vụ án Thẩm mỹ Viện đã bước sang giai đoạn gay go do đơn khởi tố của bà Cầm Thạch cho rằng bà Bích Ngọc đã có những hành động cạnh tranh bất chính tạo cho Thẩm mỹ Viện Cầm Thạch một sự thiệt hại nặng nề cả về tinh thần lẫn

Xem tiếp B trang 8

Phá chùa Cỏ May cả bọn bị tóm

PHƯỚC LỄ 6-9.— Vào lúc 9 giờ sáng ngày 03 tháng 09 năm 1974, ông Ba Bến Đá dắt theo mấy thiếu niên côn đồ và một lô con cháu gia nhân đã đến đập phá cổng Chùa Tịnh Xá Quan Thế Âm Cứu Khổ tại Cầu Cỏ May, xâm phạm và đập phá chánh điện Thờ Đức Phật Bà Quan Thế Âm Bồ Tát.

May có Ty Cảnh Sát Phước Tuy can thiệp kịp thời nên đã bắt được quả tang ông Ba Bến Đá và gia nhân đang hành hung tại Chùa Cỏ May. Nội vụ đang được thụ lý tại Biện Lý Cuộc Phước Tuy.

TIN CẦN BIẾT

Tuyển Sinh viên

— Trường Quốc gia Hành Chánh sẽ mở một kỳ thi tuyển 80 sinh viên nhập học năm thứ 1 Ban Cao Học Khóa X Trường Quốc Gia Hành Chánh, tại Saigon ngày 8-10 và những ngày kế tiếp.

Số sinh viên dự tuyển là 80 người chia ra 6 ngành chuyên khoa như ngành Hành Chánh 12 sinh viên, ngành Kinh tế 12 sinh viên, ngành Tài chánh 20 sinh viên, ngành Xã hội 12 sinh viên, ngành Ngoại giao 12 Sinh viên và ngành Thẩm Tra Kế Toán 12 Sinh viên. Hồ sơ thí sinh dự thi đã được thu nhận từ ngày 26-8-74 và sẽ chấm dứt ngày 14-9-1974.

Muốn biết thêm chi tiết về kỳ thi nêu trên ứng viên có thể liên lạc với Phòng Công Tác Sinh viên, Trường Quốc Gia Hành Chánh, số 200 đường Trần Quốc Toản, Saigon hay các cơ quan chính quyền tỉnh và thị xã toàn quốc.

Triển lãm nhiếp ảnh tại Viện Văn Hóa Pháp

— Viện Văn Hóa Pháp sẽ trưng bày tác phẩm nhiếp ảnh của một số nhiếp ảnh gia Pháp cận đại trong vòng nửa tháng kể từ 9-9 tới đây tại phòng triển lãm của Viện.

Cuộc triển lãm quy tụ các tác phẩm nhiếp ảnh của Braissai, Cartier Bresson, Charbonnier, Doisneau, Izis và Riboud.

Lễ khai mạc cuộc triển lãm nói trên sẽ cử hành hồi 18 giờ 30 ngày 9-9. Sau đó, phòng triển lãm mở cửa cho công chúng vào xem mỗi ngày, sáng từ 9 đến 12 giờ, chiều từ 16 đến 19 giờ, tới hết ngày 22-9.

Khóa huấn luyện TN cấp cứu

— Hội Hồng Thập Tự VNCH sẽ mở khóa 19 Huấn Luyện Thanh Niên Cấp Cứu vào ngày 30-9-74 với thời gian học là ba tháng.

Hội Hồng Thập Tự VN cho biết khóa huấn luyện nhằm mục đích phổ biến các phương pháp cứu thương và hoàn toàn miễn phí. Văn Phòng sẽ nhận đơn xin nhập học kể từ nay đến hết ngày 27-9-1974.

Mọi chi tiết khác liên lạc với Văn phòng Hội Hồng Thập Tự ViệtNam số 201 đường Hồng Thập Tự Saigon2, trong ngày và giờ làm việc.

Đ.H Bách khoa Nông Nghiệp thông cáo

— Đại học Bách khoa Nông nghiệp trân trọng thông cáo: Thí Sinh dự cuộc thi tuyển đợt I vào năm thứ I niên khóa 74-75 phải có mặt đúng giờ tại trung tâm thi đã ghi trên số báo danh vào ngày 6-9-74 này. Sinh viên thi khóa II lên năm thứ II sẽ được tổ chức vào ngày 18-9.— Mặt khác, theo đề nghị của PHSV và quyết định của Hội

Xem tiếp A trang 8

Công ty Vissan tự thanh minh thanh nga:

KHÔNG CHỦ TRƯƠNG ĐỘC QUYỀN... HEO

SAIGON 5-9 (VTX).— Ông Trần Đại Kiếm Ngọc, phát ngôn viên Bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ vừa xác nhận rằng Công ty VN Kỹ Nghệ Súc Sản (VISSAN) không chủ trương độc quyền thu mua gia súc để mua với giá rẻ.

Trong cuộc họp báo tại Trung Tâm Dân Vụ chiều nay, ông Ngọc cho biết thêm rằng công ty VISSAN cũng không chủ trương độc quyền phân phối thịt như một số tin đồn.

Dịp này, phát ngôn viên Bộ TMKN nhắc lại mục đích thành lập công ty VISSAN là nhằm đẩy mạnh ngành chăn nuôi VN, bảo vệ sức khỏe giới tiêu thụ và tạo một hệ thống phân phối thịt thuận lợi và hợp vệ sinh.

«Trái Dừa số 9» ĐÃ ĐƯỢC KHOAN SÂU hơn 1 cây số

SAIGON 5-9 (VTX).— Giếng «Trái Dừa số 9» đã được khoan sâu 4.000 bộ (hơn 1.200 thước) tính đến hôm nay (5-9-74) là ngày thứ tư của công tác khoan.

Ông Trần Đại Kiếm Ngọc, phát ngôn viên Bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ vừa cho biết như trên trong cuộc họp báo chiều nay tại Trung Tâm Dân Vụ.

Theo ông Ngọc, Công Ty Pecten VN dự trù khoan giếng «Trái Dừa số 9» này sâu 15.000 bộ (khoảng trên 4.500 thước) tức sâu hơn gấp ba lần giếng Hoa Hồng số 9 (1.500 thước). Công ty Pecten VN đã khởi sự khoan «Trái Dừa số 9» vào ngày 2-9-74.

TIVI

Thứ Bảy 07-09-1974

18g00 Đài hiệu Quốc kỳ - GTCT
18g05 Tin ngắn
18g10 Thiếu nhi Xuân Phát
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quốc tế
19g20 Cải lương Trung Nguyên: «Hoa rụng đêm khuya»
20g00 Tin tức
20g30 Cải lương (tiếp)
21g00 Bình luận
21g10 Cải lương (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Cải lương (tiếp)
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Cải lương (đoạn kết)
Đài hiệu Quốc kỳ.

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 07-09-1974
buổi trưa từ 12g đến 14g30
buổi tối từ 19g đến 7g sáng ChủNhật

BS. Hoàng Nhân	502 đường Trương Minh Giảng	Sài Gòn.
BS. Trần Văn Ninh	161 đường Võ Tánh	Sài Gòn.
BS. Nguyễn Thành Long	5 đường Trần Nhật Duật	TânĐịnh
BS. Nguyễn Cường Nam	7 đường Nguyễn Minh Chiếu	Phú Nhuận.

Điện Thoại CẢNH SÁT CỨU CẤP

DÂN SỰ: Gọi số 17
Hoặc các số 20.093 - 20.094 - 21.791 - 21.795 - 21.796 - 23.576.
QUÂN SỰ: Gọi số 60.017.

Rượt đuổi cướp như trên màn bạc

GIA ĐỊNH.— Hồi 9 giờ sáng 3-9, đồng bào ngụ tại xóm Nghĩa Trang Bắc Việt thuộc ấp Tân Sơn xã Tân Sơn Hòa náo động vì có nhiều người chạy theo 1 tên lái xe Honda kêu cướp cướp; thời may có xe tuần cảnh chạy đến rượt đuổi theo chiếc xe nói trên. Nhân viên tuần cảnh đã phải bắn theo 4 phát súng vào bánh xe của tên cướp, bánh xe nổ tung hất văng tên cướp xuống đường. Bị bắt y khai tên là Huỳnh văn H. y tự nhận là quân nhân nhưng không giấy tờ. Nhưng theo lời đồng bào thì tên H. đã cướp giựt của nhiều người trong xóm. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

Phá vỡ ổ cướp giựt ở chợ Cầu Muối

SAIGON.— Hồi 5 giờ 30 chiều 1-9 vừa qua, nhân viên công lực đã khám phá 1 tổ chức giam nhơn hiệp đảng chuyên môn cướp giựt tư trang của khách đi đường. Bọn này gồm 3 tên chúa trùm có biệt danh là «Phi Mã» có nghĩa là cướp chạy như ngựa bay. Tên thật của chúng là Võ L. 19 tuổi ngụ tại đường Xóm Chiếu, Huỳnh văn L. 19 tuổi, ngụ đường Đỗ thành Nhân và Lê thanh Q. tự Q. 16 tuổi vô gia cư. Sau 3 ngày điều tra được biết ngoài tội cướp giựt tư trang, tiền bạc của khách đi chợ Cầu Muối 3 tên cướp nói trên còn can tội đào ngũ, khai man tên họ và trốn quân dịch. Và do sự chỉ dẫn của 3 tên này nhà chức trách đã đến bắt bà Tạ tức A. 50 tuổi chủ tiệm vàng K.Ng. ở bến Chương Dương Saigon về tội oa trữ đồ gian. Được biết từ lâu nay bọn này cướp giựt được dây chuyền vàng đồng hồ đeo tay... đều đem bán rẻ cho bà A. Cả 4 người kể trên đã bị giải qua Biện Lý cuộc chờ ngày ra Tòa. (DL)

Ngủ chợ, 10 cô cậu được vào trại Tế bần

SAIGON.— Sau khi xảy ra các vụ mất trộm bí mật tại các sạp trong chợ Bến Thành, nhà chức trách đã mở cuộc càn quét những phần tử ngủ chợ Saigon trong đêm 4 rạng 5-9, kết quả 10 cô cậu thuộc thành phần vô gia cư, nghề nghiệp đã bị hốt về bót. Sau đó tất cả đã được giải giao qua Trại Tế bần học nghề. (DL)

Trộm 300.000 đồng tư trang chú chích bị bắt quả tang

SAIGON.— Trong đêm 2 rạng 3-9, tại một căn nhà ở đường Gia Long đã xảy ra 1 vụ trộm, và kẻ gian đã bị chủ nhà bắt quả tang. Được biết khuya đêm vừa nói tên Khưu hạnh Ph, 23 tuổi, đào binh, ngụ tại đường Nguyễn Thông nối dài, cạy cửa vào nhà nói trên, dùng chìa khóa giả mở tủ lấy đồ tư trang và tiền mặt trị giá 300.000 đồng. ông Huỳnh văn B. chủ nhà hay được tri hô lên và người trong nhà vây bắt tên Ph. tại trận giao cho nhân viên công lực điệu về bót. Nội vụ đã được giải qua Biện lý Cuộc. (DL)

Đem dây chuyền giả đi cầm bị bắt

GIA ĐỊNH.—Hồi 9 giờ 30 sáng 4-9, bà Nguyễn thị N. 26t ngụ tại xã An Khánh G.Đ có đem sợi dây chuyền vàng đến 1 tiệm cầm đồ bình dân ở số 40 đường Phạm hồng Thái để cầm. Bà chủ tiệm xem lại thấy vàng giả đã trình nhà chức trách bắt bà N. (DL)

Chuyện tình giữa anh thợ hớt tóc và cô gái bụi đời

SAIGON.— Cách đây 2 hôm, 1 gái bụi đời tên Trần thị T. 15 tuổi ngụ tại Bến Vân Đồn, đến cuộc Cảnh sát thưa anh thợ hớt tóc tên Nguyễn văn L. ngụ tại đường Cô Giang về tội dụ dỗ, hãm hiếp phá hoại cuộc đời cô nhiều lần. Tuy nhiên theo dư luận lối xóm thì đây là 1 vụ tình có nhiều bí ẩn và cũng do lời khai của anh L. thì cô T. và anh có quen biết nhau, đã từng nhau đi [illegible] nhưng rồi ai về nhà nấy. Theo anh L. thì chuyện tình giữa đôi bên chỉ là những lời hứa hẹn suông. Hơn nữa cử chỉ của cô T. đã làm anh chán nản nên anh mới chấm dứt cuộc tình. Trong khi đó bao nhiêu bí mật hứa hẹn qua cuộc trao đổi với chàng, nàng đã thuật lại hết cho nhiều người biết nên chàng bị dư luận dèm pha. Thế rồi L. chê cô T. thuộc loại «ba trợn» và gái bụi đời nên không chịu cưới nàng như đã hứa. Ngoài ra L. không nhận có phá hoại cuộc đời cô T. Do đó nhà chức trách đã đưa thị T. đi khám trình tại nhà bảo sanh Từ Dũ kết quả chưa được tiết lộ. Tuy nhiên anh thợ hớt tóc trẻ trung này vẫn bị lập biên bản giải Tòa sáng 4-9 về tội dụ dỗ gái vị thành niên. (DL)

Thiếu nữ ở trên ghe té sông mất tích

SAIGON.— Lúc 4 giờ chiều 5-9, cô Trần thị A. 16 tuổi, con ông Trần văn H. ngụ trên một chiếc ghe đậu trên sông Saigon, ngang bến 13 rủi ro té xuống sông uống nước chìm lỉm. Theo cuộc điều tra sơ khởi thì cô A. đang nấu cơm, vì trợt chân nên té nhào xuống nước. Liền sau khi tai nạn xảy ra, nhà chức trách đã được cấp báo đến nơi tìm cách mò vớt nạn nhân. Tuy nhiên, nước chảy mạnh đã cuốn trôi xác người thiếu nữ bạc phước. Công cuộc tìm kiếm kéo dài cả tiếng đồng hồ vẫn không có kết quả. (DL)

Đi làm ruộng cuốc nhằm lựu đạn bị trọng thương

GIA ĐỊNH.— Hồi 7 giờ 30 sáng 3-9, cậu Nguyễn văn M. 16 tuổi ngụ tại Chùa Nam Phật ấp 3 xã An Phú Đông, đi làm cỏ tại ấp Dân Phú cùng xã đã cuốc nhằm lựu đạn gài của VC, lựu đạn nổ cậu M. bị thương cả 2 chân. Nạn nhân đã được đưa đến bệnh viện Nguyễn văn Học cứu cấp. (DL)

Du đãng đánh 1 Mỹ kiều ngất xỉu cướp 30.000 đồng

GIA ĐỊNH.— Hồi 6g chiều 3-9, xe tuần cảnh có bắt 7 người thuộc thành phần du đãng can tội hành hung Mỹ kiều tên William-R-F. chuyên viên sửa chữa phi cơ tại Phi trường Biên Hòa, đến ngất xỉu trước khách sạn Nam Á ở hẻm Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận và cướp của nạn nhân 1 số tiền mặt là 30.000 đồng, 1 chỉ phiếu và các giấy tờ tùy thân. Nạn nhân được đưa đến bệnh viện cứu cấp. Nhà chức trách Tân sơn Hòa đã câu lưu 7 tên du đãng nói trên để điều tra. (DL)

Nhốt con vào cầu tiêu còn đánh búa vào đầu mẹ

SAIGON.— Khoảng 9 giờ đêm 5-9, một thiếu phụ đã bị gia đình ông hàng xóm đánh «hội đồng» ngay trong hẻm nhà bằng nhiều nhất búa và kềm, thiếu phụ này ngã xỉu luôn, sau đó được người hàng xóm can thiệp chở gấp vào bệnh viện cứu cấp. Bà này bị tét đầu, u trán hiện đang nằm điều trị tại bệnh viện. Được biết nạn nhân tên là Trương thị H. 41t. (ngụ tại ấp 2, đường Hùng Vương, Thị Nghè, Gia Định). Theo người hiểu chuyện thuật lại thì trước giờ nói trên, một em bé gái 5 tuổi con của bà H. đi tiểu tiện tại một phòng vệ sinh công cộng ở trong xóm. Ông hàng xóm ở cách nhà bà H. mấy căn nổi tiếng dữ dằn không rõ vì sao đã đóng cửa nhốt em bé gái ở trong cầu tiêu. Xong xuôi, ông ta ung dung ngồi sang phòng bên cạnh bỏ mặc em bé hoảng sợ la khóc om sòm. Hồi sau, người nhà của em bé hay được, chạy đến mở cửa và phát giác ra chính ông hàng xóm nói trên đã chơi ác, đóng cửa nhốt em bé gái. Bà H. được tin chạy đến phiền trách ông hàng xóm [illegible] không ngờ, ông ta nổi tam bành cùng con gái, con trai kéo đến [illegible] và nhào vô đánh bà H. một trận tơi bời như đã kể trên. Nội vụ hiện còn chờ nhà chức trách địa phương điều tra. (CC)

chuyện phiếm

Triết lý sợ vợ

TAM QUANG

Ở cái thời kỳ mà chế độ phong kiến mới sinh mầm như lá, cái ông Thái Công Vọng (người giúp nhà Chu dựng cơ nghiệp tám trăm năm) không hiểu có mặc cảm gì với phái đẹp mà phóng ra câu: «Người ngu sợ vợ». (Si nhân úy thê). Rồi câu trên lại được nhà trước tác cuốn «Minh tâm bửu giám» đưa vào mục «Trị gia» để làm «khuôn vàng thước ngọc».

Xét về tài trị quốc của Thái Công, danh bút của sử gia khoe:

Thùy tri bát thập tân niên khách
Dẫn xuất Chu gia bát bách trường
(Ai tưởng tám mươi ông cụ đó,
Dựng nên Chu nghiệp tám trăm năm)

Song về tài «trị gia» thì giới «râu quặp» hay «kính thê đắc thọ» nhất định phủ nhận ý nghĩa câu trên. Vì chúng tôi có «sống tinh thần» mà sợ vợ cũng có ba bảy đường... chứ đâu phải hoàn toàn là «Si». Mà dù có một vài người trong giới «Kinh thê» chúng tôi có «Si» chăng nữa, thì chúng tôi vẫn có thể lý luận hợp tình hợp lý, hợp pháp hợp hiến bằng câu: «Tôi sợ vợ tôi, chứ có ngu gì mà sợ vợ thiên hạ».

Điển hình của giới «sợ vợ» ở bên nước «con trời» cũng như tại nước Giao chỉ chính cống «bà Lang trọc» phải lấy Thúc Sinh làm mẫu mực.

Thúc Sinh hư nết chơi bời, lấy gái Lầu xanh về làm vợ nhỏ, tội bị cha đưa ra cơ «Cò bót». Sau khi xét tình trạng, ông Cò cũng phải thốt lên:

Thực là tài tử giai nhân
Châu Trần còn có Châu, Trần nào hơn

Sau khi được cha chấp nhận cho «sống chung», thì lại bị «Nái xề» là Hoạn Thư, bày mưu lược chiến thuật khiến cho chàng và nàng:

[illegible] duyên lứa đôi ta,
Làm ra con ở chúa nhà đôi nơi

(Xem tiếp trang 8)

NHÀ SANG

Sang gấp 2 tầng lầu mặt tiền vùng Tân-Định. Hỏi 7 Yên Đỗ Sg3.

Sang gấp rẻ nền nhà khu chợ Rạch Ông hỏi tại đường Hưng Phú Chánh Hưng hẻm 491 đi vào số nhà 38/5 gần mé sông bến Nguyễn Duy.

Tiệm sang tại số 32 trong Passage E den (tức hành lang E den), trước cửa rạp Rex, lối vào số 104-106 Nguyễn Huệ Saigon. Hỏi 198 Phùng Hưng CL Đ.T. 37775.

SANG PHỐ THƯƠNG MÃI

Quận 2 : 168 BS Calmette, khu thương mãi, gần chợ Bến Thành, có gác đủ tiện nghi. — 1 căn đường Nguyễn Biểu, từng trệt, phố đúc gần trường học Bác Ái, có gác suốt, điện thoại đủ tiện nghi. Tiện dùng mở văn phòng thương mãi, cửa hàng, phòng mạch Bác Sĩ. Nếu cần xin liên lạc địa chỉ : 23 Phạm Ngũ Lão Sg2 ĐT 92422. Ghi chú tất cả 2 căn phố này đều trống, thủ tục sang dễ dàng, xong ở ngay.

PHỐ THƯƠNG MẠI

Tại chợ, tiện mở tiệm tạp hóa, vựa rau cải, vựa gạo. Căn bìa, lầu đúc Beton Armée, điện nước, tiền phố nhẹ 4mx20. Hỏi 41 Công trường Hòa Bình, Thị Nghè, GĐ. (Xem nhà từ 15g mỗi ngày, dãy phố số lẻ trong chợ).

Sang gấp gian hàng rộng số 240 lầu 1 thương xá TAX. Tiện mở tiệm may buôn áo quần, thẩm mỹ viện, văn phòng dịch vụ v.v... Hỏi tiệm vải Mai Hương 135 tầng trệt TAX, hoặc số 378E Phan Thanh Giản Đ.T. 92.481.

SANG NHÀ THỦ ĐỨC

Sang gấp phố 4x12m, gạch bông, điện nước (hẻm 50m). Tiền sang 70.000. Tiền phố 3500. Hỏi vựa gỗ Đạt Lâm đường Lê văn Hưu (đầu làng Đại Học).

Nhà sang đủ tiện nghi. Hỏi 263/3 Võ Tánh Saigon 2.

Sang chung cư Nguyễn thiện Thuật lầu 1 đã sửa hoàn tất. Hỏi 357 Ng. thiện Thuật Sg.

Cửa hàng sẵn đông khách nhượng lại vì đi xa. Hỏi 120B Đinh tiên Hoàng Q1 Đakao.

Sang Nhà đường Nguyễn Huệ Saigon 3 phòng cuốnh, thêm một hấp ba 2thx6th, nhà tắm bếp. Đầy đủ tiện nghi có điện thoại máy lạnh, nước nóng. BÁN 1 máy giặt Mỹ Kenmore cũ. Xin hỏi Thương xá Tax 135 Nguyễn Huệ lầu 3, căn 43, buổi sáng.

Cửa hàng cho mướn

360/1 năm, không thế chân khỏi phải đóng tiền tháng mặt tiền thương mại. Lính KQ ăn cơm tháng, sửa quân phục, giặt ủi. Địa lợi quý hóa xin ô.Bà ghé thư 208 Võ Tánh cạnh Tân Sơn Nhất. Mời anh chị Trúy, ô. Đông y sĩ, ô. Nam, 2 bà ở TQT và các ô. bà đến hôm qua trả thêm trọn năm thật tình bởi không được.

NHÀ BÁN

Bán gấp 1 căn nhà 4mx12m đủ tiện nghi 900.000đ. Xin hỏi số 245/30 đường Võ Tánh Sg2.

Bán nhà mặt tiền 2 tầng, tiện mở cửa hàng. Giá 3T4. 187 Trần quốc Toản Sg 10. Hỏi Linh.

Bán nhà mặt tiền lầu đúc 4mx 20m điện 110-220. Hỏi 67 Nguyễn Huệ GĐ.

Bán gấp giá rẻ một căn nhà 4mx16m, gát suốt nền gạch compteur điện nước riêng có huê lợi hàng tháng (12000đ) Xem nhà suốt ngày tại số 51/18 cư xá Phú Lâm A.

6T xuất ngoại, bán gấp nhà đầy đủ tiện nghi, công tơ điện nước riêng, có máy lạnh máy nước nóng.hồ cá, sân trồng hoa và sân để xe rộng 30mx8. Hỏi 86/12B Nguyễn Huệ Gia Định.

550.000đ bán nhà mặt tiền, gạch bông vách tường, sân thượng, dài 18m, mở hậu, số 323 Bến Vân Đồn Saigon 4 (mé sông).

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi, 3m,5x16m, mặt tiền, tiện buôn bán mọi ngành. số 420 Hùng Vương Thị Nghè. Hỏi 418 cùng đường.

Bán gấp nhà đúc đủ tiện nghi, rộng rãi mát gần trường, chợ thuận tiện, hợp gia đình đông con. Hỏi 338/44D Thành Thái Sg5.

Nhà lầu đúc 4mx25m luôn đất có bằng khoán đủ tiện nghi bên hông có 72m2 đất trống. Hỏi số 80 Nguyễn Huệ Gia Định. P.N.

Phan thanh Giản

bán nhà mặt tiền, 3 tầng đúc, đẹp tiện nghi, hỏi 688 (số cũ 566) Tel. 58.343.

Nhà bán lầu đúc 2 tầng có sân thượng cửa 2 lớp dài 16m ngang 4m giá 2.500.000đ, hỏi 8 Lý thành Nguyên Cholon trong giờ làm việc.

Bán nhà mặt tiền luôn đất có bằng khoán đủ tiện nghi Hỏi 83 Lương hữu Khánh Saigon.

Bán nhà 4m,2x13m lầu đúc số 489A/23A/7 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, qua cống chợ Kiến Thiết giá 1T3.

Bán nhà 3 từng rất xinh đẹp đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, chùa nhà thờ. Trung tâm thành phố. Tại 108/24 Ng. thiện Thuật Sg.

Nha Trang bán phố lầu mới xây cất, tất tiện nghi, tiện cho mọi ngành thương mãi, 4m40x15m, giá 5T5 (có thể sang luôn cửa hàng với giá đặc biệt). Liên lạc : Nhà sách Văn Khoa số 66A đường Phước Hải Nha Trang.

LONG AN

Bán 4 căn nhà rộng 1T6, Đường Lê thanh Tâm.Hẻm 23 LG I. Số I LA.

Bán vườn Long Thành

Cần bán vườn đã trồng 2 năm và đất còn trống trên đường vào trường Bộ Binh Long Thành. Hỏi Ô.Phong 198B Pétrus Ký Saigon 5 hoặc điện thoại 53.545.

Đinh công Thống

125 Nguyễn văn Sâm Saigon Đ.T. 98.118 có bán 1 kho hàng Tân thuận Đông. Một dãy lầu đúc 2 tầng 4 căn liền, hai mặt đường Hồ văn Ngà và Kỳ Con, Phố lầu đúc mặt đường Cô Giang.

Nhà xinh xắn, trang nhã, 25mx 4m, phòng khách, 2 phòng ngủ, garage điện thoại, máy lạnh, máy nước nóng, điện 110 và 220, khu yên tĩnh. Hỏi 178/23 Chi Lăng Phú Nhuận.

Villa Lầu Bán

340m2 bằng khoán riêng, mặt tiền đại lộ khu an ninh mát mẻ yên tịnh Sân rộng, garage chứa 3 xe, 3 phòng khách, 5 phòng ngủ, 5 WC compteur điện nước riêng, máy điều hòa không khí và máy nước nóng hoàn toàn đầy đủ tiện nghi. Hỏi 277B Ng-văn Thoại (kế cư xá Lữ Gia) Tel 58682.

Nhà lầu đúc bán : Số 16 Bà Hạt và số 32 Minh Mạng Saigon10. Hướng đông nam, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học công tư. Rất thích hợp cho các ngành thương mãi. Mua xong giao nhà ngay. Hỏi và xem nhà suốt ngày tại hai địa chỉ trên.

Nhà bán 2 căn liền đủ tiện nghi. 2T2 308/49 Võ Tánh nối dài TSN.

Bán 2T,4 nhà mặt đường đủ tiện nghi, đúc suốt 5mx20m. Hỏi 56A Lạc Long Quân, ngã tư Bảy Hiền vô 100m. Mời ông bà đã trả 2T.4 trở lại.

Nhà bán, mặt tiền, 6thx32th, vách tường lợp tôle, đầy đủ tiện nghi, 1 triệu 6. Hỏi 101/1 đường An DươngVương (Mũi Tàu Phú Lâm đi vô).

Bán nhà lầu đúc, dài 12m ngang 3m,5, có điện, nước, gần chợ trường học. Xem nhà và hỏi 89 đường Văn điền Quang (46 cũ) gần ngã tư Trần Quốc Toản, 46.

ĐẤT VƯỜN BÁN RẺ, GẤP

Đất rộng, bán bớt 1 phần, mặt tiền Quốc lộ 1 Long Khánh. Rất an ninh. Hỏi số 8 Lý Thành Nguyên Chợlớn. giờ làm việc.

Nhà bán 3,2x15, gần chợ, trường học, 110-220v Nước riêng ngõ hậu. Hỏi 102/13 Công Quỳnh Saigon II.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi 159/301 Nguyễn Trãi Sg5 hoặc đổi xe du lịch Cortina L/L 191 Nguyễn tiểu La Sg10 ĐT 52.014.

Tân Định 3T200 nhà bán có đất BK riêng 77m2 mặt tiền, thương mãi, gần trường nhà thờ, nhà thương, bảo sanh ngang hông chợ. Hỏi 38 Bà Lê Chân Sgl.

Địa Điểm Tốt

Phố lầu đúc chắc chắn nơi buôn bán sầm uất 4thx16th nóc bằng ngay nơi họp chợ mỗi ngày (khu chợ Vườn-Chuối đường Phan thanh Giản). Giá 5T5 Do 21 Trần nhật Duật. (T.Đ) Tél. 94645.

600.000đ 700.000đ 1.000.000đ 1.200.000đ Villa 10 phòng lớn nhỏ. Bán 7.200.000đ. Mua riêng từng phòng cũng bán. Trước cho ngoại kiều thuê. Phòng nào cũng sẵn cầu tiêu, điện, nước. Thích hợp mở khách sạn, nhà hộ sanh, mẫu giáo, lớp học Tư Thục. Có chỗ đậu xe, sân rộng, yên tĩnh, kín đáo. Thiếu khả năng tài chánh có thể sang. Đứng đắn cho mướn. Xem nhà 325A/8 Nguyễn huỳnh Đức gần cống xe lửa số 6.

Nhà bán 1T4

16mx4m có gác lửng công tơ điện nước. Hỏi 281/55 hẻm nhà may Xuân Phát kế Trường Thánh Mẫu Bà Chiểu.

1T9 hẻm rộng, căn bìa, sân rộng mát, tiện nghi, gần trường chợ, 4mx16m cửa hậu, Bán 1 bàn khách dài 2m và 8 ghế gỗ meub. Gặp chủ từ 16g. Số 91/18A Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán rẻ 2000 -- 4000m2 đất xa lộ khu chỉnh trang tiện xây cất, nuôi cá gần sông và cầu Xa lộ. 2 — 5 ha đất trồng trọt cạo đang khai thác khu vực Thủ Đức. Hỏi 193 Trương minh Ký GĐ

Nhà bán đi xa, bán gấp căn phố trệt 4mx30m. Đang mở quán nhậu, đông khách. 261 Trương minh Ký gần nhà thờ 3 chuông Giá 4T2.

Nhà bán rẻ 3m8x16m sân 5m gạch bông đủ tiện nghi. Hỏi 146/5 đường Lục Tỉnh II.

Nhà bán 1 từng lầu 5x14 có ngõ hậu, tiện buôn bán mọi ngành đủ tiện nghi. Có máy nước nóng, mát dẹp bán 4T6. Hỏi 21/10 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Nhà đúc gát suốt, gạch bông, đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Hẻm lớn xe hơi ra vào. Hỏi số 361/36 Phan đình Phùng Saigon 3.

1T5 nhà trống 3mx11m đủ tiện nghi (điện nước) có lầu suốt, gần chợ, trường học. Xem nhà vừa ý ngay. Số 21/26 Nguyễn cảnh Chân Sg. 2 Hỏi 250 Trần Hưng Đạo Sg (ĐT. 25.281).

Bán gấp nhà khu chợ mới 284 N. V. Học GĐ rộng 100m2 có gara, vườn đằng trước, compt điện nước riêng. L/L ô. Ngọc 8g—11g ĐT 22794 hoặc cô Tuyết 99741/3 8g30 — 17g.

Tư nhân trực tiếp mua villa 10 đến 20T. ĐT : 98.731.

Nhà bán 3m5x17m đầy đủ tiện nghi. 127 cư xá Cách Mạng Gia Định.

Nhà bán có gát lót gạch bông đủ tiện nghi 900.000đ đường Nguyễn Biểu Quận 5, số 73/17C.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 1 từng, luôn đất mặt tiền, đầy đủ tiện nghi. Tại số 451 Trần Quý Cáp Saigon 3.

119/2bis Trần Quốc Toản

(gần ngã ba Cao Thắng, TQT) nhà lầu rộng mát hướng đông, đủ tiện nghi. Trung tâm thành phố cách mặt tiền đường 7m,đường lớn xe vô ra dễ, ngay cổng Học Viện QGHC ngó qua. Giá 1T750. Xem nhà địa chỉ trên.

Bán rẻ nhà đúc có bằng khoán 4x18m đầy đủ tiện nghi để ở mặt đường Phan Đình Phùng, hướng đông Nam gần chợ và nhiều trường học. Bán gấp giao trống liên lạc nơi 288 Hồng thập Tự, ngoài giờ làm việc.

Nhà mặt tiền 5x12m. Số 83 Phạm Ngũ Lão Gò Vấp. Cửa sắt, gác suốt. Compteur điện riêng và 1 bộ Salon gỗ nệm mới.Hỏi ông Sâm, tiệm sửa Honda Thắng Phát. Ngã tư Chợ Thông Tây Hội Gia Định.

Bán nhà đúc số 178/13 đường Pasteur Sg.

Nhà bán gấp đường Công Lý, 3mx12m lầu suốt gạch bông đủ điện nước. Hỏi số 288/C7 đường Công Lý Saigon 3 xem nhà từ 8 giờ đến 20 giờ.

Nhà bán 3E Phạm Viết Chánh SG 2,5mx 30m, mặt tiền, đủ tiện nghi. Xem nhà suốt ngày.

Bán hai lô đất thật tốt, gần Đệ Nhất Khách Sạn đường Võ Tánh nối dài Gia Định. Liên lạc ĐT: 95.531.

Nhà bán 1T phố mặt tiền 3m20x20m, có gác lửng, số 159 Nguyễn Huệ P.N.

Bán 1T1 phố trệt 3x12, 3T8 phố lầu đúc cả 2 đủ tiện nghi mặt tiền 177 đường 46 (cũ) Bình Thới.

Nhà bán cửa hàng số 132 Võ Tánh Phú Nhuận gần ngã tư Trương Tấn Bửu.

3T5 bán nhà 7x14 khu Villa thật an ninh. Hỏi 57 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng).

800 th.v đất trống bán

Gia Định tọa lạc khu yên tĩnh, rất an ninh, bên hông trường học Nguyễn Bá Tòng, đường Hoàng Hoa Thám Gia Định. Rất tốt để cất Villa, kho hàng, Xưởng Kỹ nghệ. Nếu cần, xin liên lạc địa chỉ : 18 Hoàng Diệu SG4/ĐT 23368.

Bán gấp 820.000đ nhà nhỏ gọn xinh có gác xếp phía sau compteur điện nước sân trước 3m hẻm lớn.xem nhà 339/41bis Trương minh Giảng.

Nhà bán 3m8x14m, đủ tiện nghi 2 tầng lầu, đường Dương bá Trạc Q.8. Bán hoặc đổi xe bù tiền. L/L 40 Nguyễn Hoàng Cholon. ĐT. 53.234.

Bán hay sang 3 căn phố có sẵn hàng cơm VN. 11 Phạm Hồng Thái Sg gần ga xe lửa Sg.

Phố Thương mại 25x4m 3 lầu rưỡi. Có bằng khoán, 2 lầu trên 7 phòng có quạt trần, cầu, nhà tắm riêng. Bán gấp. Hỏi 217 Nguyễn văn Thoại. Phòng Hớttóc Huy Hoàng.

Bán nhà 3 tầng đúc suốt, điện nước, mặt tiền buôn bán. 21 Tôn thất Hiệp (Phú Thọ).

6T xuất ngoại, bán gấp nhà đầy đủ tiện nghi, công tơ điện nước riêng, có máy lạnh máy nước nóng.hồ cá, sân trồng hoa và sân để xe rộng 30mx8. Hỏi 86/12B Nguyễn Huệ Gia Định.

Đất bán đất khu cầu Băng Ky (Xa lộ mới) mặt sông. Đã chia lô, có bằng khoán riêng biệt, tiện xây cất kho xưởng, kỹ nghệ, chăn nuôi. Hỏi 83 Phan kế Bính Đakao, ĐT : 90.498.

Bán gấp nhà gạch, đất tư, plafon quạt trần lộ lớn, chỗ để xe hơi 4x50m, tiện chăn nuôi, trồng cây có ao thả cá, giá 450.000đ, và cho mướn 1 căn phố gần chợ, tiện mở hàng, thế chân nhẹ. Hỏi tại 220A đường Bà Hom, Phú Lâm B. Cholon.

Giá rẻ mặt một căn nhà gác suốt 3m5x15m ở số 164/3 Nguyễn văn Thoại Gia Định Đủ tiện nghi. Điện thoại. Rất gần nhà thờ, trường học, chợ. Liên lạc 69D Cao Thắng Saigon 3.

ƯU TIÊN AI ĐẾN TRƯỚC

Nhà bán gấp rẻ 550 ngàn. 3m7x20 tiện mở café tạp hóa. Mời ông trả 460 ngàn đến gấp. Hỏi 70/5 Bùi thị Xuân đến cầu Sạn. Đầu đường Thoại ngọc Hầu.

Mặt tiền 86 bis bến Vân Đồn Sg 4 (trước hãng Bastos), gạch hoa, điện riêng, đủ tiện nghi, nơi buôn bán lý tưởng Mời ông trả 850 ngàn đến thương lượng.

BÁN CAO ỐC

Quận 5 : 3 căn, 8 tầng, mặt tiền Đại Lộ Trần hưng Đạo, khu thương mãi,khoảng giữa SG-CHL, có thang máy, điện thoại. Rất tiện mở Ngân Hàng, Dưỡng Đường, trường học, Liên lạc : 23 Phạm ngũ Lão SG 2 Đ.T. 92.422.

8T lầu đúc 3 từng -1- gác lửng -1- sân thượng cán bìa, mới cất, rất đẹp, đủ tiện nghi. 24 Trần bình Trọng Saigon5.

Bán hai lô đất thật tốt gần Đệ Nhất Khách Sạn đường Võ Tánh nối dài GiaĐịnh. Liên lạc Bà Nam ĐT : 95.531.

Villa Bùi thị Xuân Sg 1 lầu 150m2/14T Bà H. T. Quan 1 lầu 1200m2/35T. Hiền Vương 1 lầu 520m2/37T. Hồng T. Tự 1 lầu 600m2/50T. Chu m. Trinh GĐ. 300m2/6T. L/L 164 Lê Lai Tél 91388 ông Thọ.

Bán 1 căn nhà ngang 10m, sâu 8m. Mặt tiền tiện việc mua bán, giá 4.500.000đ và 1 căn lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi, giá 2.500.000đ. Số 750/33 Phan thanh Giản Saigon. Xin hỏi nhà tại Trưng Chánh 596 Pétrus Ký Saigon 10.

Bán nhà lầu mặt tiền, tiện nghi. Tại 1A Trần Văn Văn ngã Bảy.

Nhà bán mặt tiền đường Vườn Chuối một từng rưởi lầu có máy lạnh 8 triệu. Hỏi 275/477B Phan đình Phùng.

Nhà bán gấp 6T nhà lầu suốt 4m2x21m đầy đủ tiện nghi, có hẻm riêng. Số 121/24 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhà trệt bán đủ tiện nghi 4x17m hẻm 285/16 Trần bình Trọng Saigon 5.

Pharmacie vùng Thị Nghè bán, địa điểm tốt, đông khách. Liên lạc 172 Trương minh Giảng ĐT 95317 chỉ dẫn.

NHÀ LẦU ĐÚC

4 tầng đẹp có nhiều phòng có máy nước nóng có điện thoại sân thượng có hồ chứa nước lớn, đủ tiện nghi đất có B.K. bán 10T. Hỏi 611/1D Phan Thanh Giản SG 3.

Cần tiền Nhà mặt tiền, chợ nhỏ tiện buôn bán, bán gấp. 51/5. Hẻm 72 Hùng Vương Thị Nghè GĐ.

Đất dư dùng muốn bán, khu cư xá Bình Lợi Gia Định (chân cầu Bình Lợi) 800m2. Liên lạc địa chỉ, 5 Trần khánh Dư Tân Định Saigon.

Villa bán Sg khu yên tịnh rộng rãi có vườn rộng chỗ để xe xin liên lạc 10 Quang Trung Đà-Lạt Đ.T 2409 xem nhà 72/6 Ng-đình Chiểu Tân Định.

Bán 1T200 nhà 10thx3th gác suốt đèn nước riêng đủ tiện nghi, một suzuki dame sơn nguyên thủy. Hỏi 263/43 Phan đình Phùng Saigon.

700.000 nhà bán 169 Bến Nguyễn Duy 4mx 20m mặt tiền đường có điện nước. Xin hỏi 116-118 Nguyễn Duy Chánh Hưng.

Nhà 163/51J Nguyễn Kim (khu Nguyễn tri Phương), có gác, điện, nước, 2 mặt đường, tiện cửa hàng 2Tr.

Nhà bán kế trường học Bác Ái và Khánh Linh cần bán gấp giá rẻ hỏi tại 95/35 Phan Văn Trị Chợ Quán.

Bán phố mới

Quận 4 : 4mx20 4 căn 4 tầng lầu, mặt tiền, có sân rộng, từ số 13 đến 21 Nguyễn Khoái Sg4, có sân kho hàng. Rất tiện lập nhà Bảo Sanh, Trường học, đủ tiện nghi, có điện thoại. Liên lạc , 18 Hoàng Diệu Sg4 ĐT 23368.

Bán gấp lầu đúc luôn đất có bằng khoán (5m5x18m) mặt tiền, khu thương mãi, đông đúc. Hỏi tại 182 Bạch Đằng Gia Định, buổi sáng (Mời những vị đã trả giá trên 5T trở lại thương lượng).

Nhà mặt tiền 4mx12 có gác suốt đầy đủ tiện nghi giá 1T6. 31A Hùng Vương Sg 10 (đối diện Garage Linh).

Tầng trệt 5mx10, phòng 5mx5m đủ tiện nghi lối riêng. Hỏi 362 Trần quý-Cáp Saigon 3, Đ.T. 93.181.

Bán nhà gấp 3mx5m có gác đủ tiện nghi giá rẻ 320.000đ00 Hỏi 343 Trần quý Cáp, Saigon.

337/23 Trương minh Ký

Nhà bán, đủ tiện nghi, có compteur điện nước, gát suốt, khu yên tĩnh, bác lỗ vốn 900.000đ chắc giá. Coi nhà suốt ngày địa chỉ trên.

Nhà bán gấp 56/1 Lữ Gia Phú Thọ. Hỏi 28/18, Lữ Gia Phú Thọ.

Nhà bán lô 3/10 Cư xá Đô Thành ngang 6m dài 14m, 3 tầng đúc đầy đủ tiện nghi, có cửa sau giá 5.200.000đ.

Nhà bán nhà mặt tiền đường đang khai thác có lợi tức hằng từ 150 đến 200 ngàn một tháng, đi xa cần bán. Hỏi 45E Yên Đỗ.

Bán đất mặt tiền

Quận 4, 80thv, tại số 172 TônThất Thuyết. Tiện để cất nhà ở hay mở tiệm buôn. (Liên lạc 18 Hoàng Diệu SG4/ĐT 23368)

Nhà bán đi xa bán gấp nhà lầu đúc 3 tầng vùng Đakao, khu sang trọng 4m5x18m. Tuyệt đẹp khỏi sửa (16 triệu). Liên lạc điện thoại 96.556.

Nhà bán gấp Nhà lầu đúc 4mx 21m luôn đất. Có bằng khoán, compteur điện, nước riêng, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 343/28 đường Nguyễn minh Chiếu, Tân Sơn Hòa, Gia Định.

Bán gấp nhà 4thx23th đầy đủ tiện nghi, có cửa hậu, gần chợ Bà Chiểu và trường học. Hỏi bà Thính 40 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (qua cầu Sắt).

Nhà bán khu thương mại, đủ tiện nghi. 55 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Nhà bán 14/5 Trần khắc Chân Saigon 1 (Tân Định).

Phố thương mại

Bán hoặc cho mướn nhiều căn phố thương mại tại chợ Bình Tây Quận 6 Tiện mở : tiệm vàng, tiệm cầm đồ, tiệm tạp hóa, tiệm thuốc Tây, phòng mạch, bán vải tiệm uốn tóc, mở ngân hàng. Liên lạc số 7 đường Lê tấn Kế Saigon 6 đối diện chợ Bình Tây chỉ dẫn.

Bán nhà 3mx22m lầu suốt, điện nước, gạch bông, cách đường 15m, hẻm rộng để xe trước nhà, gần chợ, trường rất tiện gia đình đông người. Giá 3T2. Hỏi 143/3 Nguyễn cư Trinh Sg2.

Nhà bán 900.000 rộng mát 4mx 20, cửa sắt đường đi 2 lối cửa hậu gát lưới muỗi suốt 33/2A Huỳnh quang Tiên (sau nhà thờ 3 chuông Phú Nhuận).

Bán nhà lầu, bìa tiện nghi. 525/53 Nguyễn huỳnhĐức (Cư xá Kiến Thiết). Mời Ông Bà người Bắc trả 1.400.000đ đến thương lượng.

NHÀ MƯỚN

VĂN PHÒNG CHO THUÊ

Có ĐT. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt SG 5. ĐT : 53.208.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ

Villas Tú Xương, Duy Tân Công Lý, Cách Mạng Yên Đỗ, Phan Đ. Phùng và nhiều Aptms, từ 45 ngàn đến 500.000đ. Ll. ĐT 43.222, hoặc 20 Cách Mạng (GiaĐịnh).

Cho mướn cửa hàng bán điểm tâm buổi sáng. Hỏi Café 177 Bùi Viện Sg 2.

Phòng cho mướn nhà ở dư 2 phòng trên lầu meublé đầy đủ tiện nghi, mỗi phòng dành cho vợ chồng son hoặc độc thân, tánh cách gia đình ở lâu dài, xin hỏi 440, Trần quý Cáp Saigon3.

Cho thuê 1 phòng đầy đủ tiện nghi cho hai người ở. Hỏi 240 Gia Long Sg2.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 125 Ng. Du Saigon.

Cần công chức độc thân trọ phòng trống giá nhẹ trung tâm. Do 171/C Cô Bắc Saigon.

Phòng lầu cho mướn 2 người 221/1B Trương minh Giảng Sg.

Appartements

Cho mướn. Hỏi 287 Trần-h-Đạo Sg.

Lầu cho thuê đủ tiện nghi. Hẻm 16/87/51 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà rộng mát, cho độc thân, vợ chồng son mướn 12 ngàn hỏi 277/42/2 Đống Đa nhà thờ Bà Chiểu.

Văn phòng cho thuê trang trí đẹp có tél, điều kiện dễ dàng. 92 Kỳ Con Saigon 2.

Cho thuê cho ngoại kiều thuê nhiều APTS và phố, villa, vùng quận 1, 2, 3, và Cách Mạng. Giá từ 40 đến 400 ngàn, Xin liên lạc 150 Bùi thị Xuân Sg. ĐT 93.022.

Cho thuê 1 phòng riêng biệt 18.000đ có đồ đạc tiện nghi, dành cho 2 vợ chồng. Hỏi 511/29 Trần hưng Đạo Saigon 2.

Phòng cho thuê : 391/TK53/15H Trần Hưng Đạo ngang hông chùa Thiên Phước.

Phòng cho thuê 5.500. 184 Nguyễn văn HọcGĐ.

KHÁCH SẠN KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh. 15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

Ngoại kiều dân sự cần thuê Apt. biệt thự từ 50.000 đến 200.000đ và 5 xe du lịch giá cao, dài hạn. Hỏi 195 Đinh tiên Hoàng Đakao Đ.T. 96.052.

Nhà ở dư một phòng rộng cho mướn 80 Hoàng Diệu KH.

Nhà trọ tánh cách gia đình vùng Cholon đủ tiện nghi có vườn cây trái mát dẹp yên tịnh công tư chức độc thân, vợ chồng son. Hỏi P.1 Cư xá Phú Lâm A, gần chợ Phú Lâm.

Cần thuê gấp

Công ty khai thác khoáng chất tạiVN cần thuê các đơn vị gia cư, 4 biệt thự biệt lập có vườn 3 Aptms. Trong Cao ốc. Tất cả, đều được trang bị đủ tiện nghi. Tình trạng nhà và đồ đạc phải hoàn hảo. L/L cho biết điều kiện chi tiết 43.222 (Trong giờ làm việc).

4000đ và 7 ngàn phòng nhỏ tạm trú, bao đèn nước, đóng từ tháng, lối đi riêng. Hỏi 339B Pétrus Ký Saigon ĐT. 53.600 (gần ngã tư Hùng Vương và Pétrus Ký Sg).

Cho mướn nữ độc thân, hoặc vợ chồng son tiện đường xe, lối đi riêng. Hỏi 83/38B Huỳnh Quang Tiên Sg 2 từ 3 giờ-5 giờ.

Phòng cho mướn, đủ tiện nghi 591/6 Trần hưng Đạo Saigon.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73-Huỳnh quang Tiên Saigon Đ.T 91.194 (ngã 291 Trần hưng Đạo) Trung tâm Saigon kiến trúc mới phòng máy lạnh và phòng thường yên tĩnh có sẵn để xe hơi kín đáo.

Nhà cho mướn

Mặt tiền đại lộ, tiện nghi, có điện thoại, tiện mở văn phòng thương mại, phòng mạch v.v... Hỏi số 85 đường Bạch Đằng, Gia Định hoặc điện thoại 97846.

Phòng có máy lạnh, đầy đủ tiện nghi cho một cặp vợ chồng son 30,000đ. 62 Trần tấn Phát.

Phố lầu cho N.K thuê, meublé, gara nước nóng. Hỏi 164 Bùi thị Xuân Sg 2, ĐT 93.022.

XE 4 BÁNH

Toyota mark II (du lịch)

ER4 xe màu xanh nhạt máy lạnh nguyên xứ mới cáo cạnh, Hỏi 68 Võ Tánh Sg2.

Peugeot 404 EH.8

Máy lạnh radio, antenne tự động 1 đời chủ từ Pháp đem về cần bán gấp. 92 Kỳ Con Saigon 2.

Cortina ED hoàn hảo bán gấp, giá rẻ hoặc đổi xe Camionnette. Hỏi 287 Trần Hưng Đạo Saigon ĐT 25275.

Mercedes 190 đời NBT đã tân trang toàn diện. Bán gấp giá hạ. 91/24 Lê văn Duyệt Gia Định (Cầu Bông).

Cần thuê 10 xe du lịch 10 Microbus Pick-Up và La Dalat, 786 Phan đình Phùng Sg ĐT. 24019.

Peugeot 204 màu trắng. radio, cassette.

Mazda 1500 máy lạnh radio cassette. 303 Võ di Nguy P.N.

Cho mướn Ladalat VW Microbus xe của chủ garage, hư sửa khỏi lo. Đ.T 53.146-53.784.

Toyota Mark II P.U, EI, radio thật tốt. 296 Quốc lộ 1 ngã tư Bảy Hiền.

Toyota Corona

DL EO radio cassette, máy quạt.

Toyota 800 DL EI radio ani, tự động, còn origine. Hỏi Nhà Vé Bướm Vàng 5.7 Lê văn Duyệt gần Cầu Bông.

CAN MUA FORD CARPI

Còn mới có Radio Cassette máy lạnh, mui da đen. Xin liên lạc tại 174 Cống Quỳnh Saigon.

Plymouth du lịch chạy dầu 10L/100km (375.000đ) Hỏi 229 Ng. Huệ P.N

Bán xe Volkswagen, loại du lịch 1300 đời EH. Hỏi 195/25B đường Hậu Giang CL.

Peugeot 403 V.T. bán hỏi số 205 đường 46. Cholon.

Bán xe ID 19 EB 3. 284 Minh Phụng Q. 11 Sg.

La Dalat EP.9...

Một đời chủ, mui bố, ít đi. Còn mới nguyên. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

XE VILLA

Cho thuê đủ loại xe **tháng, ngày giờ, chuyến.** Cần **Apts. Villa** và các xe lớn nhỏ cho **NK+VN** thuê giá cao. Xin L/L Tân Kỳ Địa ốc **786** Phan Đình Phùng. Sg. **Bán bộ phận giảm xăng ĐT 24.019**

XE CƯỚI

Cho thuê toàn xe nhà, (du lịch Microbus đẹp, đủ màu, có máy lạnh từ 5-20 chỗ : cưới, hỏi, du ngoạn, áp phe. Giờ đầu 3.000đ mỗi giờ sau 2.000đ. Hỏi **5C** Trần Nhật Duật Tân Định (Trần quang Khải quẹo vô) **ĐT 95.461.**

Cần mua một Toyota Mark 69 hay 1500 Mazda 69 còn tốt, giá trên dưới 2T5 ĐT 98063.

Honda dl EI8 thật tốt. Cart stéréo 3 loa. 500 Lý thái Tổ Sg.

Bán Renault 10 số EI đời sau chót chủ lái kỹ, giá 2T550 Hỏi 311 Trần bình Trọng Saigon 5 miễn trung gian.

3CV du lịch EE xe thật đẹp dư xài bán tại 349 Pétrus Ký Saigon.

Bán Daihatsu HiJet đời EP số 243/3 Bùi thị Xuân GiaĐịnh.

Austin EE máy dầu thùng bằng kiến nguyên thủy Vận tải nhẹ, toàn hảo, 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán xe dầu Austin 2L2 EC xe còn mới tinh. 67/9A An Bình L/L ô. cụt tay.

XE CHO THUÊ

Đủ loại du lịch Microbus ngày, giờ, chuyến, cưới, hỏi, đi áp phe xa nần giá hạ. Tại 5C Trần nhật Duật Tân Định Đ.T. 95.461

Volkswagen Microbus đời EH. EE, ED, EB. Xem xe chịu liền. 192 Trần bình Trọng Sg 5.

Traction rẻ, tốt

Bán gấp Traction 11 Normal, Máy, sơn, đồng, nệm thật tốt. Đã thay bình xăng Solex 10L/100Km. Xem xe tại 21 Trần Nhật Duật TĐ.

Lần đầu tiên ở VN

Hãng biến chế kiến An toàn xe hơi **Chun Lan** bằng số 2578 do Bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ cấp (không có bảo đảm của Chánh phủ) **Kiến xe** hơi đủ loại (Sécurité) **Kiến cao ốc** có nhận ráp **Văn Phòng Thương Mại 194 Trần quang Khải SG. Đ.T 90.520.**

XE CHO THUÊ

Đ.T. 40.267 có ngay xe DL. đủ loại và tài xế. Nhận đi ngày, giờ, chuyến, du ngoạn, cưới, hỏi, đi áp phe xa, gần, giá hạ. L/L : 297 Võ di Nguy PN.

Mazda 1000 EH Daihatsu

EO và Toyota 800 EH như mới bán 1 trong 3. Hỏi 361 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại, tiền bạc, thủ tục mau chóng Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg.

XE HƠI RADIO

Hàng mới về, bán, ráp và sửa **Radio Cassette xe hơi,** nhanh, kỹ, bảo đảm, giá rẻ, an toàn. **Radio Thanh Vân 134 Cống Quỳnh, Saigon 2.**

Cần mua xe hơi

du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. (khỏi gửi) Salon **CỰ PHÚ 508** Lý Thái Tổ Saigon.

Xe cho thuê

Toyota Corona Deluxe, và đủ loại Du lịch, cho thuê : Ngày, giờ, chuyến, Đám cưới, Du ngoạn xa gần giá hạ. Xin L/L : 423/4 Võ di Nguy, Phú Nhuận ĐT 45.150.

Morris Mini Van 850 EB 4

1 chủ, nguyên thủy Honda PC50, nguyên thủy. 112 Cao Thắng Sg (3).

Accu đủ loại cho xe Nhật Huê Kỳ Tây máy cày và Tivi, v.. Bán giá rẻ bảo đảm. Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sg 1 (gần trường Bá Nghệ Cao Thắng).

Microbus Ford đời EQ toàn hảo bán rẻ. Hỏi 58 Phan thanh Giản (đầu xa lộ) Sg (Vũ trường Mai).

Mazda 1000 đời EO toàn hảo. Do 324 Trần bình Trọng Cholon ĐT 53234.

Cho thuê xe du lịch Vận tải nhẹ, Jeep, chuyến giờ ngày tháng. đi xa gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn giá phải chăng. Hỏi 335 Trần Quý Cáp ĐT 90689.

International số ER.. Vận tải thớt, charis long, đít 1600, vỏ ruột mới, bao gắn máy dầu, có thể bán nhiều chiếc. Hỏi ĐT. 95.075 chỉ dẫn.

BÁN KÍNH XE

và ráp kính xe hơi đủ loại, kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford Dodge, Mazda Datsun Giá hạ, bảo đảm. Giá đặc biệt cho chủ xe và gara trong dịp mùa mưa. **Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Sg, ĐT. 44.043.**

Dịch vụ MƯỚN XE, NHÀ

Jeep cho mướn ngày, tháng (không tài xế)

ĐẮP VỎ XE JEEP, REO

Xin liên lạc Ô. NGỮ **79A** Chi Lăng. GIA-ĐỊNH, ĐT. **45651**

Renault 10 EH.7.., đèn trước vuông, đèn lái 3 ngăn kiểu đời sau. Xe 1 đời chủ, kéo hãng, do nữ giáo sư lái kỹ, ít đi. Hỏi 124 NguyễnHoàng Sg.5 (bấm chuông).

Daihatsu 360 PU,mui vải mui tôn, 1 chủ còn bốn đờn bằng cần bán 1 trong 2. 150 Nguyễn văn Thoại GĐ (Photo Phúc An gần ngã tư Bảy Hiền) vô 50m số 153/18 (Y tá).

TOYOTA MARK II (du lịch) chưa số

X. Model 72, mới tinh chưa số, máy lạnh nguyên xứ, kiến xanh, tapis nhung, thơm phức mùi nệm. Hỏi 66 Võ Tánh Sg2.

Dauphine EC

Đẹp lộng lẫy, xe thật toàn hảo. Xem trog ngay, bán rẻ 920.000đ. Hỏi 386/17A Trương Minh Giảng Sg.

MAZDA 1000 P.U EO

Mui bố, thật tốt. Mời ông ở Hố Nai và ông ở Cholon Mời trả 1.495.000đ lại thương lượng. Hỏi 124, Nguyễn Hoàng Saigon 5 (bấm chuông).

Mazda EO, Toyota EG

Cần bán rẻ Mazda 1000 Familial EO. Toyota Corona Familial EG. Còn mới do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Daihatsu PU 360 EP mui vải, một đời chủ còn thật tốt bán. 307 Chi Lăng (số mới) Phú Nhuận.

Datsun 1000 EO Deluxe

Đồng, máy nguyên thủy thật tốt. Mới toanh bán rẻ 2T3. Miễn trả giá 580 Sư vạn Hạnh Sg10 (ngang B.V Nhi Đồng).

Mercedes 300 sel

Mới cắt chỉ màu đen kiểu dài nhứt trần có cửa mở bằng điện, máy lạnh kiếng tự động, correcteur d'asiette, nệm bằng da thiệt và nhiều đặc điểm khác. Chiếc xe duy nhất tại V.N. bán đủ vốn mua lúc chưa có thuế mới, Xin hỏi bà Hoa ĐT 96.818 giờ làm việc.

Giấy kiếng thủy tinh N.B

Phản sức nóng

Dùng để dán vào các loại cửa kính văn phòng ngân hàng, villa và xe hơi v v... ngăn chận 100% ánh nắng giảm 85% sức nóng. Rất thích hợp khi dán 1/3 kính trước xe Nihon-Solar, số 1 đại lộ Cách Mạng Sg (đầu cầu Công Lý) Tel : 41.361.

CORONA MARK 1 ER.5..

Deluxe model 73 mới tinh đưa từ ngoại quốc về 3 dòng hỗ tròn kiểu mới nhất máy lạnh Radio Cassette hát hai chiều máy hút bụi quạt gió kính xanh 4 cửa màu trắng dẹp lộng lẫy coi chịu liền bán gấp giá rẻ. Hỏi tiệm bán kính thuốc. Viễn thị, cận thị, loạn thị, lọc nắng mặt trời bảo vệ cặp mắt tốt Đức Quang 136 Lê thánh Tôn chợ Saigon.

Ami 6 Du Lịch ED, 1 chủ

kéo bằng, dòng sơn máy vỏ nguyên thủy, bán rẻ. 112 Cao Thắng Sg (3).

Bán xe Inter vận tải EH, Renault benne, thùng. Máy Ford F.6, có chỗ cho mướn để xe buýt và các loại. Hỏi 573 Lê Văn Duyệt Sg.

Corona Mark II

đời ER 5. Deluxe kiến xanh, radio cassette máy lạnh nguyên xứ, bán hoặc đổi xe nhỏ.

Daihatsu vận tải nhẹ kiểu Jeep đời EP, tiện chở hàng và đông người bán 830 ng. đường Nguyễn Văn Thoại (Phú Thọ) hướng Ngã tư Bảy Hiền đi qua có Đại Nam Ngân Hàng bên trái quẹo trái vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 đường Văn Côi Đ.T. 42.600.

Contessa 1300 EE.. chủ lái lấy, hoàn hảo, bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Cục Mãi Dịch).

Peugeot 304 EQ

Màu trắng radio cassette xe nhập cảng 145/38 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Bán 3CV Fourgonnette ED còn tốt máy toàn hảo. Xem xe tại 333 Trần hưng Đạo Sg2 từ 9g-10g và tại 98 Nguyễn Huệ từ 11g30 -- 15g mỗi ngày.

Mazda 1000 EO3

Du lịch, deluxe, kiếng xanh.Nguyên thủy. Mới 95%. Chưa một vết trầy xe kỹ vô cùng. 23/4 Lê v. Duyệt G.Đ (cạnh cầu Bông).

Buýt Đô Thành

Không người trông coi muốn nhượng 1 lộ trình. 322/9 Trịnh minh Thế Saigon (4).

TOYOTA HILUX EO-PU
Mazda 1000 PU-EO

Nguyên thủy, ít đi bán rẻ. 23/11 Lê văn Duyệt GĐ. Hẻm Hồng Hoa (Cầu Bông).

Toyota Mark II Deluxe

du lịch, số ER... màu trắng, kiến xanh, Radio, máy lạnh, Cassette, nguyên xứ, 1 chủ tình trạng rất mới Tại 320 Thành Thái Sg 5.

Dauphine xe nhà thật tố R 4CV, EA.8 đầu 9 nút 1 chủ. 355 Trần Quốc Toản xéo cửa VN Quốc Tự.

LADALAT EP 9

1 chủ, mầu trắng có khóa cổ, cửa mica, mui bố đen, nệm da De luxe xe tốt 90%. Hỏi 82 Mạc đỉnh Chi Saigon 1.

Bán 2 Peugeot 203 du lịch 1 cái số máy 1 triệu 73 bán (700.000đ) 1 cái số máy 1 triệu 35 bán (500.000đ). Hẻm 125 vô nhà 125/5 đường Lục Tỉnh Chợ Lớn đầu hẻm có phong tồng nước.

2CV du lịch, 6 kiếng tình trạng toàn hảo. Bán gấp 022 lô H Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Saigon3.

Cần mua xe số X. Tình trạng tốt. Xin Liên lạc 100 Bùi Chu (buổi sáng).

Dauphine EC du lịch có Radio. Đẹp rẻ ít hao xăng. Hỏi 490 đường Vĩnh Viễn (gần Ngã ba Triệu Đà).

Bán 1 Volkwagen Microbus cuối EG ít đi tình trạng thật tốt. 186 Nguyễn cư Trinh Sg2.

Cho thuê gấp

1 xe LaDalat 89 Bàn Cờ (Sg3). Xin bấm chuông.

2CV D.L. 3 kính, mui sắt hoặc V.T.N. kính hông, băng sau, máy, đồng, sơn của 2 xe thật mới giá hạ. 238 Bùi Viện Sg 2.

MAZDA 1500 DELUX

Modèl 71, kiến xanh, nệm bọt, đèn trước 2 màu, máy lạnh Radio, Cassette meeca Origine, màu trắng, ER... xe như mới. Bán 534A Hồng Thập Tự Saigon.

DẠY LÁI XE

Tiếp tục duy trì kỷ lục thí sinh thi đậu, học phí hạ nhất nước (trừ 30%). Những đặc điểm độc quyền của Trường Cao Thắng 297, Trần hưng Đạo Sg2 và 421 Bis Hai bà Trưng TĐ ĐT : 98.822.

TRACTION TOÀN HẢO

Bán gấp giá dễ mua Traction (11 Normal và Legere) tình trạng thật tốt. Coi xe tại 21 Trần Nhật Duật, TânĐịnh.

R.8 EI.98 Cassette Radio ant tự động xe ít đi nguyên thủy hỏi 627 Phan đình Phùng Sg3.

Daihatsu EP vận tải nhẹ bán vì ít đi, dư dùng 88 quốc lộ 13. Bình Dương. Hỏi tiệm thuốc tây Bình Minh.

TOYOTA CORONA 68

có máy lạnh Radio, xe màu trắng Tapie nhung tuyệt đẹp. Hỏi 320 Thành Thái Sg 5.

International vận tải nặng, còn tốt. Hỏi 136 Nguyễn thái Học Saigon 2.

Hoa vải

Bán các vật liệu làm hoa vải, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước Mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).

Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản.

(Xem tiếp XE trang 7)

Toyota Corona de luxe
EP. DL 1 chủ ít đi mới nguyên. 541 Phan đình Phùng Sg 3.

Xe Jeep Cabot cao vỏ civil bình xăng Xelex. Hỏi 291 Trần Quốc Toản Sg.

Toyota Mark II Familal EO
4 cửa toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp Fiat
Xinh gọn, giống Fiat 124 đẹp như 404 màu Bleumarine. Chắc giá 1 triệu 450. Xem xe từ 17h tại 118 Phát Diệm Saigon2.

Mazda 1200 Deluxe
Đặc biệt nệm da đỏ, gối đầu, máy lạnh, radio cassette, 5 vỏ trắng mới, máy, sơn, đồng nguyên thủy. Hỏi 309 Công Lý Sg 3.

TOYOTA 800 FAM EI.7..
Đẹp ít xăng tiện gọn trong thành phố. 31 Lê văn Duyệt Saigon 2.

Bán xe Jeep lùn. 208 Trương minh Ký gara Đức Hưng.

Toyota 800 EH ít đi cần bán. Hỏi 233, Đinh tiên Hoàng Đakao.

Daihatsu EI 360 loại vận tải nhẹ, ít chạy bán lẻ. Xem xe 233/181B Nguyễn Trãi.

Cần mua xe Volkswagen 1.300 hoặc 1.500 (từ năm 70 đến 73). L/L 192/A1 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

MAZDA 1500 DELUXE
Kiểu 71-ER, màu kem máy lạnh Radio Catridge nguyên xứ xe mới nguyên 762/1 Phan đình Phùng Saigon 3.

Bán 1 Chevrolet Corvair số T. Liên lạc 28 Cách Mạng Saigon ĐT: 41.675 để xem xe từ 8 giờ đến 18g.

Bán Peugeot 203 tình trạng toàn hảo, máy mới làm lại và sơn mới. Hỏi 275. Cách Mạng ĐT. 42.560.

Bán 1 xe xúc đất xén hiệu Caterpillar 933, mới 1 GMC. đầu. Reo 2 và 3 Belle. còn tốt chạy liền. Hỏi 82 Nguyễn tri Phương Mỹ Tho.

CHUYÊN SỬA HONDA
Daihatsu, bán phụ tùng Hồng Đức 178 ngã tư Xa Lộ (cạnh cây xăng Shell) bán 1 máy mài Biclle gần máy, xe hơi và 1 xoáy Cylindre hiệu Waida 1973.

MAZDA 1000 DL EO.4...
Nguyên thủy, chưa sơn, deluxe, Radio, Anten, tự động xem xe vừa ý ngay. 23/11 Lê văn Duyệt GĐ. Hẻm Hồng Hoa Cầu Bông.

Cần bán gấp Daihatsu P.U đời EO.9... dòng máy mới. L/L Giáo sư Của 161 Trần quốc Toản (góc đường 48) Quận 11.

Daihatsu PU 360. EO.7. mui tôle cửa lưới, xe nhà. ít đi. Phước Lộc 008 lô G chung cư mặt tiền Nguyễn văn Thoại góc Vĩnh Viễn (gần kho tang vật Cholon).

Renault 10 EG.8
Có Radio, còn thật mới. 762/1 Phan đình Phùng Saigon3.

HONDA EO 2 DU LỊCH
2CV EC mang số ER cả 2 đều hoàn toàn tốt. Cần bán 1 trong 2 xe. Hỏi 194 Lý Thái Tổ.

Sơn xe Rapido nhất định sơn (con két) sơn Flintkote khui sơn trước mặt chủ xe máy đồng làm giá hạ Rapido 420 Võ di Nguy PN. ngang V.T. Victoria ĐT 40.081.

Bán xe rẻ lắm!!
Hiệu Zodiac toàn hảo 8 nút máy, đồng, sơn, nệm vỏ ruột, bình điện đều mới toanh và đã thay bình xăng Solex chỉ xài 10 lít rưỡi mà thôi mua xong đi liền. Coi xe tại 185/185B Trần hưng Đạo Saigon 2. Sáng: 7 giờ 30 đến 8 giờ 30. Chiều: 6g30 đến 10 giờ đêm.

Bán 250.000 xe Simca 9 mới làm máy. Hỏi Ô. Nghinh. 18 Phan châu Trinh Gia Định.

Vận tải nhẹ Peugeot 403
Tình trạng toàn hảo. Chủ xe lái lấy Xem xe chịu liền. Hỏi 80 Trần Quang Khải (Tân Định).

P.403 CAMIONNETTE EA
Xe nhà, ít đi. tình trạng toàn hảo. 776/44A Võ di Nguy P.N. (25A Cư xá Phú Nhuận).

Bán xe ủi đất
Cần bán một xe ủi đất hiệu «Oliver 6 máy» hoàn toàn tốt. Hỏi và xem xe tại số 228/5 Quốc lộ 13 Cầu Bình Triệu GĐ. Hỏi ông Hai Phụng.

Morris (Autin) 1000 EC ..
427 Quốc lộ 1 GĐ (Ngã tư Bảy Hiền lên).

Peugeot 203 Camionnette EK. Máy, giàn đồng, sơn toàn hảo và 1 bộ salon gỗ nệm mới. Hỏi ô. Sâm. Tiệm sửa Honda Thắng Phát. Ngã tư chợ Thông Tây Hội GĐ.

Anglia Fam EB 7
9 nút màu trắng, nhỏ gọn tuyệt đẹp 6L/100km. Xe của linh mục ít đi còn tốt nguyên, dư dùng bán rẻ 650 ngàn. Hỏi 162A Cộng Saigon 2.

Bán xe Dauphine ED 59... một đời chủ, ít đi. Xem xe tại 22/6 Trương quốc Dung GĐ.

Renault R8 EB 9. 1 chủ, radio anten tự động, có bảo hiểm 6 lít 5/100km nguyên thủy 90% thật tốt khỏi chê bán giá hạ 1T35 hỏi bà Phụng 48B Nguyễn hữu Cảnh Hotel Đông Phương xóm chùa Tân Định gần trường học V.L.

MAZDA 1000 EH 8, DL
Radio, Catridge, băng F.M, quạt, kiến xanh, xe thật tốt. 145/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Bán xe nhà R.4CV. Làm lại toàn diện, 337 Lý Thái Tổ Saigon.

2CV Fourg EA thật chín nút và Honda VTN dư dùng bán rẻ. 388 Quốc lộ 1 Bà Quẹo.

P.403 VTN máy đồng sơn toàn hảo. bán 950.000 Hỏi 242/109/16 Nguyễn Thiện Thuật SG 3.

Cần bán gấp
(1) một xe Peugeot 403. (1) một xe Honda dame. Hỏi 300 Nguyễn h. Đức Phú Nhuận, GiaĐịnh.

Toyota 800 EI du lịch Volkswagen vận tải nhẹ EI, cả hai chiếc thật toàn hảo. Bán miễn trung gian. Hỏi 78 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè (số cũ 81).

Ford Fair Lane
500 EH, có máy lạnh. Ít hao xăng. xe rất ít đi. Tình trạng toàn hảo. 149C Đoàn thị Điểm Saigon SG.

La Dalat EP.4... thiệt tốt 27/3 Ngô tùng Châu Gia Định.

TOYOTA COROLLA 73
Máy lạnh Radio Cassette xe không xài như mới. 19B Bùi thị Xuân Sg.

Corolla EH.7
Du lịch cần bán gấp. Xem xe suốt ngày. Tại 3/89 Cư xá Lữ Gia. Miễn trung gian.

Renault 4CV bán, xe nhà đời lớn thật tốt. 044 lô B chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Bán xe Citroen vận tải nhẹ. Hỏi 212/120 Nguyễn hữu Cảnh. Xóm Chùa Tân Định.

Daikatsu 1000 (dl) EP.1
xe mới ít hao xăng, 6lít 100 cây số.

MORRIS 1100 EC.5
máy đồng sơn hoàn hảo. Hỏi 66 Võ Tánh Sg2.

Honda 360 PU. EO 2CV du lịch đẹp bán. 396 Phan Đình Phùng Sgon 3.

Mazda B1500 EO, Corona Fle EG. Mazda 1000 Fle EH, Ladalat EQ, Ami 6 Fle EH, Salon. 45 Nguyễn Trãi Sg (5).

Volkswagen EM tân trang toàn hảo, T.800 St. wagon EI Mercedes ED dịch vuông xem xe vừa ý ngay. Hỏi 466A Hưng Phú (ngang chợ chiếu Chánh Hưng).

Honda VTN Hỏi 682/87 Phan Thanh Giản, Sgn 10. ngoài giờ làm việc.

Bán Toyota Corona EH 9 dầu V.T.N vô lăng kính gió Mark II. Toyota 800 DL. Có quạt máy. 2 xe máy đồng còn Origine. 534 Võ di Nguy P.N gần cống số10.

Peugeot 404 Familial
Diesel ER 8 chạy dầu toàn hảo. Cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Hãng Pháp dư dùng Cần Bán
Xe di Simca Elysee số EA.8... một đời chủ còn tốt. Hỏi 406 Lê quang Liêm Saigon/6.

Ladalat một đời chủ bán rẻ. Hỏi 638 Võ di Nguy P.N..

VILLA XE
Cho thuê đủ loại xe du lịch, tháng ngày giờ, cần Apt Villa từ 50—200 Vùng Saigon Gia Định, cho ngoại kiều thuê giá cao, dài hạn. Hỏi 195 Đinh tiên Hoàng Đakao ĐT: 96.052.

Volkswagen EF
1300, tapis chung, nệm da đỏ origine tableau có lỗ gió, số máy F.062, xe chủ lái lấy, còn mới nguyên, 6 L 5/100km bán rẻ 1Tr950. Nối 205 Trần quốc Toản Sg (gần Cao Thắng).

Honda 360 vận tải nhẹ EO. 1 đời chủ. 585 Phan thanh Giản Saigon.

Toyota Corona Famiale tốt La dalat EQ.7 tốt. 651 bis Phan thanh Giản Sg.

Dauphine NBW. EN. xe nhà dl. toàn hảo. 481 Lý Thái Tổ Saigon.

PEUGEOT 504 EP.7...
Xe commande hãng, máy lạnh, Radio Cassette, mới cáo cạnh, Bán hoặc đổi xe. Hỏi 66 Võ Tánh Sg2 Tel 93248.

Simca 1000 GL de luxe đời EC tân trang toàn diện hết 500 ngàn. 7 rỏ ruột mới. Radio. Biểu 1 volant và 2 bộ áo nệm, carburateur Solex mới 5 1/2 lít 100c/s bán 900 ngàn. Hỏi 393H Lê Văn Duyệt: Hòa Hưng (hẻm đối diện Pharmacie Thánh Mẫu).

2 vỏ ruột Toyo 600x12 ít phụ tùng simca 1000 mới tinh, bán. 131 Trương T. Bửu Phú Nhuận.

Bán Toyota 800 Station Wagon xe toàn hảo. Hỏi 126 Phạm hồngThái (ông Tạ).

Bán gấp xe Ladat đời EP số 8 dầu và xe (motô) hiệu Rondáp đời EN. Nệm mui thiết, một đời chủ ít đi thật tốt Hỏi 174 Trương minh Giảng Sg 3. Đ.T- số 96.929.

Bán 2CV VTN rất tốt. Hỏi 93 Nguyễn Minh Chiếu hoặc 136/35 Trần Quang Diệu.

Xe buýt vì không người trông coi, cần bán 1 xe buýt đang lưu hành có lộ trình nếu ai mua xe, không cần lộ trình cũng được hoặc hùn để chạy có thể đến coi xe hoặc liên lạc ngoài giờ làm việc, Hỏi ông Kiệt. 349/43A Nguyễn Trãi SG 5 tel 98.417.

TOYOTA 800 E.G V.T.N
Rất tốt, không hao xăng cần tiền bán gấp. Hỏi 348 (hay 242D) Lê quang Định Gia Định. Đ.T 42.244.

Toyota GMC đầu vỏ civils máy tốt bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Sg.

Đi xa cần bán một Simca Super Grand Luxe. Giá rẻ. Một máy giặt National Deluxe 5kí. Hỏi tại 30 Bùi Thị Xuân Saigon2. Từ 16giờ mỗi ngày.

Ford Chateau Microbus
EQ.8 một chủ toàn hảo. Bán gấp giá rẻ. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Ford 350 V.T.N. EB 6 máy đồng sơn còn rất tốt bán Hỏi và xem xe suốt ngày tại số 819 Nguyễn Trãi Sg 5. Đ.T. 50.059.

Bán 2 xe Dauphine xe nhà. Hỏi 173/43B Trương minh Giảng ngoài giờ làm việc.

2CV vận tải nhẹ, tốt bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự SG.

BÁN THẬT RẺ
1 P.403 (du lịch) Radio Cassette. Toàn hảo, 1 nhà ngã tư Hàng Xanh 16mx4m2, gạch bông suốt, tiện nghi. Hỏi 27 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Datsun 1000 EI.6
Du lịch, deluxe, có Radio, kiểu Familial nhập cảng nguyên chiếc 6L.5/100km, xe mới nguyên, tuyệt đẹp bán rẻ 1tr.880. Hỏi 205 Trần quốc Toản Saigon (gần Cao Thắng).

2CV EB và EA thiệt. Tình trạng tốt. Hỏi 209 Phan đình Phùng Saigon 3.

Datsun 1000 DL có Radio và ant tự động, bán 262 bis Trần hưng Đạo Saigon 2.

Chuyên sửa La Dalat
Căng gẩy, pot thông máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn -ố, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ, Đ.T. 41.807.

XE GẮN MAY

PC hoàn toàn như mới cần bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện.

Honda dame lợi C50 bán 224/52 Bến Vân Đồn Saigon 4.

Lambretta ER đèn vuông
kiểu Campuchia người lớn tuổi, ít đi như mới bán. 293/30 số mới Bạch Đằng Gia Định.

BÁN 1 HONDA 125CC
đời ER nguyên thủy máy thật êm bán rẻ tại 173 Nguyễn Trãi.

Vespa Standard, EB, Honda SS.67 bán. 63 Trương Tấn Bửu PN.

Honda dame mới (195 ng) Suzuki M.12 (95 ng) và Mini Lam (86 ng). Hỏi 394 Hòa Hảo Saigon 10.

Vespa ST, số EB, 12.. mới sơn và làm đồng. dư dùng. bán gấp tại số 682/17/10 Phan thanh Giản Saigon 10.

Honda dame SS50 V. 67-68 PC50. Suzuki M30. 15-12. Bán rẻ tại 312 mới (296 cũ) Phạm Hồng Thái Ông Tạ.

Vespa bán 130.000đ. 18/36B Trần quang Diệu Sg3.

Vespa Standard EE.2.. thật tốt. Hỏi 229 Nguyễn Huệ PN.

38.000đ một gắn máy Scooter của Ý, xe tình trạng tốt, đang xử dụng. Hỏi 102/7/8 Công Quỳnh Saigon 2.

Mini Lam bán rẻ. Hỏi 467/23 Phan Thanh Giản Sg 3.

Honda dame SS67. Suzuki. Brigostone, Yamaha, bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa cục Mãi Dịch).

Bán gấp 1 xe Lambro 550 cả bến hiện đang khai thác tại Xa cảng Miền Tây. Hỏi 306 lot R chung cư Minh Mạng. khoảng 18giờ.

Đi xa cần gấp 1 Suzuki Dame còn tốt giá rẻ. Số 479-481, Bà Hạt Chợlớn.

Honda SS-50, 67. Yamaha dame cần gấp. Hỏi 249 Bà Hạt Saigon 10.

Honda 350cc ER.. toàn hảo. 73 Trương công Định Saigon, 17 đến 22 giờ.

Bán 105.000 xe Suzuki M12 mới làm máy. Hỏi ông Nghinh số 18 Phan châu Trinh GĐ. ĐT 96.826.

Bán Yamaha đàn ông. Hỏi 197/10 Trương Tấn Bửu (Phú Nhuận).

Mua giá cao nhất
Sprint Super Lambretta Standard Salon có nhiều xe bán giá hạ 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. 25/3 (mặt tiền đường Vườn Chuối Sg 3.)

Bán 1 Honda 72. Hỏi 457A Trần Hưng Đạo.

Xe đạp Nhật rẻ
Đàn ông đàn bà cuộc xếp, đủ loại nguyên thùng. 89 đường Bàn Cờ (Xin bấm chuông).

Bán xe Lambretta 3 bánh 90.000đ hoặc đổi lấy Honda, PC, hay xe gắn máy 3 bánh ống nước từ 10cm đến 20cm. Hỏi 96 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận Gia Định.

Super EF và Standard ED.9 2 Vespa thật tốt bán một. Hỏi 332 Trương minh Giảng Saigon 3 (xế trước chợ).

Honda SS.50 cần gấp. Hỏi 110K/15 Lê văn Duyệt GĐ. Bác sĩ Đạt vô 5 căn.

Honda C-50 đàn ông, chạy dữ. Tốt bán 122.000đ. Xem suốt ngày 40 Nguyễn văn Học G.Đ.

Bán Lambretta EE 150. Tại 472 Trần hoàng Quân. Từ 2g — 6g.

Bán Suzuki M-12 đen. Hỏi Tân 554/153F Phan đình Phùng Saigon 3.

Bán Vespa EB toàn hảo. Số 38 Trần quang Diệu nối dài Saigon 3.

Suzuki toàn hảo còn mới bán rẻ. 84 Trương công Định Sg (Hỏi Cỏ).

Bán rẻ 1 Honda dame xanh mới 95%. Hỏi cô Loan nữ sinh Mel số 51/5 ngang một cơ quan chính quyền xã tại chợ Annhơn Gò Vấp.

Bán 1 Honda 72
nguyên thủy và 3 Honda 67. 3 Honda C50 bán rẻ tại 173 Nguyễn Trãi.

BÁN 6SS50 67
2 Honda S50. 1CD50. 2C50. 3 Suzuki, M12, 1 Lambretta mini. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi).

Bán Honda CD 50 toàn hảo 1 đời chủ. Hỏi 68A. Nguyễn phi Khanh Saigon 1.

Honda đàn ông Yamaha dame Vespa mini và xe đạp cuộc 4 chiếc bán 3. Hỏi 219 Lương như Học Sg.5.

Bán Honda 72 đời mới nhất giá 230.000đ. Tại 344 Phạm văn Chí Chợ Lớn Q.6.

Honda 72 nước sơn origine thật tốt ít đi bán gấp Hỏi B. Dương 150 Cộng Hòa Sg2.

Yamaha 50 đàn ông toàn hảo. giá rẻ, bán gấp. radio Sony 4 Band FM. 76D Hiền Vương Saigon.

Honda dame thật tốt ít đi tiệm bánh Phi Phượng 263 Võ di Nguy P.N.

Bán Yamaha dame hoặc Suzuki M12. mới nguyên. 181/29 Trần Quốc Toản Sg.

Honda 67 và 1 Honda C50 hai xe ít đi còn tốt. Hỏi 245/13 Võ Tánh Saigon 2.

Mini Vespa thật tốt màu Spint 138.000đ. 1 Lam Mini, 110.000đ, 1 Scooter gelera 50.000đ. 1 gobel (m.48) 38.000đ. 1 Puch. Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xi).

Bán 1 xe PC rất tốt tại 281/30/14 Phạm hồngThái Cư xá Tự Do từ 12 giờ trở đi.

Bán 1 Honda Dame 1 Suzuki M12 407 Ng. tri Phương Saigon10.

Honda dame và Yamaha dame tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh Đakao.

Vespa Standart
đời EB. máy đồng toàn hảo. bán chắc giá 265 ngàn. Đường Nguyễn văn Thoại (Phú Thọ) hướng ngã tư Bảy Hiền đi qua gặp Đại Nam ngân hàng bên trái, quẹo trái vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 đường Vân Côi.

Bán 1 SS50 V mới 95% Origine 1 Mini Lambretta 1 C50. 1 PC50. 81/23 Tôn Văn Thạch (Tân Định) Đ.T. 97.450.

Bán xe Lambretta đang ... ER...Tại Hoàng ... Trần Bình Trọng. ngã tư Nguyễn Hoàng Saigon 5.

XE dua Pháp sườn cuộc Reynolds. Bộ dĩa và dérailleur Pháp 10 số rất và nhẹ. tại 152/C Bùi thị Xuân Saigon. giờ nghỉ ... đường xe lửa 30m rẽ phải).

Honda Dame, dư dùng cần bán. Máy hoàn hảo. Ít đi. Hỏi 254 Trương minh Giảng Saigon.

155ng Vespa 50S đạt chót số máy 2 triệu 8. một đời chủ. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

LAMBRETTA VESPA
cần mua xe giá cao, có nhiều xe bày bán mới đến Salon Liên Hưng 57 Lê Văn Duyệt Sg 2 ĐT 25.470. Nơi đáng tín nhiệm của quí khách.

Salon Thu Tiên
Mua nhiều xe Vespa, Lambretta, Honda lớn nhỏ. Hiện có nhiều xe trưng bày. Thủ tục nhanh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán Lambretta EE. 190/49 Sư vạn Hạnh Chợ Lớn Q.5.

Mini Lam toàn hảo, máy vỏ sơn còn tốt. bán rẻ và 1 Bureau còn tốt. L/L ĐT.92449 gặp ông Mai hay xem xe tại 39 Phạm ngũ Lão Saigon2 (8-12g 14-18g).

Mua giá cao SS dame PC xe Nhựt. 216 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Cần Mua Nhiều Xe Vespa
Lambretta và gắn máy giá cao ... mang lại 173 Nguyễn Trãi.

Cho thuê gấp
1 xe LaDalat 89 Bàn Cờ (Sg3). Xin bấm chuông.

Bán rẻ 2 Honda dame, 1 SS50, 1 PC50 tất cả thật tốt. Mời đến 592 Võ Tánh ngay ngã tư Bảy Hiền.

Vespa EC.7... Lamb NA.A. 517/140 Nguyễn tri Phương Saigon 10.

Cầnmua nhiều xe gắn máy
lớn nhỏ. Giá cao hiện có nhiều xe chưng bán đặt biệt mới khai trương mua vô cao, bán ra hạ sang tên chuyển nhượng rất mau Salon Tân Việt. 233 Nguyễn văn Thoại GĐ đối diện cơ xưởng bảo trì xe Bus.

CẦN NGƯỜI

Quán Sao Mai
252 Cô Bắc Sg. Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, bặt thiệp. Làm chia.

Cần em gái trên 15tuổi (có người bảo đảm) giúp việc vặt. 21 Đoàn thị Điểm Sg.

Cần nhiều cô Massage hành nghề trẻ đẹp. Hỏi 347 Trần hưng Đạo.

Cần gấp 8 bà bếp lớn tuổi 4 chị giúp việc nhà giữ em, 2 thư ký (có điều kiện) Hỏi: 39 Phạm Ngũ Lão Sg 2 (trên lầu).

Quý vị cần có ngay thư ký, tài xế, bồi, bếp, giữ em. L/L 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5. ĐT 53.208.

Quí vị cần có ngay người làm cần mẫn, tin cần và lâu dài. Xin L/L ĐT. 93867.

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN
Muốn quen biết Ngoại kiều để trao đổi văn hóa ngôn ngữ, bạn hoặc đi đến hôn nhân. L/L: Mai Lan 295 Công Lý.

Quí vị cần Thư Ký đã tuyển chọn sẵn theo khoa học quản trị. Xin L/L số 1 Cách Mạng (p.16) GĐ. (Ngay cầu Công Lý).

Cần gấp 2 bếp giỏi, nhiều chị làm việc nhà khoảng 15-28t.. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định. (chợ Tân Định quẹo vô Xóm Chùa)- 1 tài xế giỏi.

Cần 2 chị bếp, 1 bé gái trông em vặt và 2 cô phụ việc nhà. Trả lương cao. Hỏi cô Sơn. 201 Phan Đình Phùng Saigon.

Quí vị cần thư ký. tài xế người làm việc nhà cần mẫn tin cần lâu dài. L/L ĐT 92.449 hay 39 Phạm ngũ Lão Sg 2 (trên lầu).

Quán Lệ Hằng khai trương 30-8 cần nhiều chiêu đãi. 219 Phạm ngũ Lão Sg.

Câu lạc bộ khai trương ngày 6.9.74. Cần nhiều chiêu đãi. Hỏi tại quán Hương Đêm 113 đường Hồng thập Tự Sg.

THỢ HÌNH DALAT
Cần 1 thợ (chụp. sửa, phim) lương hậu, bao ăn ở. L/L photo Mỹ Dung 17 Minh Mạng Đalat.

CẦN THỢ MÁY THỢ ĐIỆN
Xe hơi Vockswagen phải thật giỏi ít nhất 5 năm trong nghề. Trình diện tại 192 Trần Bình Trọng Sg5 trong giờ làm việc.

Quán Liên Hoa
Số cũ 576/1 (696 mới) Phan thanh Giản, Saigon 10. Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp.

Quí vị muốn có ngay thư ký. tài xế, người làm việc nhà theo việc. L/L 1 CáchMạng GĐ. ĐT. 41361 — 43.222

THANH BÌNH QUÁN
103 Đinh Tiên Hoàng Đakao. Cần nhiều nữ chiêu đãi viên.

Vũng Tàu quán mới khai trương đông khách cần chiêu đãi viên bao ăn ở và có lương tháng. Hỏi 38 Phan thanh Giản Vũng Tàu.

Quí bà nội trợ muốn có ngay người làm theo việc bảo đảm xin ĐT 95.461 hay mời lại 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Cần 1 bà bếp giỏi 2 người làm việc nhà. 2 bé giữ em. 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5.

90.402 quí vị cần tài xế, giúp việc nhà, giữ em, người nấu ăn Tây, Tàu giỏi, sửa chữa và tu bổ điện lạnh tại tư gia hay văn phòng v.v.., Xin Đ.T số có người theo ý thích đến ngay quí vị. Hoặc L/L 61 Trịnh minh Thế SG.

Quí vị chủ nhân muốn quảng cáo các dịch vụ hoặc các loại hàng hóa trên màn ảnh rạp Chiếu Bóng ICCS Tân Sơn Nhất xin điện thoại số 41.675.

Cần 2 em trai 14 đến 16tuổi dà xếp giấy 307 Trần quốc Toản Sg10 trước ICCS.

Cần gấp 10 cô làm việc cho phòng tắm hơi và 1 thâu ngân viên. Hỏi 38 Bến Hàm Tử Cholon giờ làm việc.

Quán mới khai trương cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở Thiên Nga. 14 lô Y Chung Cư Minh Mạng.

Cần gác dan độc thân, lớn tuổi ở tại chỗ đơn xin việc gửi 360 Hai bà Trưng SG 1.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, đi xa bao ăn ở điều kiện, dễ dàng. Hỏi 42/9 Cộng Hoà Saigon2. Ngang trụ sở Nhân Dân Vệ (chợ Nancy).

Cần 6 nam hoặc nữ công nhân làm việc tại Sg. Hỏi bà Vân 164A Hùng Vương Thị Nghè

Quán đông khách cần nhiều cô rót rượu vui vẻ. 93B Lý thái Tổ từ 5 giờ mỗi ngày

Phamarcie cần người bán thuốc sành (đã bán3 năm), làm buổi sáng. chịu khó. thật thà lương hậu. Hỏi Bác Hòa. 28 Chi Lăng GĐ.

Tìm 1 GS Anh văn chuyên luyện giọng tại tư gia. Hỏi Mr Hiền 18. Phan Châu Trinh GĐ ĐT 96.828.

Cần người biết nghe nhạc Top Hits Mỹ để thâu băng, nữ nam sinh làm việc 1 buổi. Hỏi 355 Bà Hạt Sg10.

Cần 1 cô giáo Toán Lý Hoá kèm học sinh lớp 12c chương trình Việt và 1 cô giáo (TLH) kèm lớp 1ère chương trình Pháp. Hỏi 422 Hai Bà Trưng Sg1.

Cần 15 cô CĐV đi xa bao ăn ở từ 18-22 tuổi trẻ đẹp điều kiện dễ dàng. Hỏi 178/28A Chi Lăng-PN. (lầu 3), ngang nhà thương An Dũng) vô hẻm rẽ trái.

Cần gấp 1 cô thư ký đánh máy việt giỏi, 1 bà nấu ăn, 2 cô làm việc nhà, 1 cô bé giữ em, lương cao. Hỏi số 1 Cách Mạng GĐ.

Quán Thanh cần nhiều CĐV nhà xa ở lại. Hoa hồng hậu. 027 lô R chung cư Nguyễn Kim SG10.

Cần một giáo viên dạy lớp 5 trường công kinh nghiệm kèm trẻ thi lớp sáu. Hỏi 31 Lê văn Duyệt SG.

Cần 1 cô giáo thạo Anh Pháp để kèm cho 2 em học sinh lớp 6 và 7. Xin liên lạc tại 60/N Ngô tùng Châu từ 19-20g.

Cần 2 người chạy bàn. hợp lệ quân dịch biết khá tiếng Anh và Trung hoa. Hỏi nhà hàng Lê Lai 54 Lê Lai Sg2.

Cần 1 thợ đồng có gió đá làm chia. 420 Võ di Nguy PN.

PHÒNG RĂNG CẦN THƠ
Cần 1 người thợ phụ giỏi làm việc tại quận «Biên Hòa». L/L 293/2 Tôn thất Thuyết Nguyễn Khoái Sg4.

Cần 1 chị bếp. 1 chị bồi phòng khách sạn (36-40t) ăn ở luôn nhà chủ lương từ 7 đến 8000đ, miễn tập sự. Hỏi 170 Gia Long Sg.

Cần 1 Tài Xế
Điều kiện — Biết chút ít Anh ngữ, — chịu làm việc nhiều giờ và bất thường, — có thể đi công tác xa. — Biết chút ít công việc văn phòng càng tốt. Xin L/L văn phòng IRRI số 121 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon trong giờ làm việc đến ngày 9/9/74 là hạn chót.

Cần thư ký kiêm thâu ngân có điều kiện. Hỏi 62 Trần hưng Đạo (lầu 2, căn 50/2) Saigon.

Cần gấp em nhỏ từ 12 tới 15tuổi theo xe đưa rước học sinh. Hỏi 219 Lê Đại Hành Cholon Sg11.

Cần 1 cô thợ dồ đầm thật giỏi làm tại Sg. tập sự miễn đến. Hỏi 322/3F Lê văn Duyệt Sg.

Cần 2 cô giúp việc, cho học may 1 buổi. ăn ở luôn tại chỗ làm, lương tối thiểu 3.000đ Anh Đào 559 Trần quốc Toản Sg10 (gần góc Nguyễn Tiểu La).

Cần 1 thu ngân viên trẻ đẹp (14-15t) lương hậu. 177 Bùi Viện Sg2.

Cần em bé 14 15t hiền ngoan tỵ nạn chiến tranh muốn được giúp đỡ để học nghề chụp hình đến 242. Ngô tùng Châu GĐ

Cần thợ làm móng tay giỏi. Hỏi tiệm Mai số 22 Trương hán Siêu (trong chợ Đakao)

Cần 1 người làm việc nhà. 643 Trần hưng Đạo.

Vũ thời trang
Đẹp như báo Xuân đã bán tại nhà sách Khai Trí và tràn ngập Ngã 6 Saigon. Tiệm sách và đồng bào ở xa. Thư về G. Sư Do 14/C đường Phan Văn Hùm. Ngã 6 Saigon 2).

Cần 2 cô chạy bàn lương 4000 và 1 người phụ bếp 5000. Hỏi 185 Nguyễn Biểu Sg5.

Quán NgọcDung
cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Bao ăn ở luôn tại 39 Trần Hưng Đạo Vũng Tàu.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, đi xa tuổi từ 18 đến 22. Bao ăn ở, điều kiện dễ dàng. Hỏi bà Xuân 75/5 Võ Tánh PN.

Cần gấp một cái cắt âu phục nhận dạy 1 em trai học may L/L/110K Lê văn Duyệt GĐ nhà may Văn Minh.

Cần 1 chị nấu ăn mónViệt giỏi ở lại nhà chủ. Hỏi 75. Hai bà Trưng Sg.

Cần 1 chị làm công việc nhà, giặt ủi, mỗi tháng 9000đ. Hỏi 31 Nguyễn tri Phương Cholon ngoài giờ làm việc.

Cần 2 người đi thâu tiền thuốc tại các dược phòng trên toàn quốc có điều kiện. L/L điện thoại 42227.

Cần 1 thư ký thâu ngân ký quỹ 200ng lương 20ng tháng làm 1 buổi. Hỏi 164 Lê Lai Sg.

Cần người muốn 6 nam hoặc nữ nhắc công và 2 xe Reo II. Hỏi bà Vân từ 8h đến 9h tại 164A Hùng Vương Thị Nghè

Quán đông khách cần 20 cô chiêu đãi viên điều kiện cho biết sau. Hỏi cô Liễu số nhà 345/60/12 Trần hưng Đạo (Sg2). Hẻm công lộ.

CẦN TÀI XẾ
Đàn ông, lái xe nhà, lớn tuổi, biết sơ lược về máy xe. Hỏi 3/89 cư xá Lữ Gia ngoài giờ làm việc.

Cần nhiều Chiêu đãi viên bao ăn ở. 384 Bà Hạt Sg10.

Cần một nữ dược sĩ, để hợp tác mở một Pharmacie tại Saigon. Xin L/L Pharmacie. Quang 25 Lạc Long Quân SG11. Chợ Bình Thới.

Cần phụ uốn tóc, móng tay 1 chị làm việc nhà 6000đ 9B Lê Thạch K.Hội.

S.V. cử nhân luật, cao học QGHC. hiểu biết về thuế vụ, luật lao động. Muốn tìm việc buổi chiều và tối. Nguyễn hữu Thạnh 69/11 Nguyễn Trãi Sg.

Đi xa cần sang một chỗ giao và giới thiệu Mỹ Dược phẩm. Thế chân 100 ngàn, lương 25 ngàn, hoa hồng 5%. Hỏi cô Huê 69/11 Nguyễn Trãi Sg. buổi chiều.

CẦN GẤP
Thợ bánh mì và bánh ngọt rành nghề 52 Công Lý ĐT 22.321

LINH TINH

Làm mới sửa chữa cửa sắt ống nước. ĐT. 43075. 92 Huỳnh Quang Tiên PN. Mua và bán cửa cũ.

Bánh mì lò điện
Dư dùng bán 1 lò nướng bánh mì hiệu Matador Đức Quốc. Liên lạc Thanh Tiến 107 Chi Lăng GĐ.

Đèn chụp salon còn tốt, bán rẻ. Ô. Ly 8 Tự Do ĐT: 25.837.

VẼ ÁO 1.000đ
Họa sĩ Phương Linh 31B lầu 3 Thủ Khoa Huân (sau chợ Saigon).

Bán một bộ 6 ống kính Mỹ dùng cho máy chiếu Ciné 35 ly gồm có: 2 ống kính pano-Super Solmar, 2 ống kính scope super Panatar automatic, 2 ống kính pano tomatic. Có thể xem tại 28, Cách Mạng Saigon, tel: 41.675 từ 8 giờ đến 14 giờ.

BI DA THANH LIÊM
569-571-573 ĐL Trần hưng Đạo Sg Nơi sản xuất đủ loại bàn Bida Tây và Việt đáng tin cậy và bảo đảm, giá phải chẳng, từ lâu đã được đa số khách hàng ở Saigon và các Tỉnh tín nhiệm. Có sẵn đủ các loại phụ tùng để cung cấp cho quý khách.

Xem tay coi bài 300đ rất linh nghiệm. 104/1A Nguyễn Minh Chiếu P.N.

Piano Yamaha (A QUEUE) model Gi mới nguyên. Bán. 408 Nguyễn Hoàng. (CL5).

Nhà thuốc tây
Dược phòng đóng cửa nhường lại Sock thuốc, hoa hồng đặt biệt. Hỏi 40 Nguyễn thái Học Sg2.

Dư dùng cần bán 1 ghế trông răng còn tốt. Hỏi 58 Phạm đình Hổ Sg6.

Muốn hết mụn
— Mụn cám, mụn bọc, mụn mủ khủng khiếp ở mặt sẽ hết sạch, chữa bằng máy hút sạch các mụn, có thuốc để ngừa mụn tái phát. Các bạn sẽ hài lòng khi đến: 264A Trần Quý Cáp Sg. Đ.T. 95.123. (có phòng riêng cho đàn ông và nhận chữa mặt nám).

CHUYÊN IN CÁC LOẠI VÉ
VÉ CHỢ Hoa Chi / XE BUÝT / XE ĐÒ / CINÉ v.. v..
RẺ - TỐT - NHANH
Sau 24 tiếng có hàng giao
Nhà In CHÍ-THÀNH
156 Đường Hòa-Hưng Saigon 10
ĐT 4 4.187

XUẤT NGOẠI
Các trường hợp gấp và khó khăn nhất do Luật Gia 6 năm kinh nghiệm. Liên lạc số 327-329 Công Lý Saigon (gần chùa Vĩnh Nghiêm) ĐT 40841

NHÀ TẮM HƠI
Trường Thành
Khai trương ngày 1-9-1974 đầy đủ tiện nghi theo khoa học, tối tân. Địa điểm 111-113-115-117 Đại lộ Tổng Đốc Phương Cholon.

Chuyên sửa chữa làm mới
Cửa sắt ống nước
Gọi chú Hiệp, Đ.T. 41.353

Cô THIÊN LỘC
Xem tướng coi tay bói bài Bá môn 1.000đ - Bói bài 500đ. Đoán định quả quyết. Đã được tín nhiệm. Hàng ngày giờ xem từ 15 đến 19 giờ. Tại 32 Võ Tánh gần ngã tư Phú Nhuận.

20.000đ 28.000đ và 40.000đ một bộ ghế sa lông kiểu ép mousse nổi. Hỏi 162/1 Bùi thị Xuân Sg2 (đầu hẻm có phòng tên nước).

VIỆN UỐN TÓC
ÁNH SÁNG
Do các thợ danh tiếng Thủ Đô
★ UỐN, CẮT, CHẢI, BỚI nhiều kiểu đầu hợp thời trang. Có thợ chuyên môn làm móng tay. Phòng rộng mát mẻ, máy móc tối tân.
★ Có bán đồ mỹ nghệ VN làm quà cưới, tân gia.
Kính mời.
48 Lê Lợi Sg

Bán 1 bộ đồ chưng mứt bằng gỗ của TháiLan (10.000đ) 1 máy Cartridge Stereomatic 9900, loa Denon (35.000đ), 1 máy lạnh Sears 1 mã lực (70.000đ), 1 máy hát dĩa Columbia 360-K2 (20.000đ) 1 Ampli Sanyo (30.000đ) và 1 cặp loa lớn Pioneer (50.000đ). Xem tại 541 đường Bình Thới Sg11.

Sang lò vốn 1 lò âu được đủ loại. Hỏi 457A Trần hưng Đạo.

Hom Mía Đường
Bến đủ giống Ngoại Quốc giá rẻ giao tận nơi, dù ở tỉnh xa. Đặc biệt, hai F.146 năng xuất cao. Nhận thiết lập lò đường Tiểu công nghệ: Soạn dự án, xây cất tìm địa chỉ hay hợp tác. Liên lạc 59 Tự Do Sg 1. ĐT: 91.920 xin 143.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN
DANH THIẾP **CHẤN HƯNG**
216 Lê văn Duyệt Saigon
RẺ—ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ

CẦN BÁN
Máy kéo Yanmar hoàn toàn hảo. Xe bus hiệu Dodge. Xe vận tải nhẹ hiệu Isuzu. Hỏi 96, Nguyễn văn Chiếu P.N ĐT 40.085.

Cần mua tranh họa sĩ Lê Phổ Mai Thứ và các họa sĩ âu châu thế kỷ 19. Trực tiếp hoặc thư về bà Lan 159/24 Hoàng Đạo Sg3. Chúng tôi sẽ đến tiếp xúc cùng quí vị.

XUẤT NGOẠI
Quý vị cần xuất ngoại gấp: Kết hôn. Thăm thân nhân đau. Chia gia tài, Chịu tang. Du học. Tìm thị trường xuất cảng. Xin đến Văn phòng Lữ Hành Xã Nam Việt, 92 Ký Con Saigon2 ĐT: 94.709. Chúng tôi sẽ hướng dẫn quí vị thiết lập hồ sơ nhanh chóng và bảo đảm.

HoaLan Để Bán
Bộ lan Cattleyas lớn nhất và chọn lọc nhất VN và ĐNA, đã được nhiều giải thưởng đặc biệt. Cung cấp hoa nở trong chậu để làm quà biếu sinh nhựt, kỷ niệm... sang trọng và hợp thời trang. Xin liên lạc: Ông Lâm 49 Duy Tân. Sáng 8g 11g30.— Chiều 14g30-17g30.

Nhận rút hầm cầu
46A Phạm ngũ Lão (chợ TháiBình) ĐT.97765.

Phân Bón HH
Từ nay quí vị nông gia có thể mua phân bón hóa hợp với giá rẻ. 388 Quốc lộ 1 Bà Quẹo.

Bán tủ may
Bán gấp 1 tủ may lớn phụ nữ kiếng 5 ly 3 mặt formica trắng đẹp sang trọng bán lỗ vốn. Xin hỏi 440 Trần quý Cáp Sg3.

Piano Yamaha mới nhiều kiểu nhiều màu, giao tận nhà, có bảo đảm. Việt Long 90 Phùng Hưng Sg5.

Bán 1 tủ kính tạp hóa dài 3m cao 2m chắc giá 25.000đ. Hỏi 012 lô K Cb/cư Minh Mạng. Sư Vạn Hạnh Sg10.

May nệm gối salon và bọc ghế đủ kiểu. thợ tận tâm. Minh Phúc 021K Sư Vạn Hạnh Sg10.

Bán máy ảnh Canon TLB mới và Flash, từ 7h tối. 89 Trương Tấn Bửu.

Cơm tháng ăn và ở 7000-9000 đủ tiện nghi. Hỏi bà Mười. 333/5A Lý Thái Tổ Sg.

Bán 1 bộ dụng cụ phòng tối (máy phóng. hộp tráng phim, máy làm láng). L/L 323/5 Lê quang Định Gia Định.

Vận tải nặng
Dư dùng muốn nhường lại 4 vỏ ruột General HCT 1.000x20 mới. 14 lớp nylon. Do 13 Đặng Trần Côn Sg2 (gần tạp hát Long Phụng đường Gia Long) Đ.T. 20.308.

VẼ ÁO
Áo Dài — Áo Thung — Quần v.v. — 339 Lê Văn Duyệt Saigon. — C41 cư xá Nguyễn trung Trực (đường Trần quốc Toản Sg10)

THẦY ÁO ĐEN
GS HÀ KIM
★ Bói Lửa Thiêng, Bói Bài Thần
★ Boule De Cristal Magique.
Văn phòng số 11 đường Bà Lê Chân SGI (hông trái chợ Tân Định)

XÔNG RĂNG
— Răng nhức hết đau luôn
— Răng không đau thêm chắc...
Do Bà Hà Kim 11 Bà Lê Chân Tân Định. Chúa Nhựt không nghỉ.

Tân Trang
Chuyên bọc nệm Salon
Cũ mới trang trí mỹ thuật Xin Đ.T. 45.647. sẽ có nhân viên tới nhận tại tư gia. 453/19 Trương minh Giảng Sg 3. (chợ Bùi Phát).

Đo chiết - Chỉnh trang
Nhà phố, ruộng đất Saigon và các tỉnh. L/L Ô. Khiêm 91A Nguyễn minh Chiếu P.N G.Đ ĐT 43.886

Cổ phần N.H.
Sang lại 5 cổ phần N.H. 650.000. Hỏi 476 Lý thái Tổ Sg10.

Bán rẻ bàn, ghế giường, nệm xe đạp. quạt điện, bồn nước v.v... đã xài qua. Xin hỏi 11 Nguyễn văn Giai Đakao, gần cầu sắt gần chợ Đakao.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
343 Đ.L. Hùng Vương Giadinh Thông cầu Cống nghẹt. Đ.T. 94.325

NƠI TIN CẬY
Nhận thiết lập đồ án, sửa chữa xây cất trang trí, chuyên môn: Hồ mộc sơn, vôi, điện, nước v.v... bảo đảm cẩn thận. Nhanh chóng (lãnh từ 2000đ đến 10.000.000đ) khi cần quý vị gọi ngay ĐT. 40.907 số 96 Trần quang Khải Sg 2. có thợ tới ngay để do và khai giá.

Đối «Gout» món Tây, món Tàu. ăn hoài cũng chán! Để thay đổi, quý vị hãy đến quán «Bock Pression» Tâm Đức số 77B Trần Bình Trọng Sg5 (cạnh Hotel Hồng Ta). mỗi ngày từ 10g sáng. Có mắm thái, mắm cá trèn bún rau sống, ruột heo chiên dòn, gỏi gà nướng, xôi vị hương, lẩu lươn và nhiều món nhậu đặc sắc. Giá bình-dân.

TRANG TRÍ
Mặt tiền. Nội Ốc. cửa hàng. Nhà hàng, quán ăn, phòng trà v.v...
Xây cất sửa chữa
Nhà phố sơn. vôi. điện. nước. việc lớn nhỏ mau lẹ giá rẻ. 246 bis Pasteur Saigon3. Đ.T.98130.

Nước mắm, mắm nêm «Phú Quốc» nguyên chất
kho cá thiều 39 Nguyễn-an-Ninh Sg. ĐT 98279 cửa tây chợ Bến Thành. Có loại đặc biệt gửi ngoại quốc.

NHẮN TIN

CHUỘC XE ĐẠP CUỘC

Mất tại ngay trong nhà 11 Phan kế-Bính Saigon 1 hồi 9 giờ tối ngày 3-9-74. Xin chuộc theo luật giang hồ ông Nguyễn công Thắng ĐT94888

Nhắn tin NGUYỄN THỊ LỆ sanh năm 1941 căn cước số 03507689 C/T Quận 11 ngày 12-03-70. Chuyện gì bỏ qua hết, hay tin về gấp, anh chờ.
QUÁCH CƯỜNG

Xin hậu tạ ai nhặt được Passport mang tên Lim Heng Thang số 1046830/B cấp ngày 22 Dec. 72 ngày hết hạn 21 Dec. 1975. L/L số 68 Nguyễn Huệ, lầu 2 phòng 207.

TÌM XE VÀ GIẤY TỜ

Xin lại xe Honda SS50, số SG. 0392A, số sườn 140.878, số máy 140.695 và thẻ căn cước dân sự, cc quân nhân, và cc tại ngũ của MÃ VĂN BA. Xin đền ơn 60.000đ và cam đoan không làm khó dễ. Địa chỉ: 877 Trần quốc Toản Sg 11. ĐT quân sự 60364.

CƯỜNG

Mong tin cháu, gặp chú hoặc điện thoại 57.157. Chú M.

Vùng Bà Quẹo

Bác sĩ Hùng, sau thời gian bận công vụ, thăm bệnh lại tại địa chỉ cũ 463 QL 1 từ 2-9-74, giờ phòng mạch và suốt đêm.

Hoán chuyển

Giáo sư đệ 2 cấp, Anh văn nhiệm sở Thoại ngọc Hầu Long Xuyên, muốn hoán chuyển về Saigon. Gia Định gần gia đình. Xin liên lạc 48/36 Hồ biểu Chánh PN Giadịnh.

SƠ SANH KHÓ NUÔI

Khóc đêm, ọc sữa, đi tiêu bón hay chảy, mụn nhọt hồi sanh thiếu tháng gởi tới nhà nuôi trẻ 502 Trương minh Giảng, ĐT 43.815, bác sĩ thường trực.

Bố cáo thất tung

Vợ tôi tên ĐẶNG THỊ HỒNG sanh năm 1947 tại Kiến Hòa. Đã bỏ nhà đi biệt tích từ tháng 6 năm 1972 tại quận Bình Đại tỉnh Kiến Hòa. Đăng bố cáo này để xin lên án thất tung cho vợ tôi theo luật định.

Chồng DƯƠNG VIÊN NGHỆ c/c số 00107893 cấp tại quận 8 ngày 16-1-69 hiện ngụ tại số 1012/7 Bến Lò Gốm Saigon 6.

Đánh rơi 1 cái bóp có thẻ căn cước số 01581952 mang tên Phan Thị Quỳnh Châu và 1 số giấy tờ khác. Ai nhặt, được đem đến HH.1 bis Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa. Xin hậu tạ.

Phòng Nha Y

Bà Nguyễn Văn Tuyển nhận trám, trồng và nhổ. Tại 731 Nguyễn Trãi Saigon.

Chuyện Phiếm

(Tiếp theo trang 3)

ở vào cảnh «trông vào đau ruột, nói ra ngượng lời» sống anh chàng quặp râu họ Thúc vẫn kiên trì mềm dẻo (không ngây thơ) để cho «trong ấm ngoài êm».

Vì theo thuyết: «một câu nhịn là chín câu lành» (bách nhẫn gia trung hữu thái hòa) nên một đôi khi trong giới «râu quặp» có bị những bà vợ «tự do bừa bãi, tham vàng bỏ ngãi» sở hữu chủ vẫn thản nhiên bồng con, mồm nghêu ngao:

Em chính chuyên, anh cũng được nhờ,
Lẳng lơ anh biết cối bỏ là đâu.

Rồi cái bào thai kia là sản phẩm của «da vàng mũi tẹt» thì cứ bấm bụng mà nhìn nhận «Cá vào ao ta ta thì được», hay bên ra mà nó là «mũi lõ tóc quăn» tự nhiên không cần cầu cạnh mà được làm «bố Đồng minh». Biết đâu vận gặc, Nghị sĩ Ken đi mà trúng cử Tòa Tòa Hợp chủng quốc, mấy mà mình không có đồng ra đồng vô, khi ông ra lệnh chuộc bọn con lai ở Hải ngoại.

Nếu một số các bà phu nhân của giới râu quặp, quá ư đa tình lẳng mạn mà sớm đưa Mẽo, Nhật, tối tìm Hàn, Phi, thì các «Kính thê» tôn ông cũng chỉ cảnh cáo nhẹ nhàng:

Nguồn tình chẳng có thước đo,
Biển tình Thánh cũng khôn dò Vĩ, kinh
Chớ cho cái táng đi hình
Xương bao nhiêu điểm, thì tình bấy nhiêu.

Đem triết lý về sợ vợ ra suy diễn, thì sợ vợ là một bộ môn rất hữu ích cho các nhà kinh bang tế thế. Không phải nói đâu xa xôi, cứ đem chuyện của nguyên thủ tướng Tây Đức Brandt làm tỉ dụ.

Nếu ông Brandt mà biết nể vợ, rồi từ nể cho đến sợ có bao xa, ông sẽ không bị mất chức Thủ tướng một cách đột ngột ngang xương như vậy.

—Vì một anh chồng đã sợ vợ thì không bao giờ mơ mộng bâng khuâng là đi tìm «của lạ». Người đã «chỉ biểu» với vợ và theo thuyết xử thế của Chu hối Am, một triết gia Trung Quốc là «Vật tham phi kỳ chi tài, vật dâm phi kỳ chi sắc» (chớ tham của không chính thức thuộc quyền mình, chớ chơi gái chưa hợp pháp là vợ mình) thì dù Guenther Guillaume có khéo mồm mép như các nhà ngoại giao trứ danh cũng không tài nào dụ khị cho ông sa ngã vào cái trò thích tìm «em út».

Khi mà các em út lại nghe lời Cộng Sản, tung ra các «chưởng» độc địa làm cho Tình Lang «lăn lóc đá, mê mẩn đời» thì những «tên hểm» trong gia phả cũng đem ra bộc bạch chứ đừng nói đến những chuyện được mệnh danh là «Quốc gia bí mật vụ.»

Lịch sử Đông Tây cho ta thấy: Các vị nguyên thủ càng biết nể vợ sợ vợ bao nhiêu thì hạnh phúc gia đình cũng như quyền vị càng bền chặt trường cửu bấy nhiêu.

Cũng có vài vị «có mới nới cũ» mà theo ca dao Bách Việt thì:

Có chùa bên Bắc, bỏ miễu bên Đông tồi tàn,
Có chén sứ tình phụ chén đàn.

ra cái điều: «Vuốt râu ra, ta không sợ vợ» rồi làm cách mạng để hạ bệ chủ nghĩa «Nhất vợ nhì trời» như Hán Cao Tổ, bỏ vợ lớn là Lữ Hậu trong cảnh «chăn đơn gối chiếc» rồi mê vợ nhỏ là Thích Cơ, đến cớ nửa gót không đời.

Lúc Cao tổ còn sống, Lữ Hậu không dám chơi trò «Giăng tóc ngôi, lôi độc gây» cho hả cơn «Ngứa ghẻ đòn ghen». Nhưng khi Cao tổ chết rồi, Lữ Hậu cầm quyền chính bèn cho chặt chân tay Thích Cơ rồi ném vô cầu tiêu kêu là «Người lợn»

Đọc truyện thấy Hàn Tín bị giết, Thích Cơ bị đày, đời mới thốt lên câu than: «Nam bất hạnh nhi tài, nữ vô duyên nhi sắc».

Đọc truyện ghen của Hoạn Thư, ai cũng tấm tắc khen và phục, xem chuyện ghen của Lữ Hậu ai cũng cho là tàn nhẫn.

Qua truyện trên ta thấy: Cao tổ không sợ vợ là Lữ Hậu, rồi mới đèo bòng có vợ nhỏ là Thích Cơ, sau để cái lụy cho người yêu, tồi cơ nghiệp nhà Hán chút sìu nữa về họ Lữ nếu không có Vương Lăng Chu Bột diệt Lữ đảng.

Nói tóm: giới thượng thượng bậc trung, hay lao công bần cố, mà biết bổn phận gia nhập làng «sợ vợ» thì hạnh phúc dồi dào, dù gặp hoàn cảnh «kinh tế khủng hoảng» cũng vẫn được ăn ngon miệng, ngủ đầy giấc dù chỉ ăn khoai mì uống nước lạnh, hay manh chiếu manh nằm sàn đất.

Theo quan niệm của đại thi hào Nguyễn Khuyến thì:

Cơ sao vợ lại hơn trời nhỉ?
Vợ chỉ hơn trời có cái trai!

Vậy thì giới «ninh đảm» của Đệ nhị Cộng Hòa chúng ta, còn chờ gì mà không đoàn kết tập hợp lập một đảng kêu là đảng «Sợ vợ tôi»?, OK chăng? Hỏi ngài quí ông ninh đảm.

Vậy có thơ rằng:

Vợ mình, mình sợ có sao đâu!
Yêu điệu đề trên chữ hảo cầu
Nhứt vợ nhì trời là mực thước,
Năm chìm bảy nổi chẳng lao đao,
Kính thê đắc thọ theo Âu, Mỹ
Trọng nghĩa khinh tài học Nhựt, Tàu
Sự vụ phiên âm thành «sợ vợ»
Hoan hô chăng hởi bọn mày râu.

TAM QUANG

Tiếp theo A trang 3

Đông Khoa, Phân Khoa Bách Khoa sẽ tuyển thêm một số Sinh Viên vào năm thứ II với điều kiện đã đậu Chứng Chỉ Dự Bị của Đại Học Khoa Học, Saigon, Cần Thơ, Huế hay các Đại Học Khoa Học khác. Xin xem thể lệ tại VP liên lạc của Phân Khoa tại đường Tân Phước (gần Công trường Cộng Hòa) hoặc tại Văn Phòng Phân Khoa tại Long Xuyên.

Một số xí nghiệp tuyển công nhân

— Một số xí nghiệp cần tuyển dụng gấp 61 công nhân chuyên môn làm việc tại Saigon.

Thông cáo của Bộ Lao Động cho biết số công nhân cần tuyển dụng gồm 1 họa viên cơ khí, 3 Thanh tra cơ giới, 1 Cử nhân Anh văn, 10 thợ máy, 10 thợ đồng, 10 thợ bàn, 10 thợ mộc, 10 thợ sắt, 4 học nghề đan mây và 2 gia nhân.

Các nam ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch và phải có giấy làm việc cũ. Muốn biết thêm chi tiết, liên lạc với Phòng Tìm việc (Sở Lao Động Đô Thành) số 159 đường Pasteur Saigon 3 vào các ngày, giờ làm việc, kể từ nay đến hết ngày 10-9-1974.

TIẾP THEO B TRANG 3

vật chất trên phạm vi nghề nghiệp.

Do vậy, bà Cẩm Thạch đã xin Tòa Thương Mãi dạy bà Bích Ngọc và những người liên hệ phải bồi thường thiệt hại là 100 triệu đồng.

Để bảo đảm số tiền bồi thường thiệt hại, bà Cẩm Thạch đã xin được án lệnh sai áp tất cả các động sản của bà Bích Ngọc và những người liên hệ.

Nguồn tin cho biết sáng qua ông Thừa phát lại Nguyễn văn Đù đã thi hành án lệnh sai áp Thẩm mỹ Viện Bác sĩ N.V.H tại lầu 1 đường Công Lý Saigon của bà Bích Ngọc. Trung Tâm Giải Phẫu Thẩm Mỹ Việt Nam tại đường Cao Thắng của ông Nguyễn ngọc Cẩn (thân phụ bà BN), nhà số 35 đường Hồng Bàng Nguyễn thị TuyếtVân (chị bà BN).

TIẾP THEO K TRANG 3

Tin cho hay, sở dĩ về vụ «Lực lượng HGDT» Ấn Quang đã đến 2 bản văn đề cập đến lực lượng này, bởi vì có một số sự kiện mà các lãnh tụ Phật Giáo cần buộc NS. Mẫu phải tuân hành theo đúng đường lối của Giáo Hội sẽ được ghi trong «bản văn mật».

Nguồn tin cho hay, cho tới nay nội dung «bản văn mật» vẫn còn được bàn thảo, và HT Trí Thủ, TT Trí Quang, ĐĐ Giác Đức cùng NS Vũ vănMẫu sáng nay đã có 1 cuộc thảo luận dài bí tại Chùa Ấn Quang.

Sáng kiến cá nhân

SAIGON (6-9). — Được hỏi về lực lượng hòa giải dân tộc của N.S Vũ văn Mẫu vừa cho ra mắt, Nghị Sĩ Tôn thất Niệm (cũng thuộc liên danh Hoa Sen do Nghị Sĩ Mẫu làm thụ ủy) cho biết: «Chúng tôi chỉ mới biết vụ này sau khi đọc báo và chúng tôi nghĩ rằng đây là một sáng kiến cá nhân của N.S. Vũ văn Mẫu».

«Về điểm «sáng kiến cá nhân» NS Niệm có ý muốn nói rằng nếu N.S. Mẫu lập lực lượng hòa giải với tư cách là thụ ủy liên danh Hoa Sen thì tất đã có sự tham khảo ý kiến của các N.S. trong liên danh.

Về quyết định của Hội Đồng VHĐ Ấn Quang đối với lực lượng Hòa Giải Dân tộc này, Nghị sĩ Niệm cho biết: «Đến nay, chúng tôi chưa được biết rõ chi tiết mà chỉ biết những vấn đề đại cương và chúng tôi đang chờ đợi văn thư chính thức của Hội đồng viện để được biết rõ nội dung của vấn đề».

NS. Niệm cho biết thêm: «Cho đến nay chưa có một ai trong lực lượng này tới tiếp xúc với chúng tôi».

Về việc có ý định tham gia vào lực lượng một khi được mời NS. Niệm cho biết: «vì chưa được rõ mục tiêu, cương lãnh và nhân sự nên việc có gia nhập hay không chưa thể quyết định được».

Mặt khác, việc dò hỏi chính thức NS Vũ văn Mẫu thì thật quá là khó khăn. Ngoài thông cáo số 1 được phát ra, NS. Mẫu không có mặt tại Thượng viện, và cũng thường vắng mặt tại tư gia. Theo nhận xét của 1 Nghị sĩ có liên quan mật thiết tới Hội đồng VHĐ (ẤQ) thì lực lượng hòa giải dân tộc của NS Mẫu ra đời và xin được sự ủng hộ của giáo hội vừa đúng lúc hai Thượng tọa Thiện Minh và Huyền Quang vắng mặt tại Saigon.

TIẾP THEO C TRANG 3

muốn tiếp tục học lên Đại học niên khóa 1974-75, cần sớm chọn trường, hoặc Phân khoa để nộp hồ sơ xin ĐVTC học vấn bầu sớm có giấy tờ xử dụng.

Khi các Thanh niên này nạp hồ sơ đầy đủ và hợp lệ sẽ được Sở Nhân Lực liên hệ cấp một biên nhận hiệu lực đến 28-2-75, trước khi thẻ ĐVTC Học vấn niên khóa 73-74 hết hiệu lực.

TIẾP THEO D TRANG 3

sẽ tranh cử cùng nhau vào tháng 11 tới.

Người thắng cử trong cuộc tranh cử sơ bộ trong đảng Dân chủ sẽ đủ điều kiện giữ một ghế trong nghị viện, vì không có đối thủ thuộc đảng Cộng hòa.

Bà Harrell đã được một số các thiếu niên ủng hộ.

Nhà chứa của bà ở Lida được coi là hợp pháp, vì nghề mãi dâm được luật pháp cho phép hành nghề tại một vài nơi trong tiểu bang.

Tiếp theo E trang 3

«Qua bao nhiêu lo âu về tình trạng sức khỏe của Đại Tướng Abrams, chúng tôi vô cùng xúc động khi được tin Đại Tướng từ trần.

Tôi và Phu Nhân tôi, xin chia buồn cùng Phu Nhân trong lúc này.

Tại VNCH, chúng tôi không bao giờ quên sự tận tụy cao cả của Đại Tướng Abrams vì chánh nghĩa công bằng tự do của chúng tôi, và chúng tôi luôn luôn nhớ đến những đức tính của Đại Tướng. Xin bà nhận nơi đây lời phân ưu thành kính của chúng tôi».

Trường THỜI ĐẠI 540 Ng. Huỳnh Đức Phú Nhuận

Kết quả Tú Tài AB khóa 26-8-74: B Nữ 100% Nam 91,2% **A** Nam 89,6% Nữ 81,9%

9-9 Lớp Tối hoàn toàn mới: 12A. 12B

Có lớp đặc biệt cho Công Tư Chức, quân nhân, người mới

15/9 Trung tâm Trắc nghiệm chọn lọc E=MC² TRÍ ĐỨC 55 Cao Thắng SAIGON

TOÁN — LÝ HÓA — ANH — PHÁP

Do ban Giáo sư danh tiếng, tận tâm trực tiếp dạy các lớp: 6 và 7, 8 và 9, 10 và 11, 11 và 12, 12ABC. Khóa căn bản 3 tháng có lớp dành riêng cho học sinh học lực kém.
▼ *Đào tạo học sinh ưu tú, đủ điều kiện ghi danh Đại học.*
▲ *Luyện thi Tú Tài Việt cho học sinh trường Pháp Hoa.*
▼ *Lớp Phổ thông dành cho người lớn, học mỗi ngày từ 16g30 đến 19g30. Nhà trường nhận lo hồ sơ học vụ cho học sinh kết quả chắc chắn. Ghi danh trước 10-9 để kịp xin Động Viên Tại Chỗ.*

L.T.S.: Mục này đăng hoàn toàn miễn phí

Xin nới rộng số điểm thi vớt

Saigon, ngày 29 tháng 8 năm 1974

Kính gởi: Khoa trưởng Đại học Luật Khoa SAIGON.

Chúng tôi ký tên dưới đây là Phụ huynh Sinh viên Quý trường, trân trọng kính xin ông Khoa trưởng cứu xét lại cho con em chúng tôi một việc như sau:

Nghe nói năm trước, Sinh viên Luật thi viết và vấn đáp đậu vớt có số điểm là 80 điểm. Năm nay, con em chúng tôi có số điểm từ 80 đến 87 điểm bị xem như rớt, không được vớt như các lần trước nữa.

Nếu hỏng thi, chúng nó sẽ khó lòng tránh khỏi bị gián đoạn việc học. Vậy thì thiết kính xin ông Khoa trưởng thương tình nên nới rộng số điểm thi vớt y như các năm về trước để con em chúng tôi được đậu vớt.

Chúng tôi rất đa tạ ông Khoa trưởng và mong ông Khoa trưởng cứu xét sớm nguyện vọng này cho con em chúng tôi nhờ.

Kính đơn,
TRẦN VĂN TƯ
Đại diện một nhóm Phụ huynh Sinh viên Luật

TIẾP THEO G TRANG 3

đều là võ sĩ tài tử và các cuộc đấu sẽ bắt đầu như đã dự trù.

Về môn đua xe đạp, BaTư đã bắt ngờ đoạt giải toàn đội về cuộc đua 100 cs từ trước đến nay vẫn ở trong tay của Nhật Bản. Nhật Bản chiếm huy chương bạc mà thôi.

V.V. Bảy thắng nhưng V.V. Thành thua

TEHERAN 5.9 (Reuter). — Tuyển thủ quần vợt VNCH là Võ Văn Bảy đã hạ tuyển thủ Thái Lan, nhưng Võ Văn Thành đã thua Hồi quốc trong các trận đơn nam quần vợt ngày 5-9 tại Á Vận Hội kỳ 7.

Võ văn Bảy đã hạ Boratisa của Thái Lan với tỷ số 6-4, 1-6 và 6-3, trong lúc Võ văn Thành thua S M-er của Hồi Quốc với tỷ số 0-6 và 2-6.

Mặt khác, đoàn cầu Ba Tư là hạ đội cầu Miến Điện, đương kim vô địch Á Vận Hội, với tỷ số sát nút là 2-1 trong cuộc tranh tài túc cầu Á Vận hội kỳ 7 hôm thứ Năm tại vận động trường Aryamehr.

Tại vận động trường Amjadieh trong ngày 5-9, đoàn cầu Hồi quốc đã đè bẹp đội cầu Bahrain với tỷ số khá nặng nề là 5-1 ở toán D.

Trong khi đó, đoàn cầu Do Thái vẫn tiếp tục là đoàn cầu có nhiều triển vọng trong các cuộc tranh tài túc cầu Á Vận Hội kỳ 7, ở toán C, với một trận toàn thắng trước đội cầu Phi Luật Tân là 6-0 trong ngày 5-9.

Ngoài ra, đoàn cầu Mã Lai Á đã đứng hàng thứ nhì trong toán sau khi thủ huề với Mã Lai Á với tỷ số 1-1 trên sân cỏ Persepolis tối 5-9.

Hiệp đấu hai đoàn cầu Mã Lai Á và Nhật Bản huề nhau 0-0.

Mã Lai Á đã dẫn trước 1-0 ở phút thứ 66 hiệp nhì do công của Mohammad Taka'i nhưng chỉ một phút sau đó cầu thủ Daishiro Yoshimura đã quân bình tỷ số 1-1.

Chỉ còn lại hai đội cầu Kuwait và Đại Hàn là người ta chưa rõ ngôi thứ ở vòng nhì. Ở toán B cũng vậy, người ta chưa rõ sự cách biệt giữa ba đoàn cầu Trung Cộng, Bắc Hàn và Irak.

Đoàn cầu Trung Cộng phải hạ được đội cầu Irak trong ngày thứ Sáu nếu không sẽ bị loại. Còn đoàn cầu Bắc Hàn có thể thắng Ấn Độ một cách dễ dàng.

TIẾP THEO H TRANG 3

họ thì nước có thể dâng nhanh bất thường và tuy không lụt, nhưng có thể sẽ làm lúa không lớn theo nước và sẽ lép hột. Tuy nhiên, các nông gia tại An Giang lại cho rằng con nước năm nay rất tốt cho lúa xạ. Lúa Thần nông đã gặt xong và người ta thấy các nhà nông phơi lúa dài theo các quốc lộ.

Như vậy, việc trọng nước dâng ở các tỉnh miền Tây chưa có gì đáng ngại và cũng chưa có thiệt hại về hoa màu, phải đợi con nước cuối tháng 7 và con nước cao tháng 8 thì mới biết được.

LIÊN TRƯỜNG **Tân Văn** 110—112 Trần Quý Cáp
Tân Việt 204 Yên Đổ Saigon 3

4/9 **LỚP MỚI** (dạy từ đầu chương trình)
● 10, 11, 12A, 12B chiều
▼ 9, 10, 11, 12ABC tối

12ABC trúng tuyển CAO NHỨT

Học phí: 2.600$

12C TRIẾT: Vinh Đề, Lê tấn Lộc, Trần xuân Tiên, Nguyễn xuân Hoàng. ANH: Vũ vănThảo PHÁP: Phạm xuân Ái, Trương v.Ngọc. CDSĐ: Bùi trọng Chương, Lê trọng Phỏng.

6 đến 11 đào tạo ... xuất sắc Sinh ngữ ... Lý Hoa.

Đọc và cổ động Chính Luận

(TIẾP THEO) Dịch giả: TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả: NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG LXXV III

Ngọc Lan tài trí hơn người

Tiêu Linh khẽ bảo Ngọc Lan:

— Nơi đây dường như là mấu chốt giao thông ra khắp các ngả, mình không nên ở đây lâu. Chúng ta nhân lúc trời chưa sáng đem ba người kia đi.

Ngọc Lan đáp:

— Phải rồi! Tiện thiếp mở đường. Xin Kim Lan tỷ tỷ chiếu cố ba người. Nếu bọn họ có ý rắc rối không chịu tuân theo hoặc kêu gọi đồng bọn thì phải lập tức ngăn cản. Khi cần thì giết chết bọn chúng đi.

Cô cố ý nói lớn tiếng mấy câu này cốt ý để cho bọn kia nghe thấy.

Tiêu Linh hỏi:

— Có nên giải khai huyệt đạo cho họ không?

Thực ra chàng hỏi câu đó là thừa vì đồng thời chàng đã đưa tay ra giải khai huyệt đạo cho chúng rồi.

Ngọc Lan đáp:

— Điểm huyệt đạo vào hai cánh tay chúng để chúng không phản kích được.

Ngọc Lan quả là tay túc trí đa mưu. Lời nói của cô vô hình chung đã khiến cho mọi người vị nể. Tiêu Linh cũng theo lời lại điểm huyệt cánh tay ba đại hán.

Kim Lan trầm giọng bảo ba người:

— Hay hơn hết là ba vị đừng có ý niệm vọng động để bản nhân khỏi động thủ lại người.

Ngọc Lan ra khỏi tòa miếu trước. Tiêu Linh theo cô. Kim Lan đi sau rốt, giám thị hành động của ba hán tử.

Bóng đêm đã hạ dần. Phương Đông bừng sáng, nhưng sương mù vẫn còn dầy đặc.

Ngọc Lan nhìn địa thế bốn mặt. Dường như cô quen thuộc đường lối, chẳng nói năng gì, cắm đầu tiến về phía trước.

Sau khoảng thời gian chừng như ăn xong bữa cơm thì đến trước một tòa nhà gianh có dậu tre bao bọc.

Lúc này trời đã sáng tỏ, cảnh vật trong nhà gianh rất tề chỉnh. Phía trong dậu tre trồng hoa cỏ. Trâu, dê từng đàn tản mát xung quanh vùng cỏ xanh.

Ngọc Lan tiến đến trước dậu lớn tiếng hỏi:

— Có ai đó không?

Bỗng thấy hai cánh cửa gỗ đang đóng kẹt mở. Một đại hán áo đen từ trong nhà rảo bước đi ra.

Gã lớn tiếng hỏi:

— Ai đó?

Ngọc Lan đáp:

— Bản nhân! Mở cổng mau đi!

Đại hán áo đen mở tấm cổng phên ra. Gã vừa thấy Ngọc Lan liền lạy phục xuống nói:

— Té ra là Ngọc Lan cô nương. Tiểu nhân chưa kịp ra nghinh tiếp.

Ngọc Lan khoát tay đáp:

— Đừng khách sáo nữa. Mau trở về phòng đi.

Đại hán nhìn Tiêu Linh chắp tay nói:

— Mời các vị vào!

Tiêu Linh nghĩ thầm trong bụng:

— Ngọc Lan quả nhiên không phải tầm thường. Cô ta chuẩn bị từ trước cả bước đường rút lui có chỗ an thân.

Đại hán áo đen lật đật đóng cửa lại rồi đưa bọn Tiêu Linh vào nhà gianh. Gã quỳ xuống đất nhìn Ngọc Lan thi hành đại lễ.

Ngọc Lan nghiêng mình né tránh, đỡ đại hán dậy hỏi:

— Đừng có thủ lễ nữa. Chúng ta đói bụng cả rồi. Có gì để ăn không?

Đại hán đáp:

— Tiểu nhân lập tức đi sắp sửa các món ăn cho các vị. Xin cô nương chờ một lát.

Gã nói rồi lật đật đi ngay.

Kim Lan nhíu cặp lông mày hỏi:

— Sao muội muội lại biết gã này.

Ngọc Lan mỉm cười đáp:

— Tiểu muội đã cứu mạng gã. Không ngờ bây giờ gã lại đắc dụng cho mình.

(Còn tiếp)

RADIO TV

NEC 25' chân cửa, Sanyo 16" chân quì, Sanyo 19' chân cửa, Denon 19" chân cửa, tất cả toàn hảo cần bán. Hỏi 030 lô B chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sửa Tivi Ampli ở đâu? Gọi số 96.102 có thợ đến sửa ngay. Bảo đảm. Hay đến Trung tâm sửa chữa TUYẾT THÁI BÌNH 217 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

Cần bán TV hiệu Nivico 23 inches 3 Loa kính an toàn 103-105 Cách Mạng Phú Nhuận.

Đổi mua giá cao Akai X355D reverse tự động (110), Thâu băng Sony -|- 2 Loa rời (32), Ampli Sony 6050, Fisher 500T, Loa CS88, CS33A, Loa Aiwa 10W/1C, Tivi Denon 20 inch 4 Loa meuble. 29 (phở 29) Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán Cassette deck JVC auto Eject 95% (45), hát băng Sony luôn cặp Loa (45), Ampli AM/FM cặp Loa (35), Cartridge JVC 250U auto Eject (28). Hỏi 847 Hậu Giang Chợ Lớn, tủ lạnh 160L (42).

Tivi SANYO 20 4 Loa, Sanyo 16, 12, Sony 9. 531/4 Nguyễn Trãi Phương Chợ Lớn.

52.000 TV Sharp 16' meuble chân, TV Sears 23: meuble chân hình ảnh tuyệt đẹp, (68), TV 9' (36). Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sát dọc sau Bịnh viện Bình Dân).

Dư dùng bán Soupape và Culbuteur của xe Peugeot 304. 600.000đ xe vận tải nhẹ hiệu Isuzu, 1.000.000đ xe bus hiệu Dodge 2 Semi trailer van (Remorque) đóng thùng 25 tấn của Mỹ Hỏi 96. Nguyễn minh Chiểu P.N.

39.000 TV Général 19' đã sửa cycle hình im và tỏ. TV RCA 16' (36), TV RCA 23' mới 90% (68), hình im như ciné Hỏi 214A Thoại ngọc Hầu số cũ, ngã 3 Ông Tạ, ngay sau phòng mạch BS Huy đầu hẻm.

Sửa Tivi, Ampli, Tape tại LẠC THỊNH 25/5B sau chợ Trương Minh Giảng Sg. ĐT.41346 Tivi chỉ tính 1.500đ tới nhà 2.000đ luôn công và phụ tùng trừ đèn transfor, bảo đảm 6 tháng.

Mua Tivi ampli cũ Giá cao hơn các nơi. Các loại Tivi, Cassette Radio, thâu băng Ampli. Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến tận nhà. **67 CốngQuỳnhSg** ĐT 21976. Có chuyên viên và Kỹ sư ... sửa Tivi tại nhà hoặc ... xưởng chờ lấy liền, giá rẻ.

Sony 366, Akai X200D, Ampli Scott 382C, tủ lạnh 300L đồng tuyệt thật tốt 32.000đ, nhận mua đổi. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Bộ nhạc Stéréo mới, bán rẻ 108 ngàn, cả micro Sony (5). Hỏi trên lầu tiệm Kim Sơn 352 Phan thanh Giản.

Cần bán gấp 1 cặp Loa Mỹ Fisher 9B, 1 cặp Loa Electro Voice. Xin hỏi tại 1071 Trần Hưng Đạo Saigon 5.

TV mới, lem. Đẹc nhất có máy sửa đèn hình tốt lại, 2500đ. Tới 435 Võ di Nguy PN gần Victoria. Tại nhà 3.000đ. Đ.T. 43.870.

Ampli Sansui 1000A, Kenwood TK140X. Deck Teac A1500W và 4010SS, Loa AR4x. Thâu băng Ampex luôn Ampli mạnh và 2 Loa rời. Tất cả toàn hảo, giá rẻ. Hỏi 72/1 Nguyễn Huỳnh Đức (gần chợ Phú Nhuận).

SX6000 1500TD, SX440, CS33A, 4010S, 150D, 1800SD, AR4x. Bộ nhạc rẻ Sansui 100watt (transistor) -|- 100D -|- CS33 (145). Ampli Nivico. 138/2 Bùi thị Xuân Sg 2.

Cần mua Radio Cassette 3 băng, Stéréo, xài pin điện 110-220V còn tốt 80% có hóa đơn. Hỏi 107 Cách Mạng Phú Nhuận, ĐT.45585.

TV 17 Sanyo mới nguyên, tủ lạnh 120, bán gấp. 76D Hiền Vương Saigon 1.

Bán (165) bộ nhạc Sony 355, Ampli Sansui 800 đời mới, Loa CS33. Akai Ngoại Quốc đem về hát 2 chiều mới (162), cặp Loa nhỏ STC1200 (8), bán chiều băng nhạc. 64/52 Phan đình Phùng GĐ (gần chợ Bà Chiểu).

Cần bán 1 TV National TF92MA, 19" meuble, 1 thu băng Akai 1710W toàn hảo. 255 Tôn Đản K.H. Sg 4 (hỏi Khanh).

Sửa: TiVi, Ampli 1,000đ tiền công ĐT.41009. Chuyên viên đến tận tư gia, sửa chữa đủ loại. Bảo đảm 6 tháng. Mang đến: **MAI PHƯƠNG 333** Trương Minh Giảng SG chờ lấy về

LOA PIONEER 901 801, 701, CS99, 77A, Loa Sansui SP3700, 3200, 3000, Loa AR3a, 2ax. Ampli Pioneer QX949, 2500, 9000, 1000TW, Sansui QRX5500, 3500, 6500, 5000A, Kenwood 5150, Máy Sony TC651, 630, 730, Akai 1800SD, M10, 360D, Teac 4300, 4070, 4010SL, Cassette Sony TC134SD, QD5500 (4 channel), Sansui tuyệt đẹp, Dolby Avent 100 (hiếm có của Mỹ). Máy móc tinh nguyên, giá cả chắc thật. Xin quí khách đến 85 Hùng Vương ChợLớn (sát bến xe An Đông, khoảng giữa đường Petrus Ký và Trần Nhân Tôn). ĐT 36662.

253/6 Nguyễn huỳnh Đức P.N. nơi mua lại máy thu băng, Loa, Ampli, TV giá cao, mau lẹ.

Akai X200D (đời sau), AR4x 5000AW, KR5150, Teac 500W. 86/19/27 Nguyễn Huệ PN GĐ. Nhận đổi bù.

Ampli Panasonic RE7750 AM-FM -|- 4 Loa rời vỏ gỗ tuyệt đẹp, model mới, âm thanh tuyệt hay. Hỏi 11C/F Cư xá Đô Thành. Mới ông trả 105.000 đến lấy máy.

Denon 19i, thâu băng Sharp Radio pile 3 Loa bán. H. 180 Lê văn Duyệt Sg 3.

Bán 1 TV Denon 19 inches. Quạt máy Sanyo. Hỏi 240 Gia Long Saigon.

1000TW (thật mướt), 4010S (vis paker), 4000S, 1600W (gỗ), SP200, AR4x (cấu cạnh), 1 cặp Loa nhỏ 10W tuyệt đẹp (16), Pioneer kiểu CS44 (22). 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

55.000đ Tivi Général của Nhật có chân 19'. Tivi Général 19' để bàn (45), nồi cơm điện, máy may Usha còn rất tốt (29). Vô hẻm 455 (số cũ) cạnh thuốc gác Ngọc Sương gần cổng số 10 Võ Di Nguy PN hỏi 421/2 (lộ vô 30m).

Sanyo 16', National 16', Sanyo 12', National 19' có chân, Denon 19' có chân, giá rẻ. 024 lô U chung-cư Minh Mạng Ngã Bảy Chợ Lớn.

TRUNG TÂM Sửa chữa ĐT.97460. Chuyên viên ưu tú (PX) đảm nhiệm Tư Gia hoặc chờ lấy. Giá phải chăng. Radio, TV, Ampli, Thâu băng. Xuân Viên 26B Lý Thái Tổ ngã 7 gần Caltex.

Tivi hư sửa gấp Xin điện thoại số 95162-36631 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa điều chỉnh miễn phí, bảo đảm 6 tháng. 166/16 Lý thái Tổ Sg.

MUA TIVI AMPLI CŨ — Điều kiện dễ — GIÁ CAO — Đ.T. 95.135 — 93.548 Số 158 LÊ LAI Saigon 2.

Bán 1 TV Hitachi model IU54 1 Radio Cassette model CSC505 FM, 1 tủ lạnh National 170 lít xả đá tự động, 1 cặp Loa lớn hiệu Coral BX300 (nguyên trong thùng chưa khui). Địa chỉ 308/38 đường Võ Tánh nối dài TSN Lăng Cha Cả.

THÂU BĂNG ★ Treble cao Basse nhiều ★ Âm thanh trung thực. Giá hạ đặc biệt: Băng lớn 1800FT: **400đ**; Băng Cassette C90: **300đ**; Băng Cassette C60: Đặc biệt thâu MONO. GIAO GẤP, SÁNG NHẬN CHIỀU GIAO. 327 (cũ 283) Hùng Vương, ngã ba Hàng Xanh Gia Định.

Mua Radio, Cassette, TV của Nhật đã dùng sơ rồi, giá cao có hóa đơn. Đem đến 72 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Cần mua Ampli 5000A sắt Khoảng 98 ngàn. Bán rẻ Tivi Denon 12', 13', 16', 20'. Sony 530 có 2 micro (56). Teac A6010 thùng sách (270). Ampli Sherwood 7800 bơn 250TX, Cassette Sony TC70 (18), JVC 660U (36), Loa AR4x (56), Tuner AM-FM USA (41). Hỏi 140 Ngô tùng Châu (Gia Định) sau 16g. Garrard 70 đầu Shure (18).

Bán Ampli 5000A mới, Tape deck 790D auto rev. (60), Loa Akai SW130 (50), AR4x (52) Hỏi 100/39 Cô Bắc Saigon 2.

Bán lỗ Fisher 800T vỏ nâu đời mới (200), AR4x thùng sách (54). 123 lô L lầu 1 ch/cư Minh Mạng B Saigon 10.

SỬA BẢO ĐẢM 3 THÁNG — Tivi, Ampli, Magné, Cassette các loại Mỹ, Nhật. ✠ Nhận sửa tại tư gia RADIO DALA 318D Lê văn Duyệt Saigon. Tel 44022.

TRUNG TÂM dời bù ĐT.97460 Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli, thùng Loa, TV. Có sẵn, Sony TC131SD (Cast. Dolby đầu thủy tinh), TC540, Akai M9, M8, Teac 1500W, Aiwa 101 (R/Cast.), Loa CS99, TV National 9 — 16. Xuân Viên 26B Lý Thái Tổ ngã 7 gần Caltex.

CẦN TIỀN BÁN RẺ TIVI Sharp 19 có chân, để bàn 50 -|- 47 -|- 45 -|- 42, National 19 -|- 16 có chân 50 -|- 47 -|- 42, Sharp có chân cửa 70 -|- 55, Sanyo 19 có chân cửa 75. Cassette Radio Stéréo National tự động 80.000đ. Tất cả bảo đảm 6 tháng. Hỏi 67 Cống Quỳnh Saigon 2.

Hư Ampli TiVi? Sửa lấy ngay. Giá hạ. Bảo đảm. ĐT.90511 chuyên viên đến sửa tận nhà. THUẬN PHÁT 97 Võ Tánh Saigon 2. ĐẶC BIỆT: Mua TV Ampli giá cao đàn cũ phụ tùng VTĐ ★ Quấn đủ loại Transfo, Dynamo.

Ampli TiVi Hư? ĐT: 95.135 — 93.548 — SỬA TẠI NHÀ — SỬA CHỜ LẤY NGAY GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI **Thanh Quang** 158 Lê Lai Saigon. Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào). — Phân thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy dò Pan tối tân — Đủ phụ tùng thay thế — Làm việc từ 8g sáng đến 10g tối, luôn ngày Lễ và Chúa Nhựt — Bảo đảm 6 tháng.

Pour les élèves qui fréquentent **S.EXU** 6è et 5è Cours particuliers de répétition 019 lot C chung cư Ng.thiện Thuật

COURS part. de MATHS
Charge par Mr. BÁU
2nd, 1è, Term CD (par groupe sur demande).
S'adr: 48/1 Phan thanh Gian Dakao, Tel: 99746.

Giúp các bạn xa Saigon hoặc Saigon nhưng không thì giờ đến trường
HÀM THỤ ĐẠI HỌC
32 Đinh Tiên Hoàng ĐAKAO SAIGON 1
Lo mọi thủ tục ghi danh Luật, Văn Khoa SG, VH, ĐL. Lãnh mua gởi bài. Hướng dẫn, tóm tắt bài học.

PHỤ HUYNH đỡ lo!!! HS Kém, Mất Căn Bản được học Rút, Ôn, Nhồi. Lớp 10 HS. Toán Lý Hóa, Anh, Pháp từ lớp 6.12AB. KG: 16-9. Quy tụ GS Pétrus Ký, Gia Long. Tại HIẾU HỌC: Biệt thự 166/5 Bis Lý Thái Tổ Saigon (gần Phan Đình Phùng)

ĐÃ TÁI BẢN
Bộ GIẢNG VĂN 6, 7, 8, 9
của các Gs Nguyễn Tăng Chương, Nguyễn văn Hiệp
✱ *Có sửa chữa và tăng bổ.*
▲ *Tất cả đều có phần dành cho Giáo sư.*
TRÍ ĐĂNG xuất bản và phát hành

PHÉP LẠ Xuất hiện

Nhiều người tưởng là phép lạ khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi. Trước kia:

Mặt họ đầy mụn, trông thật ghê tởm, đã dùng đủ thứ thuốc Tây, thuốc Tàu, đã chạy chữa khắp nơi, đã đi khắp mỹ viện, đã tốn thật nhiều tiền... mà vẫn không hết.

Thế mà sau khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi:
— Tất cả mụn đều biến đi hết.
— Da mặt trở nên mịn màng, xinh xắn, dễ thương vô cùng.
— Còn bạn, mặt bạn chẳng may bị đầy mụn?

Xin mời bạn đến chúng tôi 205/4 Võ Tánh Saigon. ĐT.90853 (khoảng giữa rạp Khải Hoàn và rạp Quốc Thanh) lấy một ít thuốc dùng thử. Chỉ trong vài ngày là bệnh bạn tuyệt gốc ngay.

Bạn nào ở xa, xin đến bất cứ Bưu Điện nào, mua bưu phiếu 300đ đề tên ông Nguyễn bá Kim rồi gởi tấm bưu phiếu đó về cho chúng tôi, chúng tôi sẽ gởi thuốc đến tận nhà bạn.

Xin bạn cắt ngay phiếu này, cố giữ cẩn thận, để sau này khỏi hối tiếc vì đã quên địa chỉ chúng tôi.

XIN LƯU Ý: Nhiều người đã bị lường gạt vì lỡ nghe quảng cáo tương tự như của chúng tôi, lầm tưởng cũng là một thứ thuốc không ngờ đó là thuốc giả mạo, hình dáng cũng giống như thuốc của chúng tôi, nhưng thật sự các vị thuốc đều khác hẳn, uống vào chẳng những trị không hết mà còn làm hại sức khỏe nữa.

Do đó, vì quyền lợi của bạn, bạn chỉ nên mua thuốc tại địa chỉ của chúng tôi mà thôi.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Tanaka đề nghị với Thủ tướng Đại Hàn Kim Jong Pil nên hợp sức với Nhật tìm cách duy trì quan hệ thân hữu giữa hai nước. Kế đó, một viên chức cao cấp tiếp nhận các cuộc điều tra báo, an nói với ủy ban tầng chính phủ Nhật không thể áp dụng một qui ước vào việc giới hạn những hoạt động của tổ chức thân Bắc Cao tại Nhật. Giới chức Bộ Ngoại giao và Bộ Tư pháp cũng cho rằng Nhật Bản không thể thỏa mãn lời yêu cầu của Nam Hàn.

Ban Tổ chức Hội nghị Liên hiệp Nghị sĩ Quốc tế (IPU) tại ĐôngKinh cho biết Cộng sản Bắc Cao sẽ gửi một phái đoàn 10 dân biểu trong có 4 người thuộc tổ chức Hàn Kiều Chosen Soren thân Bắc Cao dự hội nghị sẽ họp tại Nhật từ 2 đến 11-10 tới.

Trong khi đó Tổng Thống Hoa Kỳ Ford được nói là sẽ gửi một văn thư tới Tổng Thống Phác Chính Hy trong một thời điểm gần đây để bày tỏ sự quan tâm về những liên hệ căng thẳng giữa Đại Hàn và Nhật, điều này đã được các nguồn tin bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ tiết lộ tại Hoa Thịnh Đốn vào ngày 4-9. Những nguồn tin còn nói rằng văn thư của TT Ford cũng sẽ đưa ra những chỉ trích quan tâm của Hoa Kỳ về thái độ mới nhất của chính phủ Đại Hàn.

Hôm thứ Năm, Nam Hàn đã chính thức đề nghị với Bắc Hàn tái họp hội đàm chính trị vào thứ Tư tới tại Bàn môn Điếm. Hội đàm này đã bị gián đoạn khi xảy ra vụ ám sát TT Phác tại Hán Thành khiến phu nhân thiệt mạng.

4 TIẾP THEO TRANG 1

NT Mavros dự liệu họp với NT Pháp Sauvagnargues trong ngày thứ Năm và với Tổng thống d'Estaing cùng Thủ tướng Chirac trong ngày thứ Sáu trước khi tiếp tục chuyến công du tại Bonn và Brussels.

Tại Stockholm, Bộ Ngoại giao Thụy Điển xác nhận là cuộc viếng thăm nước này của Thủ tướng Thổ Ecevit vẫn sẽ diễn ra vào ngày 16-9 như đã dự định. Trước đó, một nhật báo tại đây loan tin là TT Ecevit có thể hủy bỏ chuyếncông du tại các nước Bắc Âu nếu xét ra chuyến đi này hiện chưa phải là lúc thuận tiện vì cuộc khủng hoảng Chypre.

Tại Luân Đôn, Bộ Ngoại giao Anh cho biết Ngoại trưởng Anh Callaghan đã triệu hồi về Luân Đôn các Đại sứ Anh tại Nhã Điển, Ankara và viên Cao ủy tại Nicosia để cùng các vị này nhóm họp vào ngày 10.9 hầu nghiên cứu các khía cạnh của cuộc khủng hoảng Chypre tiếp sau các cuộc tiếp xúc ngoại giao diễn ra tại 3 thủ đô này.

5 TIẾP THEO TRANG 1

cuộc hội nghị hàng năm của quỹ tiền tệ quốc tế.

Ông Simon, Bộ trưởng Tài chánh và ông Arthur Burns, Giám đốc ngân khố Hoa Kỳ sẽ sang Pháp vào cuối tuần.

2 TIẾP THEO TRANG 1

bị nhốt riêng trong cũi sắt. Phúc trình cũng tố cáo mọi sự bắt bớ trái phép tại nước này.

Trong khi đó tại Santiago, Quốc trưởng Chí Lợi tướng Pinochet tuyên bố rằng chính phủ quân sự của ông không phải là một chính phủ giao thời mà sẽ nắm giữ quyền chính tới 25 năm nếu cần để hoàn tất chương trình của chính phủ.

Quốc trưởng Chí Lợi lên tiếng trong 1 buổi họp báo 1 tuần trước lễ kỷ niệm năm thứ nhất ngày lật đổ cố tổng thống Mác Xít Salvador Allende. Ông nói tiếp là khi chính phủ quân sự hoàn tất chương trình của chính phủ thì chính phủ sẽ cho tổ chức tổng tuyển cử và trao trả quyền hành cho đa số nhân dân.

3 TIẾP THEO TRANG 1

bác bỏ lời yêu cầu tạm giam ông tại tu viện thay vì ở nhà tù.

Tại Bắc Kinh, nguồn tin Ả Rập hôm thứ Năm cho hay là, trong một cuộc tiếp kiến 2 giờ phái đoàn du kích Al Fatah do viên cố vấn của Arafat là El Hasan cầm đầu hôm thứ Tư, Phó Thủ tướng Trung Cộng Lý tiên Niệm đã đảm bảo sẽ dành hậu thuẫn cho phong trào Palestine khi vấn đề Palestine được bàn cãi tại Đại hội đồng Liên Hiệp Quốc.

Tại Đông Kinh, chánh văn phòng Ikaido— đại diện Thủ tướng Nhật Tanaka đang khám sức khỏe trước khi công du Mễ Tây Cơ — đã tiếp kiến hôm thứ Năm một phái đoàn thuộc Liên Hiệp Xã hội Ả Rập, và hứa rằng, Nhật sẽ tiếp tục đẩy mạnh hợp tác kinh tế với các nước Ả rập.

Tại Lisbon, Bộ Ngoại giao Bồ loan báo là thể theo lời mời của Libye, Ngoại trưởng Bồ Soares sẽ viếng thăm nước này vào một ngày giờ sẽ định sau. Trước đó, các nguồn tin chánh thức cho hay Libye chuyển lời mời Thủ Tướng Bồ Goncalves viếng thăm Libye, mà theo các quan sát viên là nhằm để cải thiện quan hệ ngoại giao bình thường giữa 1 nước Tây phương đang ngả dần về phía tả và một nước dầu hỏa lớn nhứt nhì ở Trung Đông.

Tại Nữu Ước, các viên chức của Ngân Hàng Dự Trữ Liên Bang Nữu Ước cho biết là các nước dầu Ả rập đang bắt đầu đem các nguồn lợi tức về dầu đầu tư tại các ngân hàng Mỹ. Các viên chức này cho biết, ngân hàng nói trên đang nhận được nhiều khoản tiền ký thác, mỗi lần vào khoảng 10 triệu Mỹ Kim.

8 TIẾP THEO TRANG 1

phế tích nổi danh này để thêm uy tín cho chúng trong việc tranh dành chiếc ghế đại diện tại LHQ. Tuy nhiên ý đồ của chúng sẽ không thành vì cuộc tấn công của các lực lượng của Bộ Binh và các cuộc oanh tạc của không lực đã phá hủy một số rất lớn cơ sở của chúng».

Tại Beyrouth, ông Fouad Ghosn, quyền thủ tướng Liban hôm thứ Năm đã tiếp thủ tướng KPC Long Boret, viếng thăm Liban 2 ngày.

Trong khi đó, ông Sarin Chaak ngoại trưởng chính phủ KPC lưu vong và là đặc sứ của Sihanouk đã đến Alger sáng thứ Năm mang theo một thông điệp của Sihanouk gửi Tổng Thống Boumedienne.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Thái Lan phóng thích 11 người Thái bị tình nghi là chí nguyện quân Thái hoạt động trong vùng Luang Prabang không có sự thỏa hiệp của CS Lào. Số người Thái này bị bắt hồi tháng trước và bị giải về Vạn Tượng thẩm vấn.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Ngoại Trưởng Phi và Lỗ đều tỏ ý hy vọng cải tiến sự cộng tácgiữa hai nước trên mọi lãnh vực. Ngoại trưởng Phi Luật Tân đã từ Tiệp Khắc tới Lỗ Mã Ni. Tại Tiệp Khắc, Ngoại Trưởng Phi đã là đại diện chính thức đầu tiên của chính phủ Phi Luật Tân sang thăm Tiệp Khắc kể từ khi hai nước thiết lập các quan hệ ngoại giao trong năm qua.

Thủ tướng Úc Đại Lợi, ông Whitlam vừa qua thăm Nam Dương, ông Whitlam sẽ có các cuộc đàmluận với Tổng Thống Suharto. Đài phát thanh Djakarta loan báo là không có chương trình nghị sự đặc biệt nào, nhưng các vấn đề quốc tế có ảnh hưởng tới Úc và Nam Dương sẽ được mang ra bàn luận.

Thủ tướng Úc dừng ra sang thăm Nam dương vào đầu năm nay, nhưng ông đã không đi được vì có tổngtuyển cử tại Úc. Đây là lần thứ 8 Thủ tướng Úc thăm Nam Dương.

Bộ trưởng Quốc phòng Úc, Lance Barnard tuyên bố hôm thứ Năm tại Luân Đôn rằng Anh quốc vẫn tiếp tục thi hành sự cam kết phòng thủ của mình tại bốn nước trong LiênHiệp Anh ở Đông Nam Á. Ông quả quyết như trên sau khi đã thảo luận với Tổng trưởng Quốc phòng Anh Roy Mason.

Phó Đô Đốc Datulh Thanabalasingam hôm thứ Năm tuyên bố tại căn cứ Hải quân Labuan rằng những cuộc tuần tiễu hỗn hợp giữa Hải quân Mã Lai Á, Thái Lan và Nam Dương tại eo biển Malacca đã đem lại những kết quả tốt, khiến các vụ cướp biển đã giảm sút rõ rệt.

0 TIẾP THEO TRANG 1

Đức Hồng Y Rossi kết luận rằng công tác chuẩn bị loạt hội nghị cấp giám mục nhằm triệu tập Hội nghị giám mục Thế giới kỳ tới đã hoàn tất và Ngài rất lấy làm sung sướng là lần này Ngài đã tìm được chỗ trú chân cho đại diện các phái bộ truyền giáo từ các nước về La Mã phó hội tại Trung tâm Hoạt vụTruyền giáo Quốc tế vừa hoàn thành.

11 TIẾP THEO TRANG 1

và Hội Ái Hữu Ký-Giả loan báo thành lập «Ủy ban Lâm Thời Tranh Đấu cho Quyền Tự Do Báo Chí».

Ủy ban yêu cầu báo chí hỗ trợ cho Ủy ban vì «đã đến lúc phải có Tự Do báo chí» để hỗ trợ cho mọi cuộc đấu tranh chính nghĩa của dân tộc.

Lời rao mất bằng khoán

Bằng khoán số 618 Saigon Thái-Bình, diện tích 476m2, tên Ngô-Văn-Hiệu đứng bộ, đã bị thất lạc và coi như đã bị mất hẳn.

Lời rao này ấn hành theo điều 365 của sắc lệnh ngày 21-[illegible]-1925 để xin cấp phó bản.

Bà Ngô-Văn-Hiệu

đăng lần thứ 2

10 TIẾP THEO TRANG 1

Vương Trần Văn Phước đã hội kiến với Tổng Trưởng Thông Tin Leoung Chal, và sau đó hội kiến với Seang Lean, Tổng Trưởng Hầm Mỏ và Kỹ nghệ KPC trong một tiếng đồng hồ. Nội dung không rõ.

Trong khi đó báo chí Nam Vang và nhiều giới dân chúng KPC đã tỏ ra tức giận về tin VNCH dọa sẽ dẹp dàn khoan ở vùng biển Thổ Châu trong thời hạn 15 ngày.

Nhiều người còn đòi chánh phủ của họ tuyên chiến với VNCH nếu lời dọa này được thực hiện.

Thương nghị tại Saigon

SAIGON, 5-9 (UPI). — Nguồn tin ngoại giao hôm thứ Năm cho hay cuộc thương nghị để tiến tới một giải pháp hòa bình cho cuộc tranh chấp giữa VNCH và Kampuchea về việc khai thác dầu lửa tại vịnh Thái lan hiện đang diễn tiến.

Một nguồn tin nói «chúng tôi đang hành động để tránh bất cứ một dụng độ quân sự giữa 2 nước. Tôi nghĩ rằng tốt hơn là giải quyết bằng các đường lối ngoại giao».

Nguồn tin Ngoại giao loan báo 2 cuộc họp cao cấp, một tại Saigon một tại Nam Vang nhưng cả hai chính phủ VNCH và KPC đều không tiết lộ kết quả của các cuộc họp trên. Tại Sàigòn, viên xử lý thương vụ KPC Thach Phien gặp Ngoại trưởng Vương văn Bắc.

Nguồn tin nói hình như VNCH sẽ không rút yêu sách đòi tháo gỡ dàn khoan dầu của một công ty Mỹ khỏi vùng tranh chấp mà hạn chót là vào nửa đêm ngày 12-9 này.

Kín đáo

SÀI GÒN 6-9 —. Trong cuộc họp thường lệ sáng nay tại Trung Tâm Dân Vụ Sàigon, cả 3 phát ngôn viên CP, Ngoại Giao và Quân sự không bình luận hoặc tuyên bố bất cứ điều gì liên quan đến việc VNCH và Kampuchea tranh chấp về thềm lục địa dầu hỏa.

Phát ngôn viên chánh phủ nói: «những sự thương lượng và thương thuyết giữa chánh phủ Khmer và VNCH hiện còn đang xúc tiến, và để cho những cuộc thương thảo đó mang lại kết quả tốt đẹp, chúng tôi không thể đưa ra bất cứ chi tiết nào liên quan đến vụ này».

Trả lời câu hỏi của một ký giả là Hải quân VNCH đã có những hoạt động bất thường nào liên quan đến vụ này không» PNV Quân sự đáp: «không có, tuy nhiên lực lượng Hải quânVNCH luôn luôn ở trong tư thế sẵn sàng bảo vệ lãnh hải».

Trung Tá Hiền cũng bác bỏ tin TQLC/VNCH đã di chuyển về vùng 4.

PNV Quân sự cho hay: quân đội VNCH chưa có lệnh hành động về vụ này.

(ANH TRINH)

Muốn tránh đổ máu

TÂN GIA BA, 5-9 (AP).— Một cuộc thương thuyết ngoại giao khác đang diễn ra giữa VNCH và KPC nhằm giải quyết vụ tranh chấp về quyền dò mạch dầu trong Vịnh Thái Lan.

Maurice Mainguy, đại diện công ty dầu Pháp ELF (65o/o của chính phủ Pháp và 35o/o của EXXON Mỹ) tại Viễn Đông, đã từ Tân gia Ba đến Saigon thứ Tư 4-9 để tường trình với Sứ quán Pháp về hoạt động của dàn khoan «Glomar» và đã trở lại Tân gia Ba ngày thứ Năm. Mainguy sẽ đi Nam Vang thứ Sáu 6-9 để tường trình nội vụ với sứ quán Pháp và sẽ về Tân gia Ba thứ Tư 11-9 tuần tới.

Mainguy cho biết tàu dịch vụ De Soto có nhiệm vụ kéo neo dàn khoan sẽ được phái đến bờ biển KPC trong 2 ngày nữa vì «chúng tôi muốn tránh đổ máu». Dàn khoan sẽ được kéo đi nơi khác nếu VNCH và KPC không đạt đến thỏa thuận chung. Được hỏi ý kiến về vụ này, phát ngôn nhân Exxon tại Tân gia Ba nói rằng «Xin miễn bình luận. Muốn hỏi, xin đến tìm công ty ELF vì họ lo việc điều hành dàn khoan».

Tái tục hội đàm Việt-Thái

VỌNG CÁC, 4-9 (AP).— Phụ tá Ngoại trưởng VNCH Nguyễn Hoan đặc trách Chính Vụ hôm nay tới Vọng Các hội đàm với giới hữu trách Thái để chuẩn bị chuyến Thái du sắp tới của Ngoại trưởng Vương văn Bắc.

NT Bắc trù tính viếng thăm Vọng Các với mục đích dàn xếp vụ tranh chấp Thái-VNCH về hải phận đánh cá. VNCH duy trì hải phận đánh cá rộng 62 hải lý trong khi Thái Lan chủ trương 12 hải lý. Vì sự tranh chấp này, VNCH đã bắt giữ khá nhiều tàu đánh cá Thái.

Thái Lan từng đưa đề nghị 4 điểm trong cuộc hội đàm Thái—VNCH hồi tháng7 tại Saigon gồm: (1)Trao đổi kỹ thuật đánh cá, (2) hợp vốn đài thọ một số kế hoạch và khảo sát mở đường cho việc hợp doanh để thiết lập khách sạn và công trình tạo tác, (3) bảo tồn ngư sản trong vịnh Thái Lan, (4) hợp tác diệt trừ nạn buôn lậu.

PTNT Hoan sẽ rời Vọng Các ngày chủ nhật 8.9 về Saigon.

12 TIẾP THEO TRANG 1

bị Cq pháo kích 70 đạn súng cối khiến 9 binh sĩ VNCH bị thương.

Tại Bình Dương lúc 14g45 hôm qua, Cq tấn công 1 đơn vị BB tại vùng 3cs Tây Nam Bến Cát nhưng bị đẩy lui. Có 8 Cq bị hạ và 4 vũ khí bị tịch thu. PhíaVNCH vô sự.

Tại Tây Ninh, hôm qua Cq pháo 110 đạn súng cối vào đồn Cầu Khởi 11cs ĐN Phú Khương.

Lúc 11g sáng qua Cq tấn công vào đồn Cầu Khởi, nhưng bị đẩy lui và không gây tổn thất nào về phía ta.

Tại Kiến Hòa lúc 8g sáng qua, quân khủng bố CS ném lựu đạn vào một hàng cơm ở quận lỵ GiồngTrôm. Có 4 thường dân thiệt mạng và 11 người khác bị thương.

Sau đó chúng chạy ngang Trụ Sở UBQT tổ Giồng Trôm dùng súng cá nhân bắn vào trụ sở gây cho 1 CSV hy sinh, đoạt một súng lục.

6 TIẾP THEO TRANG 1

LUÂN ĐÔN: Thủ tướng Harold Wilson đã ngỏ ý rõ rệt là ông có thể tổ chức cuộc bầu cử toàn quốc trong vài tuần lễ tới đây. Các quan sát viên đã tiên liệu rằng «cuộc bầu cử này sẽ diễn ra vào ngày 3 tháng 10 hoặc vào ngày 10-10, nhưng ông Wilson chưa ấn định ngày đầu phiếu thực sự.

Trên Mẫu Hạm INDEPENDENCE: Phó Đô Đốc Frederick Turner hôm thứ Năm đã nhận lãnh chức tư lệnh đệ lục hạm đội do Phó Đô đốc Daniel Murphy trao lại, trong một buổi lễ tổ chức trên hàng không mẫu hạm USS Independence, đậu ngoài khơi hải cảng Gaeta của Ý Đại Lợi. Phó Đô Đốc Murphy được bổ nhiệm tại Ngũ Giác Đài để chỉ huy lạm đội tàu ngầm.

Những người thua trận thật sự...

(Tiếp theo trang 2)

Tại Bonn, người Đức cằn nhằn: «Người Pháp đặt chúng ta trước việc đã rồi. Người ta đã không tham khảo chúng tôi về việc thảo quyết nghị của Pháp tại Hội đồng Bảo an lên án Thổ nhĩ kỳ». Thế mà trong lúc này, nước Pháp đang chủ tọa hội nghị 9 nước Âu Châu và tại Quai D'Orsay, người ta đoan chắc rằng có sự tham khảo thường xuyên ở cấp bậc điều khiển chính trị tại bộ ngoại giao của các nước hội viên. Tại Nhã điển cũng như tại Ankara, các đại sứ của Âu-châu duy trì sự liên lạc chặt chẽ với nhau. Tại sao nước Pháp lại cứ cố ý chọc giận những nước đồng minh Âu-châu? Tại vì Giscard đã tìm được trong vụ này cái cơ hội để tạo được một thành công cá nhân về chính sách đối ngoại: chiếc máy bay riêng của ông ta đặt dưới quyền xử dụng của Karamanlis, việc ủng hộ «nền dân chủ trẻ trung» ở Nhã Điển, phải chăng tất cả những thứ đó phù hợp với «hình ảnh cởi mở» mà Giscard muốn tạo cho nước Pháp?

Hơn nữa, Pháp chẳng mất gì trong vụ này. Dầu có bị xô đẩy thì người Âu Châu vẫn bắt buộc phải đi theo. Vì họ đồng ý với nhau về nội dung: người ta không thể bỏ mặc Hi Lạp sau khi Hi đã xích mích với nước Mỹ. Vậy thì trong khi nước Mỹ bám lấy Thổ nhĩ kỳ, Âu châu săn sóc Hi Lạp. Hơn nữa, tại Nhã điển, người ta không mong ước gì hơn. Và trên bình diện kinh tế, không có giải pháp nào khác: người ta sẽ thực hiện các mối liên lạc kết hợp với Thị trường Chung và người ta còn nói cả tới việc gia nhập cộng đồng Âu châu sau này nữa. Tại Ba lê và tạiBonn, người ta đồng ý. Được sự bảo đảm ấy rồi, Karamanlis đã hiên ngang bác bỏ những đề nghị viện trợ kinh tế của Nga.

Nhưng còn Chypre? Sẽ có những cuộc thương thuyết lâu dài nhưng chỉ có điều là không biết thật sự, ai sẽ thương thuyết với ai—năm nước hội viên của Hội đồng Bảo An, như ý muốn của Nga và của các nước không liên kết,—ba cường quốc đứng ra bảo đảm, như ý muốn của người Anh và người Mỹ,— chỉ có Thổ và Hi nói chuyện với nhau, đó là ý muốn của Ecevit, hay rốt cuộc, chỉ có Kissinger và Gromyko nói chuyện với nhau? Sự im lặng gần như hoàn toàn của các đại cường quốc không có nghĩa là họ không tha thiết đến vấn đề này. Trái lại.

Cách đây ba tuần, Mạc tư khoa đã đoan chắc với Hi lạp rằng nếu có chiến tranh Hi-Thổ, Bảo gia lợi sẽ không nhúc nhích tại vùng Macédoine là vùng đã từng gây bất hòa giữa Hi và Bảo. Đại sứ Nga tại Ankara cũng đã đưa ra lời bảo đảm tương tự đối với biên giới chung nếu có chiến tranh. Ngược lại, người Thổ đã đoan chắc với Nga rằng sẽ không có căn cứ nào của minh ước Bắc ĐTD trên phần đất mà Thổ chiếm được tại Chypre. Có lúc, người ta tưởng đang sống trong thời kỳ có «vấn đề Ba nhĩ cán» từng được nói trong những cuốn sách sử ký của thế kỷ thứ 19, nếu không có những vấn đề như hỏa tiễn, căn cứ nguyên tử và các siêu cường quốc.

Có lẽ vì thế mà quần chúng ở bên ngoài Đại tây dương không hiểu tại sao, một đại sứ Mỹ đã mất mạng trong vụ này. Người ta chưa từng thấy việc ấy tại Cao ly, tại VN hoặc trong những cuộc đại khủng hoảng khác của chiến tranh lạnh. Nhưng tại Chypre thì có. Có lẽ đó chỉ là một sự tượng trưng. Nhưng tất cả các quan sát viên đều đồng ý với nhau rằng [illegible] khủng hoảng này không giống những cuộc khủng hoảng [illegible] Người ta tưởng rằng các siêu cường đã xây tường ngăn những [illegible] vực ảnh hưởng của mình rồi. Thế mà tại Địa trung hải, [illegible] vừa mới hôm qua còn bị kiểm soát chặt chẽ, hôm nay [illegible] hai nửa chừng rồi.

Câu chuyện sẽ không ngưng ở đó. T[illegible], địa điểm sẽ thật sự diễn ra những thay đổi, người ta [illegible] cuộc vận động ngập ngừng của nước Mỹ bằng đôi mắt ng[illegible]. Ecevit chờ đợi một cú hồi mã thương — phải chăng bằng những phương cách khác nhau, người Mỹ sẽ tìm cách nắm lại quyền kiểm soát chặt chẽ xứ sở của ông ta? Ông ta đã đề phòng bằng cách tìm sự bảo đảm ở hậu tuyến của ông ta với các nước không liên kết (Tito) và xích lại gần các nước Hồi giáo nhưng vẫn không quên giữ mối liên lạc lân quốc tốt đẹp với Nga. Trong lúc này, các kỹ sư Nga đang xây một nhà máy thép vĩ đại tại Thổ nhĩ kỳ.

Sau hết, tại Mạc tư khoa, các phân tách gia đã tính sổ. Và Kissinger sẽ tìm thấy những kết luận của họ trên các bàn thương thuyết khác nhau vào mùa thu này — dầu là nói chuyện giảm quân hay là nói chuyện hạn chế khí giới chiến lược. Giữa đảo Sicile và Istanbul, có quá nhiều bom nguyên tử của Mỹ sẵn sàng đánh vào lãnh thổ Nga. Sau những gì đã xảy ra ở ngưỡng cửa của Hắc Hải từ sáu tuần qua, từ nay trở đi, người Nga sẽ đặt vấn đề phía đông Địa Trung Hải theo ngôn ngữ nguyên tử.

Cần Tết ?? Nghề dễ kiếm lời

● *Làm bánh Việt rất dễ* ▼ *Gia đình ăn ngon, bổ, ít tốn* ▼ *Bán tài tử ở xóm hoặc gởi bán mối* ▼ *Kiếm đủ tiền chợ* ▽ *Đủ tiền quà bánh cho con* ▼ *Vậy hãy đón mua sách nổi tiếng của GS. NGUYỄN-THỊ-HƯỜNG (TNCD Sư Phạm KT Phú Thọ)* ▼ *Sách «HOA-HƯỜNG» mới phát hành:*

HOA HƯỜNG: LÀM 102 THỨ BÁNH MỨT V.N.

★ HOA HƯỜNG: NẤU 100 MÓN ĂN, NHẬU V.N.

▼ *Hỏi mua tại các nhà sách* ▼ *Hoặc ghi tên học tại: Số: 645/34 Phan-Thanh-Giản SG/3. — (Ngã-Bảy).*

MÁY TỦ LẠNH

Vắt sổ loại bơm dầu tự động, máy may và Tivi Sanyo bán gấp. 356 Minh Mạng CL.

28.000đ Neo 70L Sanyo 50L (22) đồng hồ treo có lịch chạy pile (22) bàn ủi, quạt máy để bàn vô hẻm 455 (số cũ) cạnh thuốc gốc Ngọc Sương gần cổng số 10 Võ di Nguy PN. Hỏi 421/2 (lộ vô 30m).

Bán máy làm lạnh nước cam và rau má. 25B Nguyễn Bỉnh Khiêm Sg1.

Máy cày John Deere 4030, 2030, MF.178. Ford 5000 mới, bán gấp. Hỏi 28 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 lò điện làm bánh mì hiệu Bongard kiểu Cevvap 9.255 tình trạng thật tốt. Hỏi 32 Nguyễn Tri Phương Thủ Đức buổi chiều.

Fedders 1 CV, 1.5 CV, 2 CV, điện 110, 220 V. còn mới bán 425/6 Phan đình Phùng Sg, Đ.T. 90.381.

Sanyo 150L-70L, Hitachi 120L, tất cả mới 95% bán rẻ. Hỏi 410/46 Lê văn Duyệt (chợ Hòa Hưng) Sg3.

Máy cày bán

Hiệu «Allys Chalmer» 75 mã lực, còn tốt 90%. Hỏi nhà may Đức Thành 20 Phạm hồng Thái GĐ ngang Ty Bưu Điện Chí Hòa GĐ.

Bất ngờ thật rẻ 1 máy cày Renault 96, 90 mã lực còn mới 85%, dàn cày 8 chảo và 1 Remorque lớn. Liên lạc 69D Cao Thắng Sg3.

Mua tủ lạnh — tủ Crème

Mua giá cao tủ lạnh, tủ Crème, bếp gas, máy giặt, tình trạng còn tốt, Hỏi 209 Nguyễn Thiện Thuật Sg3. ĐT.90555.

Tủ kem Hitachi 1 cửa 2 ngăn lạnh, mới xài 4 tháng còn mới tinh (115ng). Bếp gas Sanyo tự động, 2 lò nấu -|- 1 lò nướng (26ng), National tự động 2 lò nấu (15ng). Tủ lạnh Sanyo 150L kiểu mới nhất (62ng). Bình gas Esso luôn đầu khóa, dây nylon (9ng). Tất cả còn mới tinh. 277/23 Trần hưng Đạo Saigon 2.

THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Sg. Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đúng đắn chính tay chủ nhân sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

MÁY XAY LÚA

Cần bán gấp một máy xay lúa hiệu Ruston số 6 với tất cả các bộ phận trang bị. Tình trạng tốt giá phỏng định 4Tr.500. Địa chỉ L/L 380/7 Công Lý (Sg3).

National Jet cycle 150L xả đá tự động xấy khô, Sanyo 158 xả đá tự động. Toshiba 140, Sanyo 70L, máy giặt xấy khô hiệu Sharp 3K5, giá rẻ. 024 lô U chung cư Minh Mạng Ngã Bảy Chợ Lớn.

FREEZER PHILCO 420L

Tủ General 420L, Philco 420L, CS 801, CS901, Sansui 5500, Pioneer 949, Máy giặt sấy tự động của Mỹ hiệu General 8 ký, tất cả nguyên thùng, giá rẻ dời bù. 421 (411C cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận, Đ.T. 45.150. Sanyo, Sharp, Toshiba 150L (40), Bếp Sanyo 2 lò nấu và lò nướng, Bếp Sear, Magic 4 lò có lò nướng, Máy may Sincère, General 19.000 BTU 90%. Westinghouse 10.000 BTU (20), Kelvinator 420L.

Bán tủ lạnh Sanyo 140L kiểu mới bán rẻ. 228 Hai Bà Trưng Sg1.

Freezer - Hitachi

Model RC 1809L mới nguyên thùng có hóa đơn. 427 Quốc lộ 1 G.Đ. (ngã tư Bảy Hiền lên).

Bán 1 tủ kem lớn hiệu Sanyo còn mới giá 80.000đ. Hỏi 11 đường Trần quang Diệu nối dài.

Tủ lạnh 2 cửa hiệu Philco Ford mới dùng. 190B Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Photocopy máy mới nguyên thùng, bán vốn gấp 600.000đ. 463 Nhật Tảo Cholon (góc Nguyễn Kim).

Dư dùng bán 2 máy bơm nước. 62 Trần Tấn Phát.

MÁY MAY MIỆNG BAO

Nếu miệng bao phân bón, nguyên liệu v.v... của quý vị chưa được may xin hãy đến số 913 đường Nguyễn Trãi CL. Bảo đảm quý vị sẽ vừa lòng vì chúng tôi có bày bán các loại máy may miệng bao, loại xách tay cũng như loại may bàn 1 hoặc 2 kim.

Bán 1 giàn máy 2 công dụng (Cedarapid USA mới tinh) 1) Soil Stabilization Plant điều hòa đất pha vôi hoặc ciment dùng cho subbase xa lộ cùng xình lầy đúng tiêu chuẩn quốc tế đặc biệt công tác xa lộ Vị thanh Chương thiện năng xuất 100T/giờ. 2) Fertilizer Granulation Pugmill cần thiết cho kỹ nghệ chế tạo phân bón hột (Granulation) hoặc các kỹ nghệ khác cần pha trộn kể cả trộn nhựa botmix. ĐT 41159 Ô. Quang 21 Trần khắc Chân Sg1.

CHUYÊN SỬA MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP:

— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... — Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh — Nhân viên đến tại chỗ. Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia. Sửa lò gas và lò điện và máy giặt. Xin liên lạc: ĐẠI-THÀNH 150 Trương minh Giảng Saigon Tel: 95.537—96.339

Bán lô vốn 1 tủ kem Sanyo cũ (mới 95%), kiểu SCR 1.000, mua 150 ngàn bán 90 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định, Đ.T. 97.841.

Tủ lạnh bán rẻ

Hitachi 140L điện 110V và 220V (36), Sanyo 50L (21), Hotpoint 220L mới (56). Hỏi 140 Ngô tùng Châu (GiaĐịnh), Vợt Tennis Head AMF 4 3/8L mới (25).

Máy lạnh Titan 23.000 BTU (hơn 2 ngựa) rất tốt, bán giá 110.000đ. Hỏi 5 Lý Trần Quán Tân Định Sg.

Bán máy xay lúa hiệu No Đa 600 ký 1 giờ, máy mới còn nguyên trong thùng. Hỏi 122 Chi Lăng Gia Định, Đ.T. 42.430.

Máy cày bán

Hiệu Renault 88, dàn cày nhập cảng tình trạng còn tốt (đang sử dụng), chắc giá 2T7. 360 Hùng Vương (Cầu Sơn) Thị Nghè.

Máy răng cần mua máy và ghế trồng răng. L/L 309 Hai Bà Trưng Sg, Đ.T. 97.957, hỏi ông Viên.

Bán rẻ 1 máy may Sincère mới có moteur 35.000đ, Sinco Nhựt. 43bis Đoàn Như Hài gần Quận Tư.

Dịp may hiếm có

Cần tiền bán 1 máy cày của Đức hiệu Hanomag 40 ngựa, cặp vỏ sau mới, giàn cày 7 chảo, bánh lồng, giá 1 triệu 4 máy hoàn hảo. Hỏi ông Trung số 20 ấp Trương Vĩnh Ký, ấp Tân Phú, Tân Sơn Nhì GĐ.

TRUNG TÂM KỸ THUẬT ĐIỆN LỰC

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy kem, máy nước nóng, máy giặt, lò gas. — Nhận cung cấp và thiết trí điện nhà. — Công việc mau chóng và bảo đảm. 744 (số cũ 598) Phan thanh Giản Saigon, Đ.T. 98.240.

MÁY XAY BỘT

★ Chuyên chế các loại máy: xay bột cá, bắp... ★ Bột nhi đồng, bột gạo, đậu nành. ★ Máy quết nem, chả lụa, bì v.v...

MÁY TIỆN BÁN

★ Một máy 2m60 của Pháp có đầu Plateau 2 tất 4, Plateau 7 tất để bắt đồ lớn. Giá 400.000đ.

446 Lê văn Duyệt Saigon,

Máy mầu tự động kiểu tối tân nhất, bán và chỉ dẫn làm hình mầu. Hỏi Tân Tiến 9bis Phạm Viết Chánh Sg (xéo Bảo sanh Từ Dũ).

THUỐC

URAZOL (Beta)

Trị các bệnh nhiễm trùng đường tiểu tiện và cơ quan sinh dục, Huyết trắng, nước tiểu đục. Có bán tại các nhà thuốc tây. 2061/BYT/DPĐC

ĐAU NHỨC

— Nhức đầu nhức mỏi.
— Đau lúc kinh kỳ.
Uống BETARAX viên.
Công hiệu nhanh và lâu bền.
Bán tại các nhà thuốc tây.
44/BYT/QCDP/2-5-74.

PHONG THẤP

— TÊ THẤP, NHỨC GÂN.
— SƯNG KHỚP XƯƠNG,
uống BETADOL viên.
có bán tại các nhà thuốc tây.
3513/BYT/DPĐC

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.
09/BYT/QCDP/6-1-73.

Sirop BANNOX

Trị: BAN NÓNG
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Lăm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.
07/BYT/QCDP/25-3-72

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc

Camphophyline

YẾU TIM — HEN SUYỄN
HỒI HỘP — NGHẸT THỞ
VBC Millot Paris KN150BYT

THUỐC DÁN NHẬT BẢN

SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.
278/BYT/QCDP/8-11-62

UNIGEST CAPSULES

Thuốc nhập cảng từ Anh Quốc, trị bệnh: Sình bụng, ợ chua, ăn không tiêu, đau bao tử, dư acid trong bao tử, loét bao tử. Độc đáo có chất Polymethylsiloxane - 250 mgs lần đầu tiên dùng ở Việt Nam.

Trừ sạch gầu

dùng thuốc BELLA, mới phát minh. kết quả mỹ mãn (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

CHÓNG MẶT

— Say sóng, ói mửa
Dùng Thuốc
ANAUTINE
Bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).
45/BYT/QCDP/2-5-74.

THUỐC MUỖI

100% của Mỹ
Còn dư xài bán tại Pharmacie 142 Nguyễn Huỳnh Đức (Phú Nhuận) ĐT.41915. Bảo đảm nguyên chất.

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica thứ trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau xót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.
924/BYT/QCDP/23-7-64.

Phong tình cốt khí, mai sang, lậu, xoài, mụn cóc, thuốc thang chưa lành Đến Đông Y Sĩ HOÀN-SINH phát minh thần dược, cứu tinh khối người. Phòng mạch: 469B Lê văn Duyệt, Sg 10, gửi 10đ. tem trả lời

Biếng ăn, khó ngủ

PÉRIAN Xi Rô

— Giúp ăn ngon, ngủ yên, lên cân.
— Trị các bệnh phong ngứa, mề đay hen suyễn, đau mũi.
KN. số 70 BYT/QCDP

Mới phát minh

1) Thuốc trừ gầu BELLA
— Trị hết gầu và ngứa da đầu.
— Đã được các hãng danh tiếng sử dụng và thử nghiệm.
— Kết quả hoàn toàn mỹ mãn.
2) Thuốc lấy ráy tai OTAN
— Nhỏ vài giọt thuốc vào tai.
— Ráy tai sẽ mềm và tan ra.
— Không độc, không đau xót.
— Ai dùng cũng được.
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE
Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân
KỸ THUẬT BẢO ĐẢM
★ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
★BĂNG LUYỆN GIỌNG Bette Speech Course (duy nhất tại VN.
CÔNG SANG BĂNG
1800F — C 90: 500đ.

Kính mời quí vị chiếu cố

Chủ nhân TÂN-TÂN

DẦU CÙ LÀ Hiệu CON SÓC

MÙI THƠM DỊU MÁT

TRỊ: Cảm mạo, nhức đầu, chóng mặt, nhiễm sương, nhiễm gió, đau bụng, ho gió, sổ mũi, nóng lạnh, trúng thực, no hơi, sình bụng, xây xẩm mặt mày (2 loại hộp thiếc màu đỏ và hủ chai màu xanh). Nhà thuốc ĐẠI LINH 535 Đồng Khánh Cholon có bán khắp nơi.
(KN số 164 ngày 24-7-1973)

KIỂU TỐI TÂN 74 ?

Tất cả những bộ ngực nhỏ bé, kém nẩy nở, sanh đẻ bị chảy xệ chỉ cần mang nịt vú Systeme Japonais 45 ngày sẽ nẩy nở rắn chắc theo ý muốn (khỏi cần yđi mỹ viện) giá 2500$. Bán dọc quên tại Xuân Hòa, 121 trong TAX Nguyễn Huệ, ở xa gửi mandat 2700$ Lê Thị Yến 53 Dạ Nam Saigon 8.

MỸ DUNG VIỆN BẠCH-TUYẾT

135 NGUYỄN-HUỆ SAIGON — ngay cửa Thương-xá T.A.X. — Điện thoại: 90.272.
Do Cô BẠCH-TUYẾT tốt nghiệp tại NHẬT-BẢN đảm nhận.
● SĂN SÓC CÁC LOẠI DA MẶT.
● UỐN CHẢI TÓC MỸ THUẬT HỢP KHUÔN MẶT, KIỂU THỜI TRANG.
● TRANG ĐIỂM TUYỆT MỸ CÔ DÂU, DẠ HỘI, TRUYỀN HÌNH.
Làm việc cả CHÚA NHẬT và NGÀY LỄ (có làm theo giờ hẹn).
BẠCH-TUYẾT KÍNH MỜI.

DÙNG TOÀN BƠ BRETEL — NGON SANG RẺ

Đáp lại thạnh tình của quý khách, Ban Quản Lý quyết định giữ nguyên giá cũ trong khi vật giá gia tăng mạnh.

Quán Mỹ-Lan

165, Nguyễn Kim Cholon (đường sân banh Cộng Hòa)
Mở cửa 10g30—13g00 và 16g30 đến khuya

Bì cuốn (30) Nghêu bơ đút lò (15) Nghêu Farci bơ đút lò (40) Bò Saté (400) Nai nướng lui (400) Heo rừng xào nước cốt dừa (400) Lươn dồi (500) Cánh gà chiên bơ (500) Lẩu 4 thứ: thập cẩm [illegible] dầu cá, lươn, cá bống lau (650), Bia (160) v.v

Sáng Chủ Nhật: Cháo lòng (150) Suông (200) Xíu mại thịt nguyên chất (100).

HÂN HẠNH KÍNH MỜI

Thông - Báo

Hội Ái Hữu Cựu SVSQ Khóa «CƯƠNG-QUYẾT 2» Thủ Đức: trân trọng thông báo:

— Do Bưu Điệp số 029369/TTM/TQT/NSV/HTP/1 ngày 23-8-1974, Bộ Tổng Tham Mưu Quân Lực VNCH chấp thuận cho phép các Bạn Cựu SVSQ Khóa CƯƠNG-QUYẾT 2 Thủ Đức được tham dự buổi họp mặt Thường Niên vào ngày 5-10-1974 tại Câu Lạc Bộ Sĩ Quan Hải Quân Bến Bạch Đằng Saigon — theo chương trình như sau:

— BUỔI CHIỀU: 14 Giờ — 16 Giờ — Lập thủ tục, Hàn huyên.
16 Giờ — 18 Giờ — Sinh hoạt Đại Hội.
— BUỔI TỐI: 19 Giờ — 23 Giờ — Dự cơm thân mật tại Lê Lai Tửu Lâu.

Ban Chấp Hành hân hoan thông báo xin các bạn Hội viên đồng Khóa hãy liên lạc với các Anh Đại diện tại Quân Khu — Sư Đoàn; để biết chi tiết tham gia buổi họp mặt vào ngày giờ địa điểm nêu trên để thể hiện tinh thần đoàn kết thân ái giữa các Anh Em đồng Khóa — Riêng các Anh Em Saigon Gia Định xin liên lạc trước với:

— Trung Tá NGUYỄN-VĂN-TOÀN và Trung Tá NGUYỄN-THÀNH-CHÍNH tại Tòa Đô Chính -1- PKĐT số 86, Lê Thánh Tôn Saigon. Đ.T. DS 91215 — QS 41011.

TM. HỘI TRƯỞNG
Tổng Thư Ký
Trung Tá NGUYỄN-VĂN-TOÀN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA — Số 101/HG/2
CƠ-QUAN CHÍNH-QUYỀN
THỊ-XÃ ĐÀ-NẴNG

THÔNG-CÁO

Cơ quan Chính quyền Thị Xã Đà Nẵng trân trọng thông cáo:

Do đơn đầu ngày 11-3-1974 Ông Nguyễn-Anh-Hùng ở số 121 đường Khải Định Đà Nẵng có xin giải tỏa các mồ mả trên đất của Hỏa Xa tại ngã ba Cai Lạn thuộc Phường Chính Gián, Thị Xã Đà Nẵng.

Phần đất này bề dài 224 mét tính bắt đầu từ ranh giới Nghĩa địa Tin Lành và đất Hỏa Xa dọc theo Quốc lộ 1 và sâu 100 mét tính từ quốc lộ 1 trở vào (ngoại trừ các lô đất Hỏa-Xa đã cho lập khế ước tạm chiếm). Phần đất này đã được Hỏa-Xa Việt-Nam ký tờ hứa cho Ông Nguyễn-Anh-Hùng tạm choán để xây cất bằng vật liệu nặng theo đúng họa đồ chỉnh trang của Thị-Xã.

Ông Nguyễn-Anh-Hùng sẽ chịu đài thọ mọi chi phí trong việc bồi thường dời mồ mả và cấp địa điểm cải táng. (Chiếu tờ hứa cho tạm choán đất ký kết giữa Ông Giám đốc Hỏa-Xa và Ông Nguyễn-Anh-Hùng số 09/KTTC ngày 7.3.1974 và biên bản giao tạm phần đất lập ngày 29.3.1974).

Vậy đồng bào, ai là thân nhân của các ngôi mộ ở khu đất nói trên hãy liên lạc với Ông Nguyễn-Anh-Hùng ngụ tại số 121 đường Khải-Định Đà-Nẵng để dời đi nơi khác.

Quá hạn 03 tháng kể từ ngày thông cáo này được phổ biến, các ngôi mộ không có người thừa nhận sẽ do ông Nguyễn-Anh-Hùng tự đảm nhận việc cải táng. Mọi sự khiếu nại về sau không được cứu xét.

Đà Nẵng, ngày 25 tháng 8 năm 1974
CƠ QUAN CHÍNH QUYỀN THỊ XÃ ĐÀ NẴNG

Chúc Mừng

Được bằng thiệp của Ông Bà Nghị Sĩ HOÀNG-THẾ-THIỆT báo tin lễ thành hôn của thế nam :

Cậu HOÀNG-THANH
đẹp duyên cùng
Cô VŨ-THỊ-MINH-NGUYỆT

Hôn lễ cử hành tại Hoa Thịnh Đốn ngày 24-8-74.

Xin thành thật chúc mừng Chú Thím và chúc Hai em THANH-NGUYỆT trên năm hạnh phúc.

Ô. B. Đào Biểu TRẦN-ĐÌNH-NGỌC

Đánh Bóng Bằng Máy

và mise au point bằng điện tử được cố vấn bởi một kỹ sư người Mỹ là 2 phương pháp mới mẻ được MINI áp dụng nhằm bảo vệ hữu hiệu và chính xác ống kính đắt tiền của quý Ngài. Xin ghi nhớ MINI, trung tâm mua, bán, đổi, gởi, mise au point và đánh bóng xe du lịch, 209-211 Phan Đình Phùng Saigon 3 (kế tòa Đại sứ Miến).

Cần Tuyển Chuyên Viên

Cần tuyển gấp một số kỹ sư điện tử, có ít nhất năm (5) năm kinh nghiệm trong việc thiết trí, sửa chữa và bảo trì các hệ thống Radars, viễn kỷ và viễn thông. Các ứng viên phải có quốc tịch Việt-nam, hợp lệ tình trạng quân dịch và có thể được gởi đi các tỉnh thuộc 4 quân khu.

Xin gửi đơn và lý lịch về :
BÁN-ĐẢO KỸ-NGHỆ CÔNG-TY
Hộp thư H3 — Saigon

Đoàn KIM-CHUNG 5

— Sau thành công rực rỡ tại Bình Tuy đã giúp Quỹ Xã Hội Gia Đình Binh Sĩ trở về rạp OLYMPIC từ :

Chiều Chúa Nhựt 8-9-74 (mở màn 3giờ30 chiều)
Tối Chúa Nhựt 8-9-74 và liên tiếp trình diễn :
Vở Thi Ca Kịch Trung Hoa

Băng Tuyển Nữ Chúa

Cặp song thân LÊ-THÚY—MINH-PHỤNG và toàn ban nghệ sĩ của «LỬA TUỔI MƯƠI» đoạt «ÁO VÀNG» liên tiếp 3 năm và hiện đang cầm chắc ÁO VÀNG sẽ lâm say mê quý vị trong vở hài đặc ý nhất của cây viết trẻ YÊN-LANG

Vé có bán trước cho buổi bát tuần bùng 3 giờ chiều và tối Chúa Nhựt 8-9-74 — Giá vé thu thường lệ.

CÔNG TY KỸ NGHỆ GIẤY VIỆT NAM
COGIVINA

Thông Cáo Bán Phế Thải

CÔNG TY KỸ NGHỆ GIẤY VIỆT NAM (COGIVINA) cần bán phế thải :

15 Tấn Kaolin và Talc Powder

NGÀY GIỜ KHUI GIÁ : 9giờ ngày 12-9-1974

NƠI NẠP ĐƠN VÀ KHUI THẦU :
Văn Phòng Nhà Kỹ Thuật/Sản Xuất COGIVINA Tân Mai, Biên Hòa

Nếu muốn tham dự, yêu cầu các nhà thầu liên lạc với Nha Kỹ Thuật/Sản Xuất COGIVINA để xem kèo và biết thêm chi tiết trước khi hiến giá.

Saigon, ngày 4 tháng 9 năm 1974
CÔNG TY

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng Quý Cha, Quý Vị và Anh Em Giáo Hữu hay :

Cha Cố Phêrô TRẦN-NGỌC-THỤC

Chúa đã gọi về hồi 9 giờ ngày 6-9-1974 hưởng thọ 84 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành hồi 9 giờ sáng Chủ Nhật mồng 8-9-74 tại nhà thờ Ngã sáu Chợ Lớn.

LM. Phaolô ĐỖ-VĂN-LỊCH
LM. Giuse TRẦN-VĂN-VƯỢNG
Thầy Tê TRẦN-VĂN-MÃO
KÍNH BÁO

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng Quý Cha, Quý Tu Sĩ nam nữ và Anh Chị em giáo hữu Địa phận Hà Nội :

CHA GIÀ PHÊRÔ

TRẦN-NGỌC-THỤC

Đã về chầu Chúa ngày 6-9-1974, hưởng thọ 84 tuổi.

Linh cữu hiện quàn tại Trụ Sở Hà Nội, sau nhà Thờ Ngã Sáu Chợ Lớn, góc đường Hùng Vương và Minh Mạng.

Thánh Lễ An táng sẽ cử hành tại nhà Thờ Ngã Sáu, Chợ Lớn hồi 9giờ, ngày Chúa nhật 8-9-1974, và sau đó sẽ an táng Cha tại Đất Thánh Chí Hòa, nơi dành riêng cho các Linh Mục.

Kính xin Quý Cha đồng Thánh Lễ cầu nguyện cho Cha Phêrô theo lời giao. Và xin Quý Tu Sĩ nam nữ, Anh chị em Giáo hữu cầu nguyện nhiều cho Cha để Cha mau được hưởng mặt Chúa.

Linh mục Luca VŨ-HẢI-THIỆN
Đại Diện Hà Nội.

Phân Ưu

Trang Đoàn PHAN-VĂN-MINH Khu Đoàn Lam Sơn Vĩnh Long VÔ CÙNG LUYẾN TIẾC trước tin Cha Tuyên Úy, Cố Vấn

DIEUDONNÉ BOURGUIGNON

đột ngột từ trần.

Nguyện Chúa sớm đưa Ngài về Thiên Quốc.

Quý khách muốn đăng Quảng cáo, Rao vặt, Al Hỷ Tín xin gọi Đ.T. 99.249 chúng tôi sẽ đến tận nhà nhận. Khỏi tốn tiền xe. Giá không tăng!

HỌC NHẠC

Guitare — Tiếng — Organ
— Luyện Cơ — Khiêu Vũ — đến 119/2 Trương Minh Ký GĐ.

Café VĂN-NGHỆ
— Khung cảnh êm đềm
— Nơi họp mặt — Hẹn em tại quán Văn Nghệ

Chỉ có GARAGE PEUGEOT (Saigon Xe Hơi Công ty, Jean Comte cũ)

87, Đường Dương Công Trừng Thị Nghè (Gia Định)
Đ.T. : 95.837

mới đủ phụ tùng do Công Ty độc quyền nhập cảng và chuyên viên nhiều kinh nghiệm sửa chữa và bảo trì như ý xe hơi PEUGEOT của Quý Vị.

Đọc và cổ động
Chính Luận

Phân Ưu

Được tin :

Ngoại Tổ Đại Úy NGUYỄN-NGỌC-HY
đặc trách Phụng Hoàng BCH CSQG Quận 10
vừa tạ thế ở Gia Kiệm (Long Khánh).

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và nguyện cầu cho linh hồn Cụ sớm được về nước Chúa.

Trung Tá Chi Huy Trưởng
SQ. HSQ và nhân viên các rạp BCH CSQG Quận 10

Phân Ưu

Chúng tôi được tin buồn :

THÂN-MẪU
của Ô. Kỹ Sư Nguyễn-Văn-Bình

Trưởng Khu Kiều Lộ 4, Tăng Cuộc — Kiều Lộ Việt Nam, vừa thất lộc ngày 5 tháng 9 năm 1974, tại tư gia ở cây số 31—Quốc lộ 13, thuộc Ấp Nhị, Xã Chánh Hiệp, Quận Châu Thành, Tỉnh Bình Dương.

Lễ an táng sẽ cử hành vào ngày Chúa Nhựt 8-9-1974, lúc 11 giờ. Chúng tôi vô thành kính phân ưu cùng Ông Bà Kỹ Sư NGUYỄN-VĂN-BÌNH và tang quyến và thành tâm cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu Miền cực lạc.

Ông Bà NGUYỄN-LONG-HIỆT
LÊ-THÀNH-TRANG
TRẦM-KIM-NGÂN

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
- Chư Thượng Tọa và Đại Đức Chùa Kim Cương và Thanh Minh Thiền Viện
- Ông Tổng Trưởng Dân Vận và Chiêu Hồi kiêm Thanh Vụ Bảo Chí, Cố Phụ Tá Thanh Vụ và toàn thể nhân viên Nha Báo Chí/Phủ Tổng Thống.
- Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng/QLVNCH
- Đại Tá Quân Trấn Trưởng/QVTT Saigon—Gia-Định
- Trung Tá Trung Đoàn Trưởng, Thiếu Tá Chỉ Huy Trưởng Hậu Cứ và toàn thể SQ — HSQ — BS Trung Đoàn 12/Đại Đội 12 Tranh Sát (SD7BB)
- Trung Tá Quyền Không Đoàn Trưởng và toàn thể quân nhân các cấp thuộc Không Đoàn 43 Chiến Thuật.
- Quý Vị ban Hộ niệm Chùa Thiện Hạnh (Cư Xá Bưu Điện) Saigon
- Vị Pháp Sư Chùa Linh Sơn—Phú Nhuận,
- Quý Bạn Lực sự đồng nghiệp cũ tại Tối Cao Pháp Viện (Tòa Sơ Thẩm Saigon) và Bộ Tư Pháp.
- Các Bạn Sinh Viên Lớp Cao Cấp/TTHL Chuyên Môn Ngân Hàng, Đại Học Luật Khoa, Văn Khoa và Sư Phạm Saigon,
- Các Bạn SVSQ/Quân Y, Nội Trú Bệnh Viện và sinh viên Năm Thứ 6 Đại Học Y Khoa Saigon (nk 1973 — 1974)
- Các Bạn học và đồng nghiệp cũ của Tỉnh tại J.J.Rousseau, Đ. H. Luật Khoa, Văn Khoa Saigon, TTHL/Chuyên-Môn Ngân-Hàng và Việt-Tân-Xã cùng Quý vị phụ-huynh đã rủng coi Tỉnh như con, em nuôi.

Quý thân bằng quyến thuộc, đoàn thể và cơ quan đã tán tính giúp đỡ phương tiện, tinh thần siêu, phân-ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh-cữu con trai, em và anh chúng tôi là :

Thiếu-Úy NGUYỄN-GIA-TÍNH
(Khóa 5/72 SQTB Thủ-Đức)
Đại-đội 12 Trinh-Sát / Trung-Đoàn 12/SD7BB

đã nên ngày nước tại Cái-Bè (Định-Tường) ngày 25.08.1974, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin Quý Vị lượng tình tha thứ.

Cha mẹ : Ông Bà Nguyễn-Khắc-Cẩn
(Nha Báo-Chí/P. Tổng-Thống)
Anh : Thiếu-Úy Nguyễn-Gia-Khánh (SD3KQ)
SVSQ/VK 5 Nguyễn-Khánh-Hỷ
Em : Nguyễn-Thị-Hồng (Đ.H. Sư-Phạm Sg)
Nguyễn-Khắc-Cường
Nguyễn-Ngọc-Mỹ-Châu

PHÂN ƯU

Được tin :

THÂN-PHỤ bạn NGUYỄN-NGỌC-GIAO

vừa mãn chung tại Bình Dương.

Xin thành thật chia buồn cùng Bạn Giao và thân quyến Nguyện cầu hương hồn Cụ sớm siêu thoát.

Các bạn Đăng Khóa Cao Học 8/XH
Trường Quốc Gia Hành Chính

Phân Ưu

Vô cùng xúc động được tin tuổi :

Cụ LÊ-PHƯỚC-TÍNH

Thân phụ Trung-Tá LÊ-VĂN-HƯỞN, Chỉ-Huy-Trưởng CSQG Tỉnh Bình-Tuy, đã thất lộc tại Long-Xuyên, hưởng thọ 83 tuổi.

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Cảnh Sát Viên thuộc BCH/CSQG Tỉnh Bình-Tuy, thành kính chia buồn cùng Trung-Tá, Chỉ-Huy-Trưởng và tang quyến.

Xin cầu nguyện Linh-Hồn CỤ-CỐ sớm về nước Chúa.

Thiếu-Tá ĐINH-VĂN-HÂP, Chỉ-Huy-Phó
cùng toàn thể Sĩ-Quan, Hạ-Sĩ-Quan và Cảnh-Sát-Viên thuộc BCH/CSQG Tỉnh Bình-Tuy.

Phân Ưu

Được tin :

Cố Trung Tá VÕ-VĂN-CHÀ
Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 64/CBKT

đã lý sinh vì Tổ Quốc ngày 19-9-74 tại Bao Mê Thuột.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Trung Tá sớm siêu thoát.

Thiếu Tá TRẦN-DANH-ĐẮC Chỉ Huy Trưởng
SQ. HSQ, BS Trung Tâm YTTV/Ninh Thuận

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Thiếu-Tá VÕ-VĂN-CHÀ

Tiểu-Đoàn-Trưởng Tiểu-Đoàn 64/CBKT đã anh dũng dâng cho nước ngày 01-9-74 trên đường công tác tại Buôn-Hồ (Ban-Mê-Thuột)

Xin thành kính phân ưu cùng Thiếu Tá Phu Nhân và tang quyến, nguyện cầu cho linh hồn Thiếu Tá sớm được siêu thoát.

BAN GIÁM-ĐỐC
VÀ TOÀN THỂ NHÂN VIÊN
NHÀ MÁY SẢN-XUẤT TRỰ ĐIỆN
PHAN RANG

Phân Ưu

Nhận được hung tin :

Nhà Mạnh Thường Quân
Thiếu Tá VÕ-VĂN-CHÀ
Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 64/CBKT

đã anh dũng dâng cho nước ngày 1-9-74 trên đường công tác tại Buôn Hồ (Ban Mê Thuột).

Xin thành kính phân ưu cùng Thiếu Tá Phu Nhân và tang quyến, cầu chúc hương hồn Thiếu Tá sớm được tiêu diêu nơi cõi Niết Bàn.

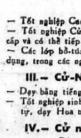
Ban Quản Trị và toàn thể Hội Viên
Hội Quán Vợt Phan Rang, Ninh Thuận

Nhắn tin Nhược-Hải

Vô gấp và liên lạc với anh chị T. để tính toán công việc trước ngày 10/9/74 cho được vui vẻ, kẻo trễ.

ANH

TỪ TÂN GIA BA TỚI VIỆT NAM



Chiêm Tinh Gia NHẤT-VỸ-HÀNG

Mời quý vị đến coi «Điều Diễn» thử chuyện 1 năm qua, nếu đúng mới nói chuyện tiền - bạc, Đề xem tiếp tục.

Giờ tiếp khách : Từ 9 giờ sáng đến 7 giờ chiều, Chủ Nhật vẫn làm việc (trừ đêi nhân công có thông dịch viên VN)

Địa chỉ : 141 Nguyễn Huỳnh Đức (Lầu 1 Nhà riêng) đối diện khách sạn Đông Kinh. CHOLON.

Trường Đại-Học Nhân-Văn và Nghệ-Thuật Minh-Đức

THÔNG-CÁO

A.— GHI DANH
6 Ban Cử nhân

I.— Cử Nhân Giáo Khoa Triết Học :
— ghi danh chương trình cử nhân 4 năm : I, II, III, và IV
— Cao Học năm I.

II.— Cử Nhân Giáo Khoa Anh Văn :
— ghi danh vào năm thứ I và năm thứ II
— Chương trình được chia làm 2 cấp : — Cao đẳng Anh văn 2 năm
— Cử nhân Anh văn 4 năm

— Tốt nghiệp Cao-đẳng Anh văn : Anh văn đệ I Cấp
— Tốt nghiệp Cử-nhân Anh văn : trở thành Giáo-sư Anh văn đệ II cấp và có thể tiếp tục lên Cao-Học và Tiến-Sĩ
— Các lớp bổ-túc được tổ-chức bên cạnh cấp cử nhân : Anh ngữ thực dụng, trong ngành thương-mại, ngân hàng, hành chánh..,

III.— Cử-Nhân Giáo-Khoa Hoa-Văn.
— Dạy bằng tiếng Quan thoại.
— Tốt nghiệp sinh-viên có thể tra cứu các tài-liệu, sách bằng Hán tự, dịch Hoa ngữ, Việt ngữ, giao dịch thương mãi...

IV.— Cử nhân Chuyên Khoa Tâm Lý Ứng Dụng :
— Đào tạo chuyên viên tâm lý, tâm bịnh, quản trị, hướng-nghiệp và khái đạo.
— Ghi danh vào năm I và II.

V.— Cử nhân Chuyên Khoa Truyền Thông
— Đào tạo chuyên-viên các ngành Điện ảnh, (Đạo diễn và Điện-ảnh Hình ảnh), Truyền thanh, Truyền thanh, Báo chí và Ấn loát, Tương quan nhân sự...

VI.— Cử nhân Sư phạm và sáng tác âm nhạc
— Đào tạo các Giáo sư âm nhạc trong các Trường từ Mẫu giáo đến Trung Học.
— Đào tạo sáng tác âm nhạc.

B.— ĐẶC ĐIỂM — Ban Giảng huấn hùng hậu — Cơ sở thực tập đầy đủ.
— Tạo cơ hội để sinh viên trực tiếp tham dự các sinh hoạt nghề nghiệp liên hệ để chuẩn bị nhập cuộc khi tốt nghiệp.
— Những sinh viên xuất sắc được cấp Học Bổng.

C.— THỜI HẠN
Ghi danh : từ 15-8-1974 đến 01-10-1974
Ngày thi tuyển : ngày 03-10-1974
Ngày nhập học : 14-10-1974

D.— ĐỊA ĐIỂM GHI DANH :
— Saigon : 179 — 181 Trần Quốc Toản Saigon
— Gia Định : 245/5 Phạm Hồng Thái Chí Hòa Gia Định
— Cho Lớn : 71 Nguyễn Chiểu
Điện thoại : 40.295 — 43.291

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CANH-NÔNG
TỔNG NHA NÔNG-NGHIỆP
NHA THỦY-LÂM

Số : 07/TL/QĐKT

Thông Cáo

Về việc cho các chủ lò gỗ Diệp-loại được chuyển đổi tỷ khệ-ước qua bài-chi.

Nha Thủy-Lâm trân trọng Thông-Cáo :

Kể từ ngày ra Thông-Cáo này, các chủ lò gỗ Diệp loại còn hiệu lực có thể xin hủy bỏ khế ước và rút lại tiền ký quỹ sau khi đã mua đủ số lượng bài chỉ A để khai thác số gỗ còn lại của khế ước.

Ngoài biện pháp này, các chủ lò vẫn có thể xin hủy bỏ khế ước và rút lại tiền ký quỹ theo thể thức đã ấn định tại mục C Thông cáo số 03/TL/QĐKT ngày 13-7-1974.

Chi tiết về thể thức cho phép chuyển việc khai thác từ lô sang bài chỉ A nói trên sẽ được ấn định trong một Thông Cáo kế tiếp.

Saigon, ngày 02 tháng 9 năm 1974
NHA THỦY-LÂM

VIỆT NAM CỘNG HÒA
KHU CHẾ XUẤT SAIGON
40 Nguyễn Huệ Saigon
oOo

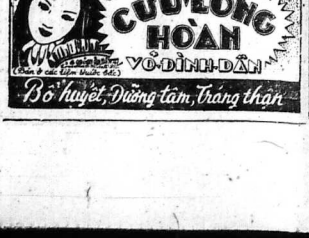
Cáo Thị Đấu Thầu

Ngân Sách Tự Trị 1974

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
Công tác xây cất hàng rào bêton cốt sắt đợt 2 tại Khu Chế Xuất Saigon (xã Tân-Thuận Đông, quận Nhà Bè, tỉnh Gia Định).

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 9.197.324đ.
TIỀN KỲ QUỸ TẠM : 154.000đ.
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Cuộc Quản Trị Khu Chế Xuất Saigon 40 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon trong những ngày giờ làm việc.
NƠI NẠP ĐƠN XIN DỰ THẦU :
Đơn xin dự thầu gởi Ông Cuộc Trưởng Khu Chế Xuất Saigon theo địa chỉ trên bì ngày trên trước, ngày mở thầu.
NGÀY GIỜ MỞ THẦU :
Hồi 14 giờ ngày 19 tháng 9 năm 1974 tại Phòng họp Cuộc Quản Trị Khu Chế Xuất Saigon. 40 Nguyễn Huệ Saigon.

Saigon, ngày 3 tháng 9 năm 1974
Cuộc Quản Trị Khu Chế Xuất Saigon



Xưởng Máy VIỆT-LỢI

NGAO-VI-DIÊN
407 Đại-Lộ Minh-Mạng Saigon 10
Đ.T. 51.028 — (Ngã Sáu Chợ-Lớn)

Hân hạnh báo tin các giới :
Vận-tải, Nông Ngư-Nghiệp và Kỹ-nghệ gia
— Xe đẩy máy dầu DIESEL, máy tàu, máy cày, máy kỹ-nghệ.

XIN CHÚ Ý :
— Chúng tôi hiện có đủ cỡ COUSSINETS bằng thau hợp kim (Steel-Cu-Pb Bearings) cung cấp thay thế cho các loại máy Dầu DIESEL, hiện đang khan hiếm trên thị trường nội địa.
— Xưởng chúng tôi có thợ chuyên môn, và sử dụng toàn máy móc tối tân để phục vụ quý vị.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
KHU CHẾ XUẤT SAIGON
40 Nguyễn Huệ Saigon

Cáo Thị Đấu Thầu

Ngân sách tự trị 1974

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
Công tác sửa chữa bãy (7) khu tiện chế để làm cơ xưởng tại Khu Chế Xuất Saigon (xã Tân Thuận Đông, quận Nhà Bè, tỉnh Gia Định).

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 25.832.000đ
TIỀN KỲ QUỸ TẠM : 430.000đ
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Cuộc Quản Trị Khu Chế Xuất Saigon, 40 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon trong những ngày giờ làm việc.
NƠI NẠP ĐƠN XIN DỰ THẦU :
Đơn xin dự thầu gởi Ông Cuộc Trưởng Khu Chế Xuất Saigon theo địa chỉ trên bì ngày trên trước ngày mở thầu.
NGÀY GIỜ MỞ THẦU :
Hồi 14 giờ ngày 19 tháng 9 năm 1974 tại Phòng họp Cuộc Quản Trị Khu Chế Xuất Saigon, 40 Nguyễn Huệ Saigon

Saigon, ngày 3 tháng 9 năm 1974
Cuộc Quản Trị Khu Chế Xuất Saigon

MERCEDES 300 SEL

Mới cất chỉ màu đen kiểu dài nhứt, trần có cửa mở bằng điện, máy lạnh, kiểng tự động, correcteur d'assiette, nệm bằng da thiệt và nhiều đặc điểm khác. Chiếc xe duy nhứt tại V.N. bán đủ vốn mua lúc chưa có thuế mới. Xin hỏi Bà Hoa ĐT 96818 giờ làm việc.

RẺ — BỀN — ĐẸP
BÓNG LÁNG

HÃNG GẠCH BÔNG
VĂN SƠN
408 Hai Bà Trưng Saigon
01 22978

Võ Ruột NANKANG

VẬN TẢI và XE ĐÒ
RẤT BỀN — LÂU MÒN
GIÁ CHÁNH THỨC

1100 x 20 — 16 PR
1000 x 20 — 14 PR
900 x 20 — 14 PR

Có bán tại các Hiệu Buôn Võ Xe
và 487-489 Thành - Thái Saigon 5
Đ.T. 36996-53921

THÔNG CÁO

Nghiệp Đoàn Thương Mãi Kỹ Nghệ Ngành Gỗ trân trọng thông báo cùng tất cả các đồng nghiệp ngành trại cưa được rõ.

Tiếp theo các buổi họp liên tiếp giữa Tổng Nha Thuế Vụ và Nghiệp Đoàn ngày 14-8-74, 19-8-74, 26-8-74 và ngày 2-9-1974, Ông Tổng Giám Đốc Thuế Vụ đã đặc biệt cho áp dụng các căn bản dưới đây để giải quyết vấn đề thuế trực thâu các trại cưa từ 1969 đến tháng 6/1973.

1) - SỐ LƯỢNG GỖ .— Tổng số lượng gỗ trên nhập trại đều được coi như xuất để bán hết.

2) - GIÁ .— lấy mức trung bình giá gỗ trên theo bảng giá của Thủy Lâm gia tăng thêm 20%.

3) - KHẤU TRỪ .— Tất cả gỗ trên nhập trại, có ghi rõ số lóng gỗ, số giấy phép lưu thông đều được đương nhiên khấu trừ thuế sản xuất đã đóng tại từng.

4) - CÁCH TÍNH THUẾ :

A.— Thuế sản xuất :

Số lượng gỗ trên nhập với giá trung bình cộng trừ đi phần gia tăng 20% nhân với 7,2%, trừ thuế sản xuất đã đóng tại từng (số lượng gỗ trên nhân với giá trên từng nhân với 7,2%).

B.— Thuế lợi tức

Căn bản chịu thuế chưa trừ chước giảm giá cách :
— Cho các năm 1969 đến 1973 : Thương vụ x 6%
— Cho các năm từ 1974 trở về sau : Thương vụ x 7%.

Để được hưởng các biện pháp khoan hồng nêu trên, Nghiệp Đoàn trân trọng yêu cầu tất cả các đồng nghiệp ngành trại cưa hãy liên lạc và gởi gấp đến trụ sở Nghiệp Đoàn trước ngày 15-9-1974 :

— Bảng kê tổng số lượng gỗ trên nhập trại theo từng năm và từng sắc cây.
— Giấy cảnh : cha mẹ, vợ con.
— Vì bằng kiểm nhận thuế thiếu và số thuế đã nộp (nếu có).

Quá thời hạn nêu trên, đồng nghiệp trại cưa nào không khai số lượng gỗ trên nhập trại sẽ không được hưởng các đặc ân của Tổng Nha Thuế Vụ dành cho Nghiệp Đoàn nêu trên.

Saigon, ngày 3 tháng 9 năm 1974
T.M Ban Quản Trị
Q. Chủ Tịch
LÂC-BA

TỪ TRÊN XUỐNG DƯỚI :— MBB Vũ Chấn Hưng hai tay ôm hai bé cô nhi và còn được 2 bé khác níu kéo.
—Mấy em bé cô nhi tý hon đang hát một bài ca thật ngắn—Nữ tài tử học trò Hoài Mỹ trong một bài ca quyến rũ. (ảnh Văn Chi)

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam

Phụ Trách : THỦY HƯƠNG, ĐOAN TRANG, PHẠM KIM VINH, VÂN SƠN, TÔ NGỌC

Thư từ bài vở gửi về : 82 Lê Lai Saigon 2 : Điện thoại : 23.244

Phỏng vấn mọi người rồi, bây giờ phỏng vấn tới mình

MBB PHỎNG VẤN... MBB

(Tiếp theo và hết)

Thương lên lầu thấy một em cô nhi- bèn kéo em ra cầu thang ngồi nói chuyện, em cho Thương biết em tên là Nguyễn hoàng Phong ? tuổi em nói ở đây nhớ má lắm sao má không tới thăm em hả chị..

— Ờ má cưng, má cưng . . , bạn, chừng nào rảnh má tới- Thế Phong có anh em gì không ?

— Có nhiều lắm, nhưng bây giờ quên mặt hết rồi, tí nữa chị đừng về ở đây chơi với em.

Thương vội dút vào miệng em Phong miếng bánh để em đừng nói nữa nghe Thương cảm động quá rồi vội đi ra chỗ khác kẻo rơi nước mắt tính Thương dễ khóc lắm các bạn. Hê bác Văn Chi, bác chụp lên cháu mí lại em Phong hê lại phỏng vấn bác vài câu mới được.

— Chào bác, cháu là Thương phóng viên trang MBB bác vui lòng cho biết cảm tưởng của bác ?

Mỗi khi có các cuộc viếng thăm, ngoài phận sự tòa soạn giao phó là thâu lượm hình ảnh đặc sắc nhất trong chuyến công tác. Ngoài ra còn phụ với các anh chị trong gia đình để làm bất cứ một công việc gì. Nhưng đặc biệt chuyến công tác này bác có dẫn theo một người con tuy chưa gia nhập vào gia đình MBB nhưng em Đỗ Quang Ngọc đã chuẩn bị một lon gạo ngay buổi tối để đến cùng anh chị em MBB góp một phần nhỏ mọn và an ủi cho các em cô nhi-

— Dạ, cháu xin cám ơn bác thật nhiều Chào bác.

— Không có chi, chào cháu.

Thương thong thả xuống lầu, tiến ra sân thì gặp Thanh Tuấn ái cha, Thanh Tuấn đang thả hồn bay theo điệu nhạc lâng lâng hay là Thanh Tuấn đang nhớ mẹ, không được đây không phải là lúc nhớ mẹ. Thương bèn tới phá và hỏi cảm tưởng của Thanh Tuấn

— Lần đầu tiên đi sinh hoạt thấy rất hay, ra vũ giúp vui nhưng vì đông quá nên hơi khớp (ái chà con trai mà cũng khớp sao ta). Riêng cá nhân Tuấn hy vọng ban vũ của mình sẽ tiến triển hơn và mong kỳ sinh hoạt sau sẽ đem hết khả năng ra vũ giúp vui các em.

•Hoa vẫn nở trên đường quê hương• ý cô nào hát thế 1 một giọng ca đôi lúc trầm đôi lúc bổng, dễ thương chi là. Thôi cám ơn Thanh Tuấn, để thương ra xem văn nghệ (phóng viên tài tử không các bạn) Trời ơi ! ca sĩ là một MBB hơi cua ai vậy ? ? ? Sao hát giống con gái quá, nhưng hay là ở chỗ đó- Đợi ca sĩ hát xong, Thương liền mời ra bàn ngồi phỏng vấn :

— Bồ cho Thương biết quý danh được không ?

— Được- Tên là Lê phi Hổ

— Nghe tên dữ quá, à Phi Hổ cho biết cảm tưởng ngày hôm nay ra sao ?

— Vui và thấy tội nghiệp các em cô nhi có nhiều em rất đẹp không hiểu tại sao cha mẹ lại bỏ các em ? (Ồ Phi Hổ có một lối nói rất ư là thơ ngây). Là lần đầu tiên tham dự Cô Nhi Viện nên ước mong có dịp nào đó sẽ được tham gia vào cuộc viếng thăm kế tiếp và vui nhất là lúc ngồi cắt móng tay cho các em cô nhi-

— Thôi chào Phi Hổ, mong tái ngộ lần sau,

Cảm tưởng của Huyền Trang :

— Vui và náo nhiệt ở ngoài cũng như trong lòng- Thấy tất cả ai ai đều thân mật rất thích.

Lệ Lan :

— Vui lắm, vừa chăm sóc các em cô nhi vừa xem và nghe văn nghệ, rất thú-

Huyền Phương Dung :

— Ngày đầu tiên đi rất hay, muốn đi như vậy hoài, ý xin lỗi Thương, Dung phải ra hát tới phiên rồi--. Thương hơi tức nhưng không sao ở đây mà tức các em cô nhi nhìn mặt cười chết.

⊖ MBB THU HOÀI THƯỢNG

Lê tri Kỷ :

— Rất vui mừng khi thấy các MBB hòa mình chung chơi với các em cô nhi- Không biết nói gì nữa chỉ đưa mắt nhìn quanh cảnh cười mỉm chi (cỏ duyên chi lạ)

Sóng biếc :

— Rất cảm động khi tới thăm các em cô nhi và các em vui vẻ đón tiếp đại gia đình chúng ta- Rất mong tòa soạn tổ chức nữa. Sóng Biếc sốt sắng tham gia-

Lê nguyễn Phương Anh — Vui thiệt là vui

Bác Hùng bạn của MBB Phạm kim Vinh :

(Xem tiếp trang 5)

Cô nhi viết cho Cô nhi

Tàu hẹn bến cũ

MBB TRIỀU DƯƠNG
(Cô nhi viện Lâm Tỳ Ni)

«Chùa Kỳ Quang Cô nhi viện Kỳ Quang».

— A ! đây rồi, sao mình muốn hét lớn lên quá đi. Hét lên để trút bớt nỗi chờ mong được một lần đi công tác xã hội với tất cả tình thân của một cô nhi

Đến giờ sinh hoạt rồi ... Em thấy ngập cả sự vui tươi khi nối đuôi «đoàn xe lửa» dài chạy lên cầu thang vào phòng ...

Một vòng tròn to choán hết phòng. Đ... các em của em đó- Mỗi bài ca mỗi trò chơi được diễn ra làm căn phòng ngập cả tiếng cười vỗ tay

Các em các anh chị MBB hòa lẫn trong vòng tay thương yêu- Những hàm răng trắng ... xen lẫn trong những ... răng hoen vàng hay sún, có những đôi tay, bàn chân có ghẻ lở ,. trà trộn với những ống quần đen, xanh, trắng. Làm cho vòng tròn tự nhiên thật đẹp hòa hợp !

Em thoáng thấy bên góc phòng, sư B. Giám Đốc nở nụ cười vui nhẹ. Nụ cười chan chứa vạn niềm thương, ... cái ... phủ: chóc lại thấy những đứa con buồn cô hiu,.-

... Chiếc áo cà sa vàng tươi mang theo nụ cười hiền hòa độ lượng- Lọt được bao nhiêu tấm thảm trải lòng TỪ BI-.

Chuông reo vang báo hiệu giờ cơm.

— Mười hai giờ rồi sao ? Thế mà cứ ngỡ...

Dưới sân tiếng gọi tập hợp MBB ... ức đục. trên lầu vòng tròn còn nguyên vẹn những người em, người anh chị trong vòng tròn— còn nhìn nhau lưu luyến thoáng nghe những tiếng...

«... Mau quá — ày, chưa gì ăn cơm rồi» và «... vui hết sảy !...»

Hay.

«-... Triều Dương,Dây Thân Ái rồi à ? vội quá ! Nhanh ghê đi !-..»

Vài em đứng kế bên em nói nhỏ:

— «Xin sư bà cho chơi nữa đi anh».

— «Lần sau đến chơi với tụi em nữa nghe anh !»

— Làm sao được hở các em. gì đến rồi sẽ qua và còn lại đến chúng mình xiết tay nhau thật chặt. hát thật lớn bài ca Tạm Biệt: để cho Dây Thân Ái vững bền hơn- Rồi mai anh sẽ đến-

— Thôi rồi «đoàn tàu về bến» đã lìa nhau, tan tác như mây chiều về cuối chân trời nào xa vắng ? Tiếng máy chỉ còn xà xạc, đám khói bỏng tan phai--

Còn lại những ánh mắt buồn nhìn qua khung cửa xe để thấy tiếc nuối vô vàn- Tâm sự miệt mài-

oOo

— Ai có hay :

«Tàu mai đó mang tình thương gắn bó---

Bỗng một ngày hoa lá cũng sầu đau

Trời bao la ! xin ban phép nhiệm màu

Cho tàu ấy trở về (thăm) bến cũ-»

Các BBB sắp thi vào Kỹ thuật nên đọc kỹ bài này

Chương trình G.D. Kỹ thuật hiện tại

⊖ NGƯỜI ÁO XANH và bạn hữu

Thưa các bạn.

Đọc qua tiêu đề trên chắc các bạn sẽ tưởng rằng chúng tôi sẽ trình bày với các bạn về tất cả các nghành giáo dục kỹ thuật hiện tại ? Thưa không thật ra chúng tôi chỉ giám (trong khả năng của chúng tôi) trình bày ở đây về chương trình bậc trung học Kỹ Thuật mà thôi vì chúng tôi chỉ là những người chỉ mới bước lên mái trường Trung học (KT) thôi bạn ạ.

Thưa các bạn thật vậy nếu bây giờ bạn thử ghé ngang các trường kỹ thuật (toàn quốc) các bạn sẽ thấy những cô cậu vừa tốt nghiệp Trung học Đệ I cấp (lớp 9) đang nô nức xem thông cáo hỏi thể lệ xin đơn thi. Vào lớp 10 kỹ thuật các nghành Điện. Điện Tử, Cơ khí, Máy Dụng cụ -. và cả Kinh tế Gia đình nữa-

Nếu tò mò hơn đọc kỹ bảng thông cáo các bạn sẽ biết chương trình học và bằng cấp mà các cô cậu này (nếu đậu) sẽ được học và được lãnh (thêm 1 chữ nếu đậu nữa) sau 3năm theo học, các bạn sẽ thấy rằng họ sẽ thi lấy văn bằng «Tốt Nghiệp Chuyên Môn» ở cuối năm lớp 12. Tên văn bằng này thật mới lạ phải không các bạn. Và đây cũng chính là lý do để bài này đến nay các bạn hy vọng rằng với chút ít kiến thức của người viết các bạn sẽ thông hiểu (cũng chút ít) về chương trình mới mẻ này. Thật vậy, khác hẳn với chương trình Kỹ thuật Toán (sẽ chính thức chấm dứt trong vòng 4 năm nữa) trước đây kể từ niên khoa 1973.74 các học sinh khi được tuyển vào lớp 10KT sẽ được theo học 1 chương trình gọi là chuyên Nghiệp Cải Tiến. Với mục đích đào tạo những chuyên viên thuần túy để cung ứng cho quốc gia trong công cuộc tái thiết thời hậu chiến nên chương trình này sẽ đòi hỏi người học sinh phải học và hành nghề ở xưởng (liên hệ với ngành đã chọn khi thi vào) một số giờ nhiều hơn là ở trên lớp. Do đó sau 3 năm học hỏi người học sinh sẽ thi ra trường để lấy văn bằng «Tốt Nghiệp chuyên Môn». Với văn bằng này, người học sinh sẽ không còn được tiếp tục học lên cấp Đại Học nữa hoặc có may ra chỉ được thâu nhận vào trường Đại Học Chuyên Nghiệp Trung Cấp mà thôi. (hiện tại chưa có thông cáo chính thức nào định đoạt vấn đề này). Tuy nhiên- nói vậy không phải là nói rằng họ không có tương lai mà ngược lại họ sẽ được ưu tiên 1 tuyển chọn vào các công ty,xí nghiệp quốc doanh hoặc các Nha, Sở, Bộ chuyên môn của chính phủ để chính thức trở thành 1 chuyên viên của quốc gia (hơn là mang tiếng Luật Sư Dược Sĩ. mà không có việc làm cũng vậy phải không, thưa các bạn).

Trên đây là mục đích của chúng tôi khi viết bài này để kính gởi quý vị phụ huynh, các MBB bác, anh chị để xin quý vị suy xét kỹ càng về Học trình và quyền lợi của 1 người học sinh Kỹ thuật trong tương lai trước khi cho phép (hoặc ép buộc) con, em quý vị thi vào 1 trường Trung Học Kỹ Thuật. Còn riêng với các bạn MBB đang bỡ ngỡ trước ngưỡng cửa Kỹ Thuật, chúng tôi, với tư cách đàn anh xin có 1 lời khuyên duy nhất là : Nếu các bạn mong ước để trở thành 1 Bác sĩ,1 Luật sư.-- thì xin các bạn hãy dẹp bỏ bản ý định dự thi để khỏi ân hận sau này và nhất là để cho cái cửa ải «Thi vào lớp 10KT» dành cho các bạn đồng trang lứa được mở rộng thêm đôi chút-

Còn ngược lại nếu bạn là người tha thiết những gì đổ nát của quê hương mong muốn chính bàn tay của mình được góp phần trong công cuộc tái thiết các bạn hãy mạnh dạn thi vào kỹ thuật dẹp bỏ đi những mơ mộng hão huyền để sau này được hãnh diện rằng mình đã đóng góp 1 phần nho nhỏ vào công việc xây dựng 1 nước Việt Nam phú cường vậy-

Thân ái gửi đến các bạn lời chào đoàn kết nhất trong hoài bão Tái Thiết Quê Hương của tuổi trẻ Việt Nam.

28 8 1974

NGƯỜI ÁO XANH
Và nhóm bạn vừa tốt nghiệp Tú Tài Kỹ Thuật

Thêm 1200 đồng giúp Cô Nhi

Tòa soạn MBB vừa nhận được thêm :

— 1000đ của 2 MBB Bọt Biển Cà Na

— 200đ của MBB Quang Phú Hương góp tặng cô nhi.

... ngân khoản ... cô nhi viện tới của đại gia đình MBB

SINH HOẠT Maibêbi

Mây Trắng nhắn tin

Nhóm văn nghệ Mây Trắng thân mời toàn thể các nhóm viên và thân hữu đến tham dự buổi trại sinh hoạt 7 được tổ chức vào lúc 8 giờ ngày 15-09.74 tại Thảo cầm viên (Saigon).

— Trại phí : 200 mỗi người.

— Có mặt đúng : 8 giờ sáng ngày 15-09 74.

— Tại: Đài kỷ niệm (trong Thảo cầm viên)

Sự hiện diện của các bạn sẽ làm cho buổi sinh hoạt thêm phần vui vẻ và hào hứng-

T.T.K Nhóm văn nghệ Mây Trắng
NGUYỄN THÀNH THẢO

Bút Nhóm Hương Mây

Một thoáng nào đó ta nghe lòng mình như ngỡ ngàn. các tơ chùng giăng kín cả hồn ta,.- và ta bắt đầu mơ mộng, chút ưu tư nào vương mắt biếc nụ cười nào sao quá vu vơ -- Nhưng rồi tất cả chỉ còn là một thoáng hương mây... bay đi..- bay mãi để lại trong ta bao nỗi vấn vương.

Một thoáng hương nào vương tóc mây
Cho em héo úa, dáng em gầy

(Xem tiếp trang 5)

Đón đọc kể từ thứ ba 10-9-74
MBB ĐẶC BIỆT
Tuần Lễ Tựu Trường
Gồm toàn bài vở chọn lọc của các em.

Thủy Hương TRẢ LỜI

EM TRẦN MỸ LAN— Dù 4 năm đã qua, chị vẫn nhớ em và nhớ cả mấy bài của em đã đăng nữa. Truyện dài Thiên Đường 16 của em khá lắm. chị sẽ cho đăng sau, Đúng đấy em ạ, nhiều khi bận rộn cũng là hạnh phúc đấy.

EM HOÀNG CẦM— Nếu em không đến tòa soạn được thì cứ về và gửi về. Chị chờ-Sẽ đăng truyện cổ tích QK, bài thơ thiếu vần nên không đăng được Chờ thêm bài và truyện tranh của em.

EM BẠCH LAN— Sẽ có đợt ba gia nhập vào cuối năm nay. Em bảo bạn em cứ yên chí, chị sẽ giúp cho bạn em được toại nguyện vì muốn gia nhận là một lý do thật chính đáng đáng khuyến khích. Tại- viết chưa quen nên em mới gặp định đó phải tập viết nhiều cho quen. viết sẽ rất dễ- Mỗi ngày chị nhận được ít nhất 40 lá thư và rất nhiều bài của các em- Em là người miền Bắc đúng không ? và chắc chắn là sinh trưởng tại miền Nam. Sẽ đăng hai bài thơ còn bài văn thì giọng văn của em đều quá chưa hấp dẫn được người đọc.

EM BỌT BIỂN VÀ CÀ NA. Đã nhận được số bạc 1000đ em gửi tặng cô nhi- Rất cảm động trước nghĩa cử của hai em- Chị cũng đã nhận được quà em gửi tặng- Rất cảm ơn em nhưng lần sau nhớ đừng mua như thế nhé tốn tiền của em quá đi. Rất tiếc là hôm đi thăm cô nhi viện Kỳ Quang về, chị hơi mệt nên lên tòa soạn trễ và không được gặp cả hai em-

EM ĐẶNG NGUYỄN HÀ LÝ- Nếu em muốn liên lạc với các MBB ở Pháp thì em phải gửi thư cho chị kèm thêm tem để chị trả lời cho em chứ không công bố địa chỉ trên mặt báo được-' Bài DATPM em viết hơi sáo đấy. bài thơ thiếu vần căn nhất là bài viết phải dùng lời cho chân thành, chữ dùng chữ kêu quá đôi khi bất lợi đấy- Em cứ tiếp tục- Chớ nản nhé-

— EM NGUYỄN CƯỜNG- Truyện bằng tranh loài vật của em khá, sẽ đăng- Lần sau nhớ viết chữ cho lớn hơn nữa nhé- Chị rất vui khi nhận được món quà ra mắt đó của em và hy vọng đợt ba, đại gia đình MBB sẽ có thêm em-

EM HOÀNG PHƯỢNG— Đúng chị ở đường mà em đã viết đó. Bài MCSSCL chưa thích hợp với TUM lắm vì nó có vẻ ủy mỵ quá Em nhớ viết ngay bài khác cho chị và tránh điểm chị đã nêu trên- Chờ tin em.

EM HỒNG HẠC— Lần sau em đừng e ngại nhiều điều như thế nữa, hãy gia nhập em sẽ thấy tất cả những sự e ngại đó đều hoàn toàn vô lý.Chị hứa sẽ luôn luôn nâng đỡ và theo dõi bước tiến của em.Bút hiệu này từ nay là của em Đợt ba sẽ có vào khoảng cuối năm nay và chị sẽ vui nhận đón em- Bài GNX văn em viết rất khá nhưng về phần nội dung, không mới. Nhớ là nên chọn nội dung mới mà viết. em sẽ thành công không khó khăn gì- Thư em rất dễ yêu-

Muốn giỏi Luận Văn

Tòa soạn MBB vừa nhận được cuốn :

MUỐN GIỎI LUẬN VĂN (lớp Năm và luyện thi vào lớp sáu) của anh Nguyễn Hữu Bảo soạn, do nhà Khai Trí xuất bản, do tác giả gửi tặng.

MUỐN GIỎI LUẬN VĂN dầy ngót 200 trang, in đẹp. gồm những phương pháp giản dị, dễ nhớ và hữu hiệu trong việc làm luận văn, Trang MBB thành thực cám ơn soạn giả và ân cần giới thiệu cuốn sách giáo khoa hữu ích trên cùng quý bạn đọc và nhất là các em MBB. — MBB

Bài dự thi đã nhận được

(Tiếp theo)

61- Nụ cười đã tắt của Mặc Hằng Thu Thủy
62- Định-tình thương của Nguyễn Phúc Triều Phụng
63- Trong nhật ký của Đăng Phương của Ngọc Trân
64- Dưới bóng nghiêm đường của Vu Vơ
65- Dưới mái gia đình của Như màu phấn trắng
66- Tìm lại dấu xưa của Đinh Hảo
67- Tên trộm Tý Hon của Thục Uyên
68- Ngôi nhà tình thương của Hoa Thương Nhớ
69- Đàlạt sương mù của Bâng Khuâng
70 Tình mẫu tử của Đỗ Hoàng Long
71- Tình phụ tử của Luyện Thu Trang
72- Dưới mái gia đình của Bọt Biển
73- Cánh chim chưa mỏi của Bọt Biển Tím
74- Mai dời thôi khổ sầu của Lê Nguyễn Vi Thục
75 Hoa thương yêu của Hương Mật Bí
76- Tình chị em của Vương thị Kim Dung
77- Ngày thứ bảy khó quên của Lan Hương
78- Đoản khúc đời tôi của Khải Huyền
79- Nhà tôi đi Cấp của Trần thị Thu Thảo
80- Mây Xám của Mây Đơn Phương

(còn nữa)

Thơ

Cô bé ngày xưa

về Sao Cô Đơn dấu ái

Ngày xưa cô bé hay cười
Khoe hàm răng sún cho người mến yêu

Đôi tay bé nhỏ mỹ miều
Chơi vơi trong gió... dễ chiều làm sao

Với hai tóc bím buộc cao
Nhịp nhàng nhún nhảy đường nào chẳng thương

Thơ ngây hạnh phúc vướng vương
Lệ hoa hờn, dỗi cho hường má xinh

Nào ngờ ngày tháng vô tình
Suy tư mang đến tự tình vu vơ
Bâng khuâng cô bé ngẩn ngơ
Tuổi buồn giăng mắc trong thơ bé rồi

MBB ÁO TRẮNG
(1974)

Một đêm của bé

Gió lao sao khẽ rùng mình
Đong đưa thỗi ngọn liễu rình bên trăng

Song sanh làn nước lăn tăn
In hình chú cuội chị Hằng mong manh

Phất phơ gió thổi bức mành
Sương rơi nhè nhẹ trên cành hoa mai

Xa xa tiếng sáo thiên thai
Lúc trầm lúc bổng lênh lai theo giòng

Trên trời sao mãi thêm đông
Bé ngồi đếm nhẩm những ông sao trời

Tóc buông theo gió tóc cười
Trăng đùa trên tóc sáng ngời trong đêm

Mãi mê bé ngủ thật êm
Rèm mi khép lại bé quên sao trời
Nhưng rồi sao cũng hững hờ
Theo trăng khuất ở trong bờ áng mây

Để cho gió mãi lây hoây
Ru cho bé ngủ thật say giấc nồng

M. B. B. : HOA SƠN TRÀ

Tuổi học trò xanh như màu lá

Rồi cũng như là những phiến mây
Sợi buồn đan bóng hai hàng cây
Con đường lá đổ ngàn hoa nắng
Em giữ được gì trong đôi tay ?

Em giữ trong tay chiếc lá rơi
Nghe buồn theo chiếc lá đơn côi
Màu xanh của lá như màu mắt
Như tuổi học trò mộng đầy vơi

Nắng ấm mây giăng kín khung trời
Trăng sao hay những thoáng chơi vơi
Đã ru hồn lá vào huyền thoại ?
Thêm xanh màu lá giữa giòng đời

... Nhưng rồi gió sẽ cuốn lá bay!...
Ngẩn ngơ nhìn lá vuột tầm tay
Lá sẽ trả về cho kỷ niệm
Sầu vương trong — mắt nghe cay cay !...

Nhắm mắt cho em thấy một trời
Màu xanh của lá phủ muôn nơi
Tuổi học trò xanh như màu lá
Lá buồn lá khóc hay... mưa rơi ?

LÁ ME

Ca dao ngoại

Ngoại ru con ngũ đêm nay
À, ơi giọng hát con say giấc nồng

Ngoại ôm con ấp trong lòng
Ca dao ngoại hát phập phồng trên môi

Ru con tròn tuổi thôi nôi
Mộng lành ngoại dệt trong lời ca dao

Vì vơn nước lã máu đào
Con ơi nghĩa dưỡng ghi vào tâm linh

Ngoại dù chẳng có công sinh
Nuôi con ngày tháng đậm tình yêu thương

Từ thân lúc cách trần gian
Ngoại con ấp ủ tình thương mọi bề

Tay khăn từng dã vỏ về
Sức mòn ngoại đã chẳng nề công ơn

Tháng ngày rồi sẽ lớn khôn
Ca dao ngoại vỗ sẽ hồng tuổi con

KHUYNH DIỆP
MBB 39

Phiếu dự thi (1) giải sáng tác Mai Bê Bi 1974

Họ và tên - - - - - - - - - - - - -
Bút hiệu - - - - - - - - - - - - -
Số thẻ Mai Bê Bi - - - - - - - - - -
Sinh năm - - - - - - - - - - - - -
Học sinh lớp - - - - - - - - - - - -
Trường - - - - - - - - - - - - - -
Địa chỉ hiện tại - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - -
Tôi xin tham dự giải sáng tác MBB 1974 với tác phẩm (2)- - - - - - - - - -
Sàigòn ngày tháng năm 1974
Ký tên

(1) Các em cắt phiếu này, điền các chi tiết cần thiết rồi đính kèm với bài dự thi.
(2) Ghi tên tác phẩm dự thi.

Bé Việt và Cây Đèn Thần

ĐỊNH MỆNH mùa đông

(1)

HOÀNG OANH

MỘT

Chị Lan bê từ ngoài vườn vào một rổ lớn, đầy những quả soài tượng dài,xanh mát như màu lá me khi đầu mùa mưa.Năm nào vườn nhà Bình cũng thu được một số soài tốt, dùng làm quà biếu họ hàng. Những cây soài xum xuê với những trái soài đeo lủng lẳng, làm mọi người nhìn thấy đều suýt soa thèm muốn. Lũ bạn Bình — những thằng Tấn, Trường Vinh — thường đến chơi và ngắm hàng giờ:

— Bình ơi! Má mày có lấy con nuôi không? Tụi tao vào lạy má mày nhận nhé! Thấy khu vườn của nhà mày mà tao mê-

Nhưng với mùa hè năm nay, chỉ độc cây soài trong góc vườn là có trái lớn- Má bảo tại năm gió độc và nắng quá độ. Má còn cho tụi Bình biết một cách tiên đoán của những nông dân kinh nghiệm, cho vụ mùa mỗi năm:

Nếu vào ngày 8 tháng 4 âm lịch năm nào mà không mưa Thì năm đó bị hạn hán. Người ta còn dùng trận mưa ngày đó để tắm rửa các tượng Phật Lo đón ngày Phật Đản mỗi năm-.

Và rồi năm nay vào ngày đó, cả nhà chờ đón trận mưa. Nhưng trời chỉ âm u kéo mây xám, gió thổi nghiêng ngả các cây trong vườn, mà vẫn không có giọt mưa nào rơi xuống -.

— Bình có ăn soài của Bình bây giờ không? Chị Lan gọt cho Bình nhé.

Tiếng chị Lan dịu ngọt làm Bình rời mắt khỏi mấy trái soài Nhìn lên người chị cả, để thấy ánh mắt hiền buồn muôn thuở, và má lúm đồng tiền xấu hoắm diễm duyên.

— Thôi chị! Để lát Bình ăn với tụi con Trâm cho vui. Chị đừng gọt bây giờ, đen hết.

Chị Lan đặt trái soài xuống bàn, trước mặt Bình. Rồi âu yếm cười với cậu em trai:

— Chừng nào Bình định ăn thì kêu chị gọt cho nghe Bình gọt, lỡ đứt tay chị Lan buồn lắm.

— Chị làm như Bình còn bé lắm vậy- Mười ba tuổi không gọt nổi trái soài sao?

— Chạm tự ái hở cưng! Chị Lan thương Bình, chị Lan mới lo cho Bình vậy chớ bộ-.- mà sao Bình kỳ quá- Tụi con Trâm toàn con gái không à. Lại nhỏ nhóc tý nữa Chơi với tụi nó đâu có vui

Bình như nhìn thấy cái răng khểnh của Thanh. Hai cái má lúm đồng tiền nhỏ của Kim— 2 chị em sinh đôi gần nhà Bình và là bạn thân nhất của nhỏ Trâm— Hai chị em nhỏ đó làm nũng Bình lắm. Nhưng Bình thích chơi với tụi nó- Và lại ở đây, quanh nhà Bình toàn là cây cối, ruộng vườn. Nhà 2 cô bé ở trước mặt, và không có anh trai- Bình không chơi với tụi nó thì còn chơi với ai cơ chứ

— Chị Lan mới là kỳ đó Ở đây có bạn trai đâu mà chơi. Kim, Thanh cũng hiền và dễ thương vậy. Chỉ chơi với tụi nó, Bình mới bưởng cái thú làm ông anh. Còn với cái Trâm nhà mình .- Eo ơi! Dữ thì bà

— Chà! Khoái làm anh lắm sao? Nè, cho lên làm anh chị Lan đó

— Ai dám Còn anh Khánh, chị Đoan, chị Đan nữa chi. Bình chỉ thích làm anh con nít như Kim, Thanh, Trâm thôi.

— Để dễ bắt nạt hở?

— Kỳ quá à! Bình thương tụi nó thì mồ. Đâu có bao giờ Bình bắt nạt. Hét một tiếng cũng chưa nữa là.

— Giỏi, Galant dữ. Chìu tụi nó như chìu vong rồi có ngày leo lên đầu...

Bình vênh mặt tự đắc,

— Còn lâu. Coi vậy chứ sợ Bình lắm à- Đang bực mình, trừng mắt một cái là im thin thít. Gớm mà. Bình chứ bộ đồ bỏ ..sao..

x X x

— Ừ, gớm quá mà Bây giờ lớn rồi, cơ bộ lờn chị Lan đó.

Bình lườm chị Đan vừa đi qua Cô giáo tương lai có khác.Lúc nào cũng giảng đạo đức- Bình đâu có lờn chị Lan. Nhà vắng người, nói chuyện «tinh nghịch» một tí cho chị Lan đỡ buồn chứ bộ. Chụp mũ người ta hoài

— Chừng nào thì em ra trường, Đan?

— Đầu tháng bảy, chị! Có lẽ em phải đi dạy xa quá, Em cầu cho xuống Long Khánh- Có nhà anh Khánh ở dưới thì đỡ nhiều lắm-

— Mai mốt rồi ai cũng bỏ nhà này đi. Chắc chỉ còn lại chị với lại Cậu út trai có đau khổ không ? .

Bình lơ đãng nhìn chung quanh, Ở đây buồn quá, Có lẽ không chịu ở mãi đâu.

— Nếu Bình lớn mà nghèo thì mới ở đây. Còn nếu giàu thì lên Sài-gòn hay khu vực gần đó ở. Nơi này vẫn giữ lại trồng trọt, Bình rước ba má lên luôn Chứ ở đây, mỗi lần đi học hay có công chuyện lên Sài-gòn, xa xôi quá. Mình chỉ ở cách trung tâm Sài-gòn có chừng 8 cây số mà buồn như vậy đó--.

(Còn nữa)

Cỏ Cây hò hẹn

Nguyên tác : Le Rendez vous des herbes hautes
của PAUL VINCENT
Bản dịch của VŨ KÝ

(Số 32)

Tác phẩm được xem là truyện tình hay nhất của Văn học nghệ thuật Pháp năm 1973

Chàng gặt đầu, ...n đứng trần mình dựa vào bức tường rào song sắt. Chàng có cảm tưởng chàng đang đến thăm một người con gái đang ở trong cảnh tù tội, sau những chấn song của phòng tiếp khách nhà tù. Chàng bước đi khỏi và rời xa với một sự nhẹ nhõm mơ hồ khó hiểu trong tâm trạng.

Một giờ sau chàng lại leo lên dịch núi chiếc bánh, tròn to bự nằm trong một cái bao được khoai tây, một chiếc bánh giống như một bánh xe của chiếc xe chở hàng sửa bánh thời thượng cổ. Linh bước nhanh, vội vàng. Chàng có ý mau đến mau nơi Ngôi lầu ván để cắt ngay ra một miếng, và trét lên đó một chút mỡ mà ăn sốt dẻo cho ngon miệng.

Lát bánh mì ... đã nguội từ hai ngày nay rồi, trong cái số bánh mới mà Bách Nây đã có nhã ý đem lên cho chàng hôm trước bằng xe díp, để ăn tiếp cho đủ. Vì Bách Nây nói với Linh :

«Tôi phải đi ... cây gỗ dồn làm củi cho lò bánh mì ở khu rừng, gần. Nhân thể, tôi tạt lên đây thăm cậu và mang thêm bánh mì cho cậu.» Ngạc nhiên, Linh nhận thấy chàng ở trên miền rừng núi cao xanh, đây cô đơn vắng lặng, đây đã được hơn một tuần rồi. Cả cô Lan, lẫn cô Mi cả hai không ai mất công tìm đến thăm chàng cả. Cả gã Đông đi hái thuốc kia nữa cũng biệt tăm. Linh vùi mình trong cảnh quạnh hiu hoang dã man rợ giống như đã vùi cả thân xác mình trong đợt tuyết rơi đầu tiên trên cảnh núi rừng yên tĩnh.

Bách nông tìm cách gợi chuyện với chàng Linh không buồn hỏi gì nữa cả mặc dù chàng cũng muốn biết rằng có gì khác lạ đã xảy ra dưới miền thung lũng nia không ? «Ở ngôi làng Ngọc Thạch mình có cưa mình đôi tí đó cậu. Có 1 cô cái Balê và 1 chàng giáo học đi đâu vừa mới trở lại đó» Bách Nông bình tĩnh nói với chàng. Linh vội đi tìm một chai rượu chát Sô, ta dấu ở dưới hầm đem ra cùng uống : «Ta cụng ly chớ, Vịt to ?

Bây giờ chàng nhìn ra bên ngoài và thoáng thấy cô nàng sinh viên trẻ tuổi kia đã lại lên thăm bầy cừu của chàng rồi đó Bóng hồng thấp thoáng nào xa...

Lần này, nàng đứng ... lạc hương giả vờ trùm mình trong chiếc áo choàng của Lan nữa vô ích, chàng tức khắc đã nhận ra là My rồi mảnh mai ... thanh hơn. Và buổi sớm chưa nhất ấy, mặc dù không có ý chàng vẫn dừng tình luôn các chuyện đòng xảy ra... bên dưới vùng thung lũng tuyết trời thực là trong sáng như ngọn thác giòng suối soi bóng cỏ hoa trinh nguyên hoang dã. Các ngọn núi tiếp giáp nhích lại gần nhau hơn bao giờ hết. Không trung vang lừng điệu nhạc thần tiên huyền bí. Tất cả đều đẹp như một bài thơ man dại, Từ nhà thờ vang lên khúc thánh ca ban mai hiền hòa, dịu nhẹ.

Thay vì 1 lời chào hỏi, chàng nói với Lan một lời cứng rắn :

— Lẽ ra cô đừng nên lên đây là phải.

— Ồ. ! chắc ông không thích tôi lên đây, Hẳn ông không vui lắm. Mỗi khi tôi lên đây chính là tôi có việc muốn đến quấy rầy ông đó. Ông bực mình lắm có phải thế không ?

— Trời xấu mà Tại sao cô lên đây vào tiết trời như thế này ?

— Ông đùa sao ? Trời thế này mà ông bảo là xấu ?

— Trời tốt như cô tưởng không được lâu đâu : vì đã nóng lắm rồi.

— Dù sao thì chính vì đàn cừu của ông mà tôi muốn đến đây thăm ông đó.

— Cô đến thăm không phải lúc...»

My nhún vai, với một giọng điệu bướng bỉnh, vốn thích hợp với tính trẻ của con người nàng. Nàng có những cử chỉ rất ngỗ và bạo dạn để cám dỗ kẻ khác :

Thôi, bây giờ đã đến lúc ông mời tôi giải khát rồi đó. Leo lên đây mệt đứt hơi và tôi đổ mồ hôi nhiều quá.

— Không phải trèo lên đây mà đổ mồ hôi giọt ra đâu mà chính vì chiếc áo choàng của cô Lan đó. Cô có cần gì phải mượn áo Lan để khoác vào người đâu ! Trời ấm lắm mà ! Tại sao phải mang thêm áo choàng.

— Tối hôm qua, ở nhà bà Xê Linh, Lan đã nằn nì tôi để cho tôi mượn mà khoác vào người để leo núi đó. Trời hôm qua mát lắm. Nào ngờ !

«Với chiếc áo choàng cho My mượn, ai cũng đoán được rằng Lan tinh ranh lắm, với bất cứ giá nào. Lan vẫn muốn nhắc nhở cho mọi người nhất là Linh phải nhớ đến sự hiện diện của nàng ở đây». Linh thầm nghĩ.

Lan đã nhiều lần đi song đôi với chàng, tuy trong cõi lòng cô ta vẫn cảm thấy cách xa ngàn dặm, cô đơn, cô đơn lắm nhưng với chiếc áo choàng này, cô ta có cảm tưởng rằng nàng được gần gũi, gần gũi với mình và với ai đây.

(Còn nữa)

Hồng Nữ Quái Xóm Bình Dương

(134)

Truyện dài của Bình-Nguyên-Lộc

Thì ra cũng là thứ giao thiệp với lại áp phe. Trời anh ra Ngọc để mà giao thiệp cũng như anh ra chàng dễ mà nắm nhà. Nhưng ông tơ lại xe chỉ hồng cho hai đứa trật chìa bảy ba hết.

Ngọc chưa dự cuộc tiếp tân nào cả trong đời chàng, nhưng chàng có nghe mấy thằng bạn bảnh bao cho chàng biết tiếp tân là gì. Tiếp tân là cái gì thật là lăng xẹt lăng xẹt hơn cả các ông hội tề, Việt Nam họp nhau để ăn thịt cầy nữa. Chủ nhà không biết được trên hai phần năm khách, khách thì chỉ có hai phần năm là biết nhau. Khách chẳng có ghế để mà ngồi vì họ mời tươi hot sen, chỗ đâu mà đặt ghế, thành thử cả bọn đều phải đứng ngoài sân nhà. Khách thì lại gồm toàn là ông già mà người trẻ nhứt có lẽ là bà mập. Họ mời toàn là người đã thành công trên đường đời mà tuổi trẻ thì đâu có ai đã thành công.

— Không đi có được chăng ? Ngọc hỏi vợ.

— Sao lại không. Ta có đi, chủ nhà cũng chẳng hay biết. Nhưng chính ta cần đi ấy chớ. Họ tiếp tân không vì họ mà ta, để giúp ta.

— Để giúp ta ?

— Ừ. nhưng phải hiểu rằng ta đây là rất đông người, là hàng mấy trăm người chưa biết nhau chớ không phải chỉ là vợ chồng ta đâu. Thế nào thiên hạ rất hoan nghinh tiếp tân.

— Trong cái thiên hạ đó, hình như là không có anh.

— Anh phải hòa mình với thiên hạ chớ.

— Nước muối với lại nước đường mà hòa với nhau thì e nó hóa thành một thứ nước khó nếm chăng ?

— Không, muối với đường vẫn hòa với nhau được. Chị bếp nhà ta pha nước mắm luôn luôn dùng đường, đó là chưa kể các vựa nước mắm ở Cầu Ông Lãnh họ đã pha rồi một lần.

Ngọc bật cười vì chàng chợt nhớ ra là vụ chú Thành đã lỗ mấy triệu bạc vì không biết pha đường và muối vào nước mắm Phan Thiết. Ngọc không hiểu nhưng cũng cười vì ngờ câu chuyện chị bếp pha nước mắm của nàng hay ho lắm. Rồi nàng nói :

— Anh phải đi may tức tốc một bộ com lê mới được.

— Để làm gì ?

— Để đi dự tiếp tân.

— Anh đã có rồi.

— Ừ, nhưng anh đã mặc rồi hôm đám cưới. Khách, phần đông đã dự tiệc cưới của ta. Nếu anh mặt lại bộ đồ ấy thì họ sẽ biết rằng anh chỉ có một bộ.

— Nhưng anh không có tiền.

— Em sẽ vay tiền cho anh may.

— Thật là lăng xẹt.

— Không lăng xẹt đâu. Phải cho họ cái cảm giác là ta giàu.

— Chi vậy ?

— Có như thế họ mới có thể giao áp phe cho ta lắm.

Lại cứ cái điệp khúc cổ điển ấy !

— Nè. Ngọc nói, anh hai với lại chú sẽ thán phục anh lắm vì cả hai cụ đều không dè rằng anh được mời.

— Theo em thì phải mặc com lê mới, họ mới giao áp phe cho ta hử ?

— Đừng có xuyên tạc, em chỉ nói là phải có vẻ giàu sang. Anh nên biết rằng người ta chỉ giao áp phe lớn cho những người có bảo đảm Bảo đảm ấy là tiền. Không tiền cũng được, nhưng phải có thứ khác thay cho tiền. Anh đã có chút ít rồi, nhưng chưa đủ.

— Anh đã có gì ?

— Anh là cháu ruột của ông Thành. Đó là một bảo đảm lớn. Anh lại là em rể của ông Khánh. Bảo đảm này cũng to lắm. Nhưng đâu có Hử Anh phải ăn sáng ở Victory, ăn tối ở Chéon Nam, rua với ông Trần văn Chôi, mỗi tuần thay một bộ com lê khác, đi xe Fiat, có vợ như em, vân vân và vân vân...

— Đó là những thằng ngốc sẽ giao vụ Alcyon cho anh hử ?

— Không. Đó là những con cáo già hết thảy. Với thằng đưa vụ Alcyon thì chỉ cần đầu lão cao bùi tai là được việc.

— Nhưng anh lại không biết đầu lão.

— Em sẽ tha cho anh việc hộ tống em đi chơi ban đêm, để anh có thời giờ đi uống rượu với bạn bè của anh. Gần lũ đó thì anh sẽ giỏi đầu lão vì lũ đó là sư đầu tạo hết thảy.

Ăn cơm xong, Ngọc lại cho chị bếp biết rằng tối nay chàng sẽ ăn cơm nhà, nhưng không phải là để rồi đi đâu riêng rẽ một mình, mà chỉ để nằm nhà thôi, còn Ngọc thì tha hồ làm gì mặc ý Ngọc. Chàng đã chán ngấy tất cả những phiền phức của cái nếp sống này rồi, và nổi giận, chàng quyết bỏ cả.

(Còn nữa)

Giám thị Tú tài IBM 2

Có một điều tôi thường lấy làm lạ là đã thấy nhiều vị « giáo ngay » tức là những nhà giáo chân chính lại hay tỏ ra không mấy khoái cái công tác giám thị giám khảo Trong các kỳ thi vị nào « được quên tên » thì rất lấy làm một sự « thơi thới hân hoan » Còn những vị « bị nhớ tên » thì cũng đành phải vui vẻ chấp nhận và biểu lộ sự vui vẻ chấp nhận ấy bằng những câu khôi hài lực gọi nhau vào văn phòng ký nhận sự vụ lệnh đại khái,

— Ê mới thấy vô lãnh giấy ban khen

Hoặc

— Này bồ có cái bằng Tưởng lệ mới kia mau đem về... lồng khung kính treo lên tường cho có hãnh diện

Tuy nhiên kết cục mọi người cùng hăng hái lên đường thi hành nhiệm vụ cả Chỉ có một số « giáo ngay » ma lanh nếu bị cử đi quá xa là biết chạy « thuốc », để khỏi phải đi Người ta thích được mạnh khoẻ chẳng ai muốn đau ốm nhưng gặp trường hợp trên thì người ta lại rất muốn « được ốm đau » vì nếu «được ốm đau » là đương nhiên được ở nhà

Kỳ thi tú tài IBM 1.tôi đã không được quên tên, rồi đến Kỳ Thi Tú Tài IBM 2. tôi vẫn còn bị nhớ tên nên mới có vài câu chuyện « dui dỉu » kể hầu quí vị coi chơi.

Giờ cao su

Đã được xếp vào thành phần giáo chức, dương nhiên phải là người có học, dù ít dù nhiều, và đã là người có học thì dương nhiên phải xử sự làm sao cho đúng với tư cách của một người có học mới hợp với sách vở của ... thánh hiền Khi đã không thực thi được những việc làm « cao »thì ít ra cũng phải thực thi được những việc làm « thấp » ví dụ : tôn trọng giờ giấc.

Vấn đề « tôn trọng giờ giấc » dường như các giáo chức đã dạy trẻ con từ lúc chúng còn nhỏ xíu. Mình dạy học trò phải tôn trọng giờ giấc mà chính mình lại xử dụng giờ ... cao, su là 1 điều ... khó coi lắm riêng những người có học « thật sự thật sự » chắc sẽ lấy làm ... xấu hổ vô cùng.

Thế nhưng ở cái Hội đồng giám thị mà tôi đã được phái tới thời giờ đã bị kéo dài như.. kẹo kéo. Trên giấy tờ ghi rõ bắt mọi nhà người ta phải có mặt lúc 14g. Những người có học «thật sự thật sự» đều hiện diện đúng theo giấy tờ song «Bộ chỉ huy» gồm những vị có học với bằng cấp lớn hơn, lại chẳng thấy đâu hay còn loay hoay choàn bị chửa xong.

Mọi người có học «thật sự thật sự»bèn được đứng chờ những người có học «thật sự» và «thật sự thật sự» khác nhau ở điểm đó.

... giờ dúng giờ nhưng có lẽ còn... sớm quá. 14g30. Ồ mới trễ có nửa giờ chưa hai chi, 15g trễ có 1g chứ mấy, việc gì mà vội..

Chẳng việc gì mà vội đằng nào cũng mất buổi chiều nay rồi, vậy mà vẫn bực mình vì sự chậm trễ của... «Bộ chỉ huy» nhà ta.

Sự bực mình được phát biểu dưới hình thức những đợt «pháo kích» bằng... «âm thanh khuếch đại».

— Về thời giờ này chưa họp là không họp.

— Mình đến đúng giờ không họp thì mình... về

— Cử đại diện vào gặp ông chánh chủ khảo tặng ông ấy một cái đồng hồ giấy... giấy.

Nghe... nhột tai hết sức nhưng cũng phải 15 giờ 30. các thành phần giám thị mới được mời vô phòng họp.

Vắng mặt hợp tình không hợp lý

Mở màn buổi họp là một cuộc tổng điểm danh. Xướng ngôn viên cứ chiếu Nghị định gọi tên. Ai có mặt thì hô : có mặt. Ai không có mặt thì hô ! Không có mặt ! ! ! Toàn nghe : «có mặt» không thôi vì ai đã không có mặt thì làm sao hô : Không có mặt được...

Kết quả cuộc tổng điểm danh thật... bi thảm. Số vắng mặt lên đến một phần ba tổng số.

Sự vắng mặt như thế là không hợp lý, đáng khiển trách và ghi hồ sơ cá nhân, song lại... hợp tình — bởi các lý do sau của một đương sự tự biện hộ :

— Chiều qua không đi họp hả ?

— Không đi cũng chẳng... chết ai :

Rõ là giọng... bướng, nếu bướng hơn có thể... cãi nhau, mà cãi nhau với đàn bà chắc chắn sẽ cãi không lại, nên phải đi nước...mềm.

— Đúng rồi, mấy cô không đi là... phải !

Được đáp ngay bằng nụ cười tươi:

— Chứ sao ! Tôi hỏi anh đi họp chiều qua làm gì nào ?

— Để nhận những chỉ thị mới về kỳ thi chớ còn làm gì nữa.

— Anh đi họp chiều qua, thế có những chỉ thị gì mới ?

— Có một cái mới là mẫu để thi phải viết bằng bút nguyên tử, không tẩy xóa được. Kỳ thi trước, mẫu để thi viết bút chì, hai thí sinh ngồi cạnh nhau, tuy được phát hai đề thi khác nhau, nhưng trên thực tế, hai cậu lại làm chung một đề, «cọp» nhau như in, đến lúc nạp bảng trả lời, một cậu chỉ cần tẩy nhẹ tên mẫu đề thi, thay tên đề thi đi là hết băng cớ. Làm thế một cậu đậu, thì cậu kia cũng đậu dù mới học tới trình độ lớp... ba.

— Các chi tiết khác, như cũ ?

— Như cũ cả.

— Đó, hôm qua tôi không họp, hôm nay tôi cũng đã biết như anh đã đi họp. Mình là... «chuyên diện», nói ít hiểu nhiều, và lại, mỗi phòng những bốn mạng, chỉ cần một mạng nắm vững công tác là đủ. Cái mạng bắt buộc phải nắm vững ấy là Trưởng Phòng, chắc mình không «bị» làm Trưởng Phòng đâu mà lo. Chẳng may «bị» làm Trưởng Phòng thì sẽ... hỏi anh, chị em cùng phòng. Không lẽ một phòng 4 người cùng.. bê bối, không đi họp hết à.

— Hay... «lẽ có lẽ có» quá !

Bút ký của Giáo Gian

— Đi họp, nghe rọa lắm. Nhưng tốn tiền xe thấy mẹ, nhiều bà còn bận bịu con cái, công việc gia đình, nhất là vì họ cảm thấy không cần sự hiện diện của họ, theo cái kiểu «có thì thừa, không có thì thiếu». Nhưng tôi có thể đánh cá với anh rằng : hai ngày thi «thật sự», tất cả sẽ có mặt.

— Gớm. đánh cá khôn ghê nhỉ !

Thừa nhân lực

Nếu thì chịu đánh cá với cô giáo đồng nghiệp thì tôi sẽ... thua vì trong hai ngày thi «thật sự», một phần ba giám thị vắng mặt buổi họp đều có mặt đầy đủ. Mỗi phòng thi đủ 4 giám thị, mà số giám thị «thất nghiệp» ngồi tại văn phòng còn rất đông.

Giám thị «thất nghiệp» ngồi chơi tại văn phòng thừa hàng hai ba chục vị ngay 4 giám thị trong một phòng thi cũng thừa ít là 1 vị vì một vị bị « thất nghiệp » không có việc làm

Kỳ thi Tú Tài IBM2 thí sinh bỏ cuộc khá nhiều. Mỗi phòng thi 30 thí sinh song chỉ có trên dưới 20 thí sinh đi thi.Có phòng 22 thí sinh Có phòng 18 thí sinh.Có phòng 19 thí sinh v.v... nghĩa là chẳng có phòng nào đủ mặt đúng với danh sách.

Hoá nên tỷ lệ trung bình mỗi giám thị coi năm thí sinh chắc chưa có kỳ thi nào giám thị lại chiếm tỷ lệ cao đến thế.

Những điểm tiến bộ

Nhờ kinh nghiệm kỳ thi I nên kỳ thi II đã đạt được những điểm tiến bộ đáng kể Và kết quả là cả giám thị lẫn thí sinh cũng... đỡ khổ.

Phần thí sinh dù thí sinh tự do. đều đã biết cách bợp lệ bôi đen những chỗ cần bôi. Những bản trả lời bôi đen bất hợp lệ không phải vì thiếu hiểu biết cũng không phải vì không được giám thị nhắc nhở mà nguyên nhân là do chính thí sinh đã lơ đễnh cẩu thả không chịu chú ý đọc kỹ các mục đã in sẵn trên bản trả lời mà thôi

Không rõ những nơi khác thế nào riêng mấy phòng thi tôi làm giám thi thì tất cả thí sinh đều tỏ ra rất thành thạo chuyện ... bôi đen.

Phần giám thị cũng nhờ kinh nghiệm kỳ trước mà kỳ này công tác trở thành dễ dàng mau lẹ một cách ... không ngờ.

Kỳ trước nó lúng ca lúng cúng làm sao ấy, từ trưởng phòng đến các giám thị cũng lúng ta lúng túng biên bản lập lu bù cùng . . . chẳng đi tới đâu. Có vị trưởng phòng vừa coi thư vừa nghiên cứu tài liệu hướng dẫn vì chưa thấu đáo nhiệm vụ.

Kỳ này mọi sự đều suôn sẽ nên giám thị ngồi chơi dài dài và mới có sự một giám thị bị «thất nghiệp» hoàn toàn.

Với đà tiến bộ trên, những kỳ thi sau chỉ cần mỗi phòng thi hai giám thị đã đủ, Muốn cẩn thận nửa thì thêm một giám thị thành ba giám thị là đã có sự . . . hơi thừa rồi vậy.

(Còn nữa)

Sinh hoạt MBB

(Tiếp theo trang 4)

Tuổi hồng còn đó hay đã mất
Vương mãi lòng em nỗi ngất ngây

— Và còn những buổi chiều ngồi bên song cửa, nhìn ra ngoài trời mưa lất phất bay ... nỗi buồn nào nhẹ nhàng giăng kính, hồn chợt sầu ngẩn ngơ

Chút mơ mộng chợt về từ tuổi ấy

Thoảng nghe lòng theo gió thoảng ngày ngày Các bạn có muốn viết trao đổi những vần thơ ca tụng tuổi ngọc ngà, những ước mơ vụng dại cùng những kỷ niệm nhỏ nhoi như thần thánh ấy không ? Bút nhóm « Hương Mây » xin mở rộng cửa đón chào và AT. SM. SB rất hân hạnh được xiết chặt tay thân ái với tất cả các bạn yêu thơ văn trong lứa tuổi 15-20 muốn trọn vẹn cho một lần tiếc nuối, khi nhớ về ngày vui của mình Hãy thư về

Chị Nguyễn Lệ Mai
43 Nguyễn Bỉnh Khiêm Sg I
(Nhờ chuyển Sóng Biếc)

Thư đầu xin kèm tem thư ghi rõ địa chỉ

MBB phỏng vấn... MBB

(Tiếp theo trang 4)

— Kết quả đóng góp rất tốt đẹp về văn nghệ cũng như tặng phẩm cho cô nhi.

Và nhân vật cuối cùng mà Thương tìm kiếm từ đầu đã xuất hiện Ngồi trên ghế dưới quạt máy mồ hôi lấm tấm trên trán tim đập thình thịch hai con mắt lừ đừ hai tay chân buồn suôi như để trôi theo giòng đời hơi thở dồn dập chắc là hơi mệt các bạn biết ai hong thôi để Thương nói nhỏ các bạn nghe nhé : Anh Nguyễn Đức đó tuy mệt nhưng anh Đức vẫn ung dung thong thả cho Thương biết cảm tưởng như sau :

— Dạo quanh một vòng Cô Nhi Viện nhận thấy mọi phòng ốc được lau chùi sạch sẽ vật dụng được bày biện có thứ tự nhất là các cô nhi thì dễ thương rất mực. Nhiều em đã hòa mình tập thể MBB trong những trò chơi vui nhộn t... trung, không chút ngượng ngập, chẳng tí run rẩy. các em đã ôm lấy các MBB khi họ bước vào phòng ăn, phòng ngủ, Đặc biệt có một vị thân hữu đã dẫn đi cắt móng tay và cắt tóc cho các em cô nhi, trong lúc ban văn nghệ MBB đang trình bày những vũ điệu đầy màu sắc. Vui không thể tả được . Đó là lời kết luận.

Chết chưa tới giờ về rồi hả, khoan chờ Thương với các bạn MBB yêu dấu ơi Thôi tạm biệt tất cả các em nhất là phong ở lại rán vui để học nha các cưng.

Phóng Viên MBB
THU HOÀI THƯƠNG

Lớp Kế Toán

Phụ trách do GS Phạm Huyên và một số Giáo Sư chuyên gia KếToán đã đào tạo nhiều Kế Toán Trưởng cho các Xí Nghiệp. Ngân Hàng. Hướng dẫn từng người. Có lớp đặc biệt dạy Kế Toán Phân Tích Khai Thác cho các bạn đã biết K.T Đại Cương. Ghi tên tại Thanh Long 344 Võ Duy Nguy PN Đức Minh 89 Trương Minh Ký GĐ Thăng Long 81A Trần quang Khải Đakao

SV Kỹ Sư IV Phú Thọ chuyên kèm Toán Lý Hóa 12AB. L/L ĐT 31709.

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon

SV Ban Điện Tử, Nhận dạy kèm Toán Lý hóa mọi trình độ. Tìm 1 phòng trọ. Hỏi Huy Thanh 43548.

Lớp 6 và Pháp văn

MỞ 5-9-74 lớp năm, luyện thi lớp 6 do 6 Hiệu trưởng phụ trách nạp hồ sơ thi và Pháp văn đủ trình độ và Tú Tài II. THĐNC, Hỏi 105 Bàn Cờ Sg3.

TOÁN LÝ HÓA TƯ GIA

GS TRẦN CAO LỘC
ĐỦ LỚP TỪ 6 TỚI 12AB.
— Học từng nhóm
— Học từng người. Phòng Lạnh 87R Lê văn Duyệt GIA ĐỊNH

Répétition -|- Particulier

FRANC—MATH MOD
Cl : 11e a 1e ass. par dame eurasienne exp Limité 5 él par cl, s'Ad 184 Phan đình Phùng Sg (près du consulat de France)

Nhà May TƯỜNG OANH

192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698
Dạy may Âu Việt Phục phụ nữ bảo đảm tới thành nghề. Học xong có thể làm lại.

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ JACKIE

Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967
Giải Danh dự Kim Khánh 1973
Giải vô địch Tango BeBop 1974

DoBà JACKIE và Vũ sư MINH TƯỜNG hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế. Đặc biệt: cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Khoá FANTAISIE cho trình độ trung cấp.
— Dạy riêng từng người
— Phòng tập lịch sự.
— Bảo đảm nhảy giỏi và đẹp.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon3

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

Muốn lái xe giỏi mau thành nghề. học phí hạ, tập nhiều thì đậu 100o/o bằng lái sớm ghi tên học ngay các lớp SÁNG—CHIỀU—TỐI Tại TRƯỜNG DẠY LÁI XE BÁCH VIỆT 76 Trương tấn Bửu Phúnhuận Saigon, (số cũ 214A) ĐT 42.692. Lớp cấp tốc 5 đến 5 ngày Thi đậu. Học phí không tăng

Vũ-sư Đỗ-Đình

492 (Phòng 110 lầu) Hồng thập Tự Saigon. Chuyên dạy căn bản cấp tốc và Fantaisie thời trang-Có lớp riêng cho người lớn tuổi. Đào tạo vũ nữ, giới thiệu đi làm ngay. Quân công, Sinh viên, Học sinh có giá đặc biệt. Bảo đảm nhảy đẹp,Ghi tên : Sáng từ 9g30 chiều từ 4g30

Nữ SV Sư phạm cần tìm việc làm hoặc dạy kèm TLH Anh Pháp từ lớp 1 tới lớp 8. L/L điện thoại 44203.

Khiêu vũ

— Muốn Khiêu vũ đúng căn bản và đẹp hãy đến 48 Nguyễn cư Trinh Sg2. Nữ Vũ Sư trẻ Tuyết-Nga đã từng được hoan hô, nhiệt liệt trong các cuộc trình diễn ở Khiêu Vũ trường Queen Bee và Tự Do, Olympia, Maxim's do «Giải Kim Khánh Nghệ Thuật và Thể Thao 73» tổ chức dìch thân tận tâm hướng dẫn. Có giá học sinh.

BĂNG HỌC

209 Nguyễn văn Sâm, gần bót Cảnh Sát Quận Nhì. Tiến Sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong : Toàn bộ English for Today English 900. Better speech. Đàm Thoại kèm sách đối chiếu. Băng Mauger toàn bộ La France en Direct. Đàm Thoại Pháp liên lạc Giáo sư Tòng ĐT 97288.

LỚP KHIÊU VŨ THIÊN HƯƠNG

Vô địch Valse,Tango(Bebop, Cha cha cha có khóa thợ) do chính Vũ Sư THIÊN HƯƠNG hướng dẫn. 48/36 Hồ biểu Chánh PN (Sgòn qua cầu Công Lý khỏi Trương Tấn Bửu rẽ trái. (căn bản 1 tuần 10.000đ.8 điệu đẹp,vững cho Nam, Nữ S.Viên, H-Sinh)

Vũ Sư NGUYỄN-TÙNG

Dạy có uy tín phương pháp rất dễ hiểu. Bảo đảm bước nhảy và dáng điệu quí phái. Rất thích hợp cho quý vị cần xuất ngoại xã giao đi làm Do chính Vũ Sư Nguyễn Tùng chỉ dẫn Địa chỉ 225A lầu 2 Trương minh Giảng Saigòn3 (gần chợ TMG

Vườn thú BAMBI

Dạy làm Thú nhồi bông và búp bê Dạy thêu sử dụng bằng máy may thường. Do Giáo sư Kinh Tế Gia Đình hướng dẫn 162 Nguyễn Hoàng Sg5 (cạnh hãng thuốc lá MIC).

MAI

465 Phan thanh Giản Saigon

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI Méthode GUERRE LAVIGNE HauteCouture de PARIS. do Mme MAI chỉ dẫn bảo đảm thành nghề. Cấp chứng chỉ mãn khóa.
Có bán quần áo thời trang may sẵn, hàng tốt, đủ kiểu, may kỹ, thật đẹp dành cho phụ nữ và các em gái với giá tiền thật hạ.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon 2
Âu,Việt,Đầm.bảo đảm khóa 2tháng

Dạy cắt may thực hành

Nhà may ROSETTE 428 Lý Thái Tổ Saigon. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải. Dạy đủ các môn áo dài Raglan âu phục, đồ đầm, áo dạ hội quần cigare đủ kiểu. Bao luôn vải học. Bảo đảm hành nghề trong 3 tháng.

1SV Cao học Khoa học và 1 Giáo sư đệ II cấp. Nhận kèm Toán Lý Hóa tại tư gia từ lớp 12 trở xuống. L/L Cô Hà 11ç lô L Chung Cư Minh Mạng Sg5

Khiêu vũ Bài tự học và luyện riêng từng người.Do Vũsư TRỌNG THÍCH tận tâm hướng dẫn đủ trình độ Tại 20 Nguyễn Khoái Sg4.

G.S. PHUS

Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp-Conversation Culture générale. Học một mình-5 người(1500đ một người 221/1B Trương minh Giảng Saigon

Khiêu vũ Phượng Hoàng

Do vũ sư Nam và Nữ chỉ dẫn riêng từng người, từ căn bản đến điêu luyện ngoại hạng. Đến Phượng Hoàng quý vị sẽ được dịp mục kích chân giá trị nghệ thuật Khiêu Vũ, đồng thời luyện tập dáng điệu sang trọng cùng những chiêu thức bay bướm 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon.

Vũ Sư MINH-TRÍ

Huy Chương Vàng Khiêu Vũ1967. 68 Đoạt giải nhất Tango—Valse—Rumba- Vũ sư nhiều kinh nghiệm, dìch thân hướng dẫn để đạt đúng Style của Tango Argentine, Latin. Valse de Vienne và Rumba Cuba L/L 152/C đường Bùi thị Xuân Saigon (theo đường xe lửa 30m)

TRƯỜNG LEPROGRÈS

Sáng Lập Năm 1950

Kế Toán: Lớp Cấp tốc 2 tháng

Mãn khóa đủ khả năng đảm nhiệm. Kế Toán Ngân Hàng. Thương mãi KỹNghệ v.v..
Áp dụng hoạch đồ (Plan 1957)
Phụ trách bởi Ô. NGUYỄN VĂN CẦN ủy viên kiểm Toán Tòa Thượng Thẩm (Commissaire Aux Comptes)
— Ở XA HỌC HÀM THỤ
Số 71 Trần quang Khải

Vũ Sư THANH SƠN

— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973
— Giải nhất Valse Boston .Tango Kim Khánh Giang Sinh 1973
— Giải Kim Khánh trình diễn và

Bà NGỌC HUYỀN tận tâm hướng dẫn riêng từng người theo những bước mới nhất.
— Khóa riêng chuyên dạy trung cấp
— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi.
— Có khóa dạy cấp tốc
(Bảo đảm nhảy giỏi)
75. YÊN ĐỖ SAIGON 3

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS KỹThuật phụ trách. Học phí7 000đ Bảo đảm ranh nghề. Mãn khóa cấp bằng.Nội trú 11000đ i tháng. Ghi tên, mỗ ngày tại ĐẠI NAM 1011 Trần Hưng Đạo gần ciné Opéra) 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã6 Cây lơn.

BĂNG HỌC

ANH.PHÁP.ĐỨC, NHẬT .Ý : (EFTODAY, ENGLISH 900. MAUGER BETTER SPEECH..) BÍCH CHÂU 66: Lê Lợi Saigon

Dạy vấn dây

Moteur quạt máy biến thế tủ lạnh v.v. Mãn khóa cấp bằng. Giỏi được thâu dụng giới thiệu đi làm.Ghi tên ĐẠI VIỆT 24 lôK Chung cư Minh Mạng Sư, vạn Hạnh Sg 10

KHIÊU VŨ ĐOÀN HÙNG

368 Hai Bà Trưng
ĐT 97.920

Quý vị và các bạn trẻ muốn biết những bước bay bướm của Saigon hoa lệ và Quốc tế. Muốn tổ chức dạ vũ thành công. Muốn biểu diễn hoặc dự concours. Vũ sư ĐOÀN HÙNG cây nhảy đã hơn 60 lần đoạt giải sẽ tận tình hướng dẫn Nam nữ huấn luyện viên toàn cấp. vũ sư Huy Chương Vàng và vô địch.

ĐỆ NHẤT VŨ SƯ TRẦN - BÌNH

và LỆ-HỒNG Vô Địch khiêu vũ tại Việt Nam. Nhận dạy đủ mọi trình độ từ căn bản đến cao cấp. Hỏi tại 83 Công Lý (cà phê Trang Đài) Saigon2 ĐT 91891

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn.
Xin mời đến : 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893

Học Nghề Radio & T.V.

— Học mau học lẹ nhờ học 7 buổi (6 giờ)
— Thực tập suốt cả ngày không hạn chế.
— Trình độ nào cũng học được,vì giảng bài riêng từng người
Ghi tên thường xuyên tại : TRƯỜNG THANH TUYỀN
17 Võ Tánh, Ngã Sáu : Saigon. ĐT : 22799

HỌC KỸ NGHỆ LẠNH LỚP VẤN DÂY

Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 11000đ-Lớp vấn dây bobinage) 8500đ.)

Trường Nữ Công Tiệm May, Đan, Thêu THỦ ĐÔ

208 Lý Thái Tổ Saigon
— Dạy cắt may Đồ tắm,SoutienĐan tay đan máy, móc crochet.—Thêu tay, thêu máy, theo thời trang sách Pháp Nhật Mỹ.—Mua bán máy đan sửa chữa đủ loại.

DẠY NGHỀ THỰC DỤNG

Nhận dạy chế biến các sản phẩm tiểu công nghệ như Hóa phẩm, Mỹ phẩm, Thực phẩm. Dạy in hình màu bằng máy roi tối tân với máy phân tích màu, Dạy xi đồng, kẽm, kền, crôm (xi bóng). Dạy xi màu đồ nhôm: Nhận xi bảo đảm với giá hạ đủ loại phụ tùng xe cộ, hộp quẹt máy, đinh ốc, đồ điện đồ vệ sinh v.v.- Học thực hành thực tập tại cơ xưởng lớn Hỏi tại số 226/3 Trương Minh Ký, Gia định.

TRUNG TÂM NAM VIỆT

66B Công Lý Sg1 ĐT 91.134
Dịch vụ : LIÊN LẠC ĐẠI HỌC Và HÀM THỤ TRUNG HỌC
Xin : THÔNG BÁO
Kể từ 15-8-74 văn phòng và tư thất của chúng tôi sau 4 năm hoạt động đã dời về : 57 Đại lộ Nguyễn Huệ Sg1 ĐT 91134. Mọi thư từ bưu phiếu xin liên lạc về địa chỉ mới.

Học RADIO-TV

5 6. 10 11 12/9/74 khai giảng các lớp RADIO-AMPLI TRANNSISTOR — CASSETTE TAPE RECORDER
sáng chiều tối, học phí 7000đ

LỚP SỬA TV

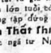
Đủ hiệu H. phí 10.000đ. Lược đồ phát không. Chỉ nhận 8 học viên 1 lớp. Bảo đảm 100 /..Mãn khoá cấp bằng nội trú 11000đ

Trường ĐẠI NAM

1011 Trần H Đạo (gần cinéOpéra)
239 Ng tri Phương (Ngã 6 CL)

HUY CHƯƠNG VÀNG TUẤN - HÙNG

— Huy chương vàng khiêu vũ 1974
— Giải trình diễn kim khánh 1974
Do chính Vũ Sư



TUẤN HÙNG và cô PHƯƠNG DUNG tận tâm hướng dẫn nhiều bước lả lướt,lịch sự và hợp thời
— Hợp theo phương pháp quốc tế.
— Dạy tại tư gia hay lớp riêng cho học viên lớn tuổi có địa vị
— Phòng tập đúng dẫn máy lạnh.
22Tôn Thất Thiệp Saigon 1
(Gần ngã tư Nguyễn Huệ)

St EX 6è1; 6è2; 6è3; 6è4 5è1; 5è2; 5è3; 5è4 Cours de répétition 019 lot C Chung Cư Nguyễn thiện Thuật

Học sửa xe Nhật

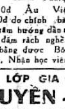
Honda,Suzuki, Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 7000đ. Ăn ở 5000đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

GS Toán Lý Hóa, tốt nghiệp Kỹ Sư CN nhận dạy TLH các lớp 12 và luyện thi vào Đại Học Dược khoa, NLS.. Thư cho 6 Phước 780 Phan đình Phùng ĐT 92929.

Quý cô lưu ý

Huấn luyện nghề may Âu Việt Phục Phụ Nữ.Có GS chuyên nghiệp giảng dạy phương pháp đặc biệt mau hiểu Quý Cô muốn cắt may khéo. Xin L/L 101 Cao Thắng Sg3 bảo đảm kết quả trong 2 tháng nếu đã học cở dang chỉ cần học thêm 1 tháng.

VIỆT NỮ



Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường Vạn Hạnh.) SG
Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 5.000đ Âu Việt trọn khóa 8000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa có cấp bằng được Bộ VHGD thừa nhận, Nhận học viên mỗi ngày.

LỚP GIA CHÁNH HUYỀN - TRÂN

207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự) Nhận đặt bánh sinh nhật tiệc trà bánh cưới nhiều từng trang hoàng lộng lẫy. Đặc biệt giá hạ hơn mọi nơi.
Thứ bảy 7-9 15g Bò bảy món ngon đặc biệt -|- Dạy công thức pha mắm nêm thật ngon. Chủ nhật 15g Bûche Noel -|- Cây thông Noel (trình bày thật đẹp). Thứ hai 15g cơm Pháp Risotto (cơm thập cẩm trình bày rất đẹp -|- Beefsteak cháy cạnh thật mềm Thứ ba 15g Bánh nướng Trung Thu (vỏ thật mềm)- Thứ tư 15g Cổ Tàu : Phá lấu -|- Sườn xào chua ngọt.

GIA CHÁNH HỒNG NGỌC

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T 97.905
Thứ ba 10-9 9h5 Bánh Pháp : Père de Noel, ông già Noel) -|- Tartes assoties tác đủ thứ trái cây. 3h15 Bánh dẻo trung thu nhân đậu xanh trứng mặn và hạt sen.
Thứ tư 11.9 9h15 Cơm Tàu : Cánh gà rút xương chiên dòn -|- Trứng cúc sauce dầu hào 3h15 Dạy glace royale pha màu nấm đủ kiểu hoa 2000đ
Thứ năm 12.9 9h15 Bánh nướng trung thu nhân thập cẩm và đậu xanh trứng mặn bảo đảm vỏ mềm, thơm ngon 3h15 Dạy uốn 14 kiểu hoa và trang hoàng các kiểu bánh

1 nhóm SV

nhận kèm từ 6 — 12AB
Dạy nửa tháng không khá, khỏi lấy tiền. L/L 46/29 Trần quang Diệu SG3.

SVKH có cử nhân Lý Hóa và Sinh hóa. Nhận kèm đủ mọi trình độ. LL 28/A3 Huỳnh quang Tiên GĐ ĐT 30863 Hỏi Đu Ngã giờ làm việc

SVKS Phú Thọ. nhận kèm Toán Lý Hóa 12AB trở xuống. L/L Huy Bot E Chợlớn Dũng ĐT 57004 (B. sáng).

SV Kỹ Sư Phú Thọ IV kèm T LH từ lớp 12AB trở xuống L/L Phúc ĐT 44711.

SV ĐHSP nhận kèm từ lớp 7 trở xuống. Hỏi Cô Ngọc 62/75 Yên Đỗ SG Tân định.

Học sinh Pháp lớp 12 MarieCurie kèm Pháp và Anh văn tại tư gia. Hỏi Melle Lucia 27B/28 Phan đình Phùng Đakao.

SV Luật, cựu học sinh Taberd, đứng đắn, tận tâm, nhận dạy kèm tại tư gia chương trình Pháp hoặc Pháp Việt Xin L/L hay biên thơ về L K Hiệp 67A Nguyễn Thông SG3.

Giáo sư tốt nghiệp ĐHSP nhận kèm T.L.H 12AB (từng người hoặc nhóm) Hỏi ô Hùng 47 Huỳnh Tịnh Của TĐ. Phone 95786

Chú ý Nhóm GS II cấp công lập, nhận dạy bảo đảm có hiệu quả về các môn Toán—Lý Hóa—SN cho học sinh, Sinh viên thiếu căn bản và thi Tú Tài 75ABC Mỗi lớp tối đa 2 người. Liên lạc Cô Thủy Hồng ĐT 95291 ngoài giờ làm việc.

GS Trung học công lập nhận kèm Toán Lý Hóa từ 12AB trở xuống. Liên lạc Doãn Đàu 333/9A Lý Thái Tổ Saigon 10.

ÁNH TUYẾT

Dạy khiêu vũ riêng từng người những bước đi quý phái và dễ hiểu nhất. Chính nữ Vũ Sư ÁNH TUYẾT hướng dẫn. Thực tập với Nguyễn Hưng-Ánh Mai đã từng biểu diễn ở các vũ trường lớn nhất thủ đô hiện nay.
Ghi tên tại 158 Cao Thắng Saigon ĐT 92698 _94190.
Có nhận tới dạy riêng tại tư gia.

Tiệm may Lys Ánh Tuyết

Một phương pháp cắt may đặc biệt đang được áp dụng. Bảo đảm 1 tuần biết làm ngay, khóa 2 tháng thật khéo. Đã biết may chỉ cần mua bài. Có đủ tài liệu tự học, trong 0 ngày coi Catalogue cắt được đủ môn thời trang. Âu Việt Phục Mãn khóa cấp chứng chỉ do Bộ QGGD chứng nhận. Do ô Vạn Toàn hướng dẫ 158 Cao Thắng ĐT 94190.

Học Tiếng Nhựt

351/60 Trương minh Giảng Sg3
Kết quả bảo đảm.
Học phí không tăng.
Khai mới 16-9.1974.
Có lớp HÀM THỤ (kèm tem.)

DẠY LÁI XE

Cẩn thận và tận tâm nhất ???
THANH-LONG 24 Phạm Hồng Thái Gia định (Lê văn Duyệt nối dài Sg). THĂNG LONG 464 Lý Thái Tổ Sg. Toàn xe mới, giá hạ Lớp dành riêng người ít chữ, dồi bằng quân sự lấy liền Lớp đặc biệt học 3 ngày.

TRƯỜNG RADIO—TV ĐIỆN - TUYẾN

264H Trương minh Giảng Saigon trước chợ TMGiảng ĐT 40529 Đủ lớp Sáng, Chiều, Tối, Nội Trú.
KHÓA MỚI : 10.9 và 17-9-74
RADIO CĂN BẢN : radio, ampl đèn. TRANSISTOR : t/tập radio 6 trans ráp Signal tracer và Injector
TRƯỜNG XƯỞNG : AM/FM/ MPX, IC. Fet. Mosfet 10 máy do điện tử. Cass Magné. A/Sansui. Pioneer, D/Teac
TV ĐEN, TRANSISTOR : t/tập 8 TV máy hiệu GS . Nam, Tự. Thắng, Khim. Thông, C/C KN Bộ VHGD. HP 4500đ

Học Phải Hành

Học mà không thì giờ ôn tập cho nhuần thì khó Đỗ ngay vào lớp 6. Học sinh lớp 5 lo xa dần Luyện thêm Toán và Luận ở Tư Thục Cần Tiến 152 Lục tỉnh (Phú Lâm) Khai giảng 15-9-74 Sáng 7g30-10g, chiều 4g-6g30, tối 6g30-9g học phí 500đ/tháng.

Vũ Thời Trang

Tiền bạc là phấn son tô điểm cho con người thêm đẹp đẽ. Có nó mới được kể là sang trọng, lịch sự, quí phái và mới hưởng đầy đủ tiện nghi thì cuốn Vũ Thời Trang của G.Sư Do cũng góp phần xây dựng. tô điểm cho Bộ môn Vũ, đã đẹp lại đẹp thêm và đẹp hơn trước. Sách đã bán tại vài quán Nhạc đường Nguyễn Huệ giá 500đ và tại ngã 6 Saigon.

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người. Bán bài Khiêu Vũ tự học bằng hình vẽ dễ dị dễ hiểu trọn khóa 500đ gồm Vũ điệu Tango, Slow, Blue, Rumba Boléro, Mambo Cha-cha-cha, Boston Valse, Valse viennoise, Valse Hong kong, Bebop Swing, Soul, Paso-doble Hỏi ô ĐỖ ĐÌNH LONG 68/17A Trần QuangKhải SGI.Nhân dịp Hè Học phí bớt 40o/o.

DẠY CẮT MAY

Một phương pháp cắt may đặc biệt đang được áp dụng. Bảo đảm 1 tuần biết làm ngay, khóa 2 tháng thật khéo. Đã biết may chỉ cần mua bài. Có đủ tài liệu tự học, trong 3 ngày coi Catalogue cắt được đủ môn thời trang Âu Việt Phục. Mãn khóa cấp chứng chỉ do Bộ QGGD chứng nhận. Cô Mỹ Linh hướng dẫn ĐC 84—86 Ký Con SgII. ĐT 9822.

GIA CHÁNH LAN KHANH

43 Tự Đức sau lương đình Tân An Bà Giỏi đảm trách. Thứ bảy 9g Bánh champagne bảo đảm làm không dính khuôn, flan caramel.Thứ hai 9-9 (3g)dạy làm cơm rượu bằng gạo Mỹ-